

Jilid I
Bil. 59



Hari Selasa
1hb Februari, 1972

PENYATA RASMI

OFFICIAL REPORT

DEWAN RA'AYAT
House of Representatives

PARLIMEN KETIGA
Third Parliament

PENGGAL PARLIMEN PERTAMA
First Session

KANDONGAN-NYA

JAWAPAN² MULUT BAGI PERTANYAAN² [Ruangan 6627]

RANG UNDANG²:

Rang Undang² Perbekalan, 1972

Jawatan-kuasa Perbekalan—

Kepala² B. 21 hingga B. 25 [Ruangan 6643]

Kepala B. 26 [Ruangan 6653]

Kepala² B. 27 hingga B. 32 [Ruangan 6687]

Kepala² B. 33 hingga B. 35 [Ruangan 6704]

USUL²:

Uchapan² Penanggohan—

Rumah² Kaki-tangan Keretapi Tanah Melayu [Ruangan 6707]

Keselamatan Jalan Raya [Ruangan 6710]

MALAYSIA

DEWAN RA'AYAT YANG KETIGA

Penyata Rasmi

PENGGAL YANG PERTAMA

Hari Selasa, 1hb Februari, 1972

Meshuarat di-mulakan pada pukul 2.30 petang.

YANG HADHIR:

- Yang Berhormat Tuan Yang di-Pertua, DATO' CHIK MOHAMED YUSUF BIN SHEIKH ABDUL RAHMAN, S.P.M.P., J.P., Dato' Bendahara Perak.
- Yang Amat Berhormat Timbalan Perdana Menteri dan Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, TUN DR ISMAIL AL-HAJ BIN DATO' HAJI ABDUL RAHMAN, S.S.M., P.M.N., S.P.M.J. (Johor Timor).
- Yang Berhormat Menteri Perhubungan, TAN SRI HAJI SARDON BIN HAJI JUBIR, P.M.N. (Pontian Utara).
- „ Menteri Buroh dan Tenaga Ra'ayat, TAN SRI V. MANICKAVASAGAM, P.M.N., J.M.N., P.J.K., S.P.M.S. (Klang).
- „ Menteri Pembangunan Negara dan Luar Bandar, TUAN ABDUL GHAFAR BIN BABA (Melaka Utara).
- „ Menteri Kesihatan, TUAN LEE SIOK YEW, A.M.N., P.J.K. (Sepang).
- „ Menteri Kebajikan 'Am, TAN SRI FATIMAH BINTI HAJI HASHIM, P.M.N. (Jitra-Padang Terap).
- „ Menteri Teknologi, Penyelidikan dan Kerajaan Tempatan, DATO' ONG KEE HUI, P.N.B.S. (Bandar Kuching).
- „ Menteri Perusahaan Utama, TUAN HAJI ABDUL TAIB BIN MAHMUD (Semarahan).
- „ Timbalan Menteri Kewangan, TUAN ALI BIN HAJI AHMAD (Pontian Selatan).
- „ Timbalan Menteri Buroh dan Tenaga Ra'ayat, TUAN LEE SAN CHOON, K.M.N. (Segamat Selatan).
- „ Timbalan Menteri Pertahanan, Y.M. TENGKU AHMAD RITHAUDEEN AL-HAJ BIN TENGKU ISMAIL, P.M.K. (Kota Bharu Hilir).
- „ Timbalan Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, TUAN MOHAMED BIN YAACOB, P.M.K., S.M.T. (Tanah Merah).
- „ Setiausaha Parlimen kepada Perdana Menteri, WAN ABDUL KADIR BIN ISMAIL, P.P.T. (Kuala Trengganu Utara).
- „ Setiausaha Parlimen kepada Menteri Penerangan, TUAN SHARIFF AHMAD (Langat).
- „ Setiausaha Parlimen kepada Menteri Perhubungan, TUAN MOHAMED BIN UJANG, A.M.N., P.J.K. (Jelevu-Jempol).

- Yang Berhormat DATO' DR HAJI ABDUL AZIZ BIN OMAR, D.J.M.K., J.M.N., S.M.K.
(Tumpat).
- „ Y.A.M. TUNKU ABDULLAH IBNI ALMARHUM TUANKU ABDUL RAHMAN,
P.P.T. (Rawang).
- „ DATO' HAJI ABDUL RAZAK BIN HAJI HUSSIN, D.S.W., J.M.N. (Lipis).
- „ TUAN HAJI ABDUL WAHAB BIN YUNUS (Dungun).
- „ TUAN ABU BAKAR BIN UMAR (Kubang Pasu Barat).
- „ TUAN HAJI AHMAD BIN ARSHAD, A.M.N. (Muar Utara).
- „ TUAN HAJI AHMAD BIN SA'ID, J.P. (Seberang Utara).
- „ TUAN HAJI AHMAD DAMANHURI BIN HAJI ABDUL WAHAB, P.M.P., P.J.K.
(Hilir Perak).
- „ TAN SRI HAJI NIK AHMED KAMIL, D.K., S.P.M.K., S.J.M.K., P.M.N.
(Ulu Kelantan).
- „ PUAN BIBI AISHAH BINTI HAMID DON, A.M.N., P.J.K. (Kulim Utara).
- „ DR AWANG BIN HASSAN, S.M.J. (Muar Selatan).
- „ TUAN AZAHARI BIN MOHD. TAIB, S.M.K., A.M.N., J.P., J.S.M.
(Sungei Patani).
- „ TUAN BOJENG BIN ANDOT (Simunjan).
- „ TUAN HAJI AWANG WAL BIN AWANG ABU (Santubong).
- „ TUAN CHAN FU KING (Telok Anson).
- „ TUAN CHAN YOON ONN (Ulu Kinta).
- „ TUAN CHEN KO MING, P.B.S., A.M.N. (Sarikei).
- „ DR CHEN MAN HIN (Seremban Timor).
- „ DR CHU CHEE PENG (Kluang Selatan).
- „ TUAN VALENTINE COTTER *alias* JOSEPH VELENTINE COTTER
(Bau-Landau).
- „ TUAN PETER PAUL DASON (Pulau Pinang Utara).
- „ TUAN V. DAVID (Dato Kramat).
- „ TUAN FAN YEW TENG (Kampar).
- „ DATIN HAJIAH FATIMAH BINTI HAJI ABDUL MAJID, J.M.N., P.I.S.
(Batu Pahat Dalam).
- „ TUAN THOMAS SELVARAJ GABRIEL (Pulau Pinang Selatan).
- „ TUAN GOH HOCK GUAN (Bungsar).
- „ TUAN HANAFIAH HUSSAIN, A.M.N. (Jerai).
- „ TUAN HASHIM BIN GERA (Parit).
- „ TUAN RICHARD HO UNG HUN (Sitiawan).
- „ TUAN HOR CHEOK FOON (Damansara).
- „ TUAN HUSSAIN BIN HAJI SULAIMAN (Besut).
- „ TAN SRI SYED JAAFAR BIN HASAN ALBAR, P.M.N. (Johor Tenggara).

Yang Berhormat TAN SRI KHAW KAI-BOH, P.M.N., P.J.K. (Ulu Selangor).

„ TUAN KHOO PENG LOONG, O.B.E. (Bandar Sibu).

„ TUAN LATIP BIN HAJI DRIS (Mukah).

„ TUAN LEE SECK FUN, K.M.N. (Tanjong Malim).

„ TUAN LIM CHO HOCK (Batu Gajah).

„ TUAN LIM KIT SIANG (Bandar Melaka).

„ TUAN LIM PEE HUNG, P.J.K. (Alor Star).

„ TUAN LOH JEE MEE (Batang Padang).

„ TUAN WALTER LOH POH KHAN (Setapak).

„ TUAN ANDREW MARA ANAK WALTER UNJAH (Betong).

„ TUAN HAJI MAWARDI BIN LEBAI TEH (Kota Star Utara).

„ DR MOHAMED BIN TAIB, P.M.K., P.J.K. (Kuantan).

„ TUAN MOHD. ARIF BIN SALLEH, A.D.K. (Sabah Dalam).

„ TUAN MOHD. DAUD BIN ABDUL SAMAD (Kuala Trengganu Selatan).

„ TUAN MOHD. NOR BIN MD. DAHAN, A.M.N., J.P. (Ulu Perak).

„ TUAN MOHD. SALLEH BIN DATO' PANGLIMA ABDULLAH (Darvel).

„ TUAN MOHD. TAHIR BIN ABDUL MAJID, S.M.S., P.J.K. (Kuala Langat).

„ TUAN MOHD. TAHIR BIN HAJI ABDUL MANAN (Kapar).

„ TUAN HAJI MOHD. YUSOF BIN MAHMUD, A.M.N. (Temerloh).

„ TUAN HAJI MOHD. ZAIN BIN ABDULLAH (Bachok).

„ DATO' ENSKU MUHSEIN BIN ENSKU ABDUL KADIR, D.P.M.T., J.M.N. (Trengganu Tengah).

„ WAN MOKHTAR BIN AHMAD, P.J.K. (Kemaman).

„ TUAN HAJI MOKHTAR BIN HAJI ISMAIL, J.S.M. (Perlis Selatan).

„ TUAN MUHAMMAD FAKHRUDDIN BIN HAJI ABDULLAH, J.P. (Pasir Mas Hilir).

„ TUAN MUSA BIN HITAM (Segamat Utara).

„ DATO' HAJI MUSTAPHA BIN HAJI ABDUL JABAR, D.P.M.S., A.M.N., J.P., J.M.N. (Sabak Bernam).

„ TUAN MUSTAPHA BIN HUSSAIN (Seberang Tengah).

„ TAN SRI SYED NASIR BIN ISMAIL, P.M.N., J.M.N., D.P.M.J., P.I.S. (Muar Dalam).

„ TUAN NG HOE HUN (Larut Selatan).

„ RAJA NONG CHIK BIN RAJA ISHAK, P.J.K. (Kuala Selangor).

„ TUAN OTHMAN BIN ABDULLAH, A.M.N. (Perlis Utara).

„ TUAN R. C. M. RAYAN *alias* R. C. MAHADEVA RAYAN (Ipoh).

„ TUAN SEAH TENG NGIAB, P.I.S., S.M.J. (Muar Pantai).

„ DR SINNATHAMBY SEEVARATNAM, P.J.K. (Seremban Barat).

„ TUAN HAJI SHAFIE BIN HAJI ABDULLAH, A.M.N., B.C.K. (Baling).

„ TUAN SOH AH TECK, A.M.N. (Batu Pahat).

„ TUAN SU LIANG YU (Bruas).

„ WAN SULAIMAN BIN HAJI IBRAHIM, S.M.K. (Pasir Puteh).

„ TUAN SULAIMAN BIN HAJI TAIB (Krian Laut).

„ TUAN TAI KUAN YANG, A.M.N., P.J.K. (Kulim-Bandar Bharu).

- Yang Berhormat TUAN TAJUDIN BIN ALI, P.J.K. (Larut Utara).
- „ DR TAN CHEE KHOON (Batu).
- „ TUAN TAN CHENG BEE, A.M.N., J.P. (Bagan).
- „ TUAN TIAH ENG BEE, P.I.S., K.M.N. (Kluang Utara).
- „ TUAN JAMES STEPHEN TIBOK, A.D.K. (Penampang).
- „ TUAN TIBUOH ANAK RANTAI (Rajang).
- „ TUAN TING MING KIONG (Bintulu).
- „ TUAN JOSEPH UNTING ANAK UMANG (Kanowit).
- „ TUAN YEOH TECK CHYE (Bukit Bintang).
- „ TUAN HAJI YUSOF BIN HAJI ABDULLAH *alias* HAJI YUSOF RAWA (Kota Star Selatan).
- „ TENGKU ZAID BIN TENGKU AHMAD, D.P.M.K., J.M.K., S.M.K. (Pasir Mas Hulu).

YANG TIADA HADHIR:

Yang Amat Berhormat Perdana Menteri, Menteri Luar Negeri dan Menteri Pertahanan,
TUN HAJI ABDUL RAZAK BIN DATO' HUSSEIN, S.M.N. (Pekan).

Yang Berhormat Menteri Kewangan, TUN TAN SIEW SIN, S.S.M., J.P. (Melaka Tengah).

- „ Menteri Perpaduan Negara, TUN V. T. SAMBANTHAN, S.S.M., P.M.N. (Sungei Siput).
- „ Menteri Perdagangan dan Perindustrian, TUAN MOHAMED KHIR JOHARI (Kedah Tengah).
- „ Menteri Hal Ehwal Sarawak, TAN SRI TEMENGGONG JUGAH ANAK BARIENG, P.M.N., P.D.K., P.N.B.S., O.B.E., Q.M.C. (Ulu Rajang).
- „ Menteri Pertanian dan Perikanan, TAN SRI HAJI MOHAMED GHAZALI BIN HAJI JAWI, P.M.N., D.P.C.M. (Kuala Kangsar).
- „ Menteri Kerja Raya dan Tenaga DATO' HAJI ABDUL GHANI GILONG, P.D.K., J.P. (Kinabalu).
- „ Menteri Kebudayaan, Belia dan Sokan, DATO' HAMZAH BIN DATO' ABU SAMAH, D.S.R., S.M.K., S.I.M.P. (Raub).
- „ Menteri Pelajaran, TUAN HUSSEIN BIN DATO' ONN, P.I.S., M.B.E. (Johor Bahru Timor).
- „ Timbalan Menteri Pertanian dan Perikanan, DATO' ABDUL SAMAD BIN IDRIS, J.M.N., A.M.N., P.J.K. (Kuala Pilah).
- „ Setiausaha Parlimen kepada Menteri Pelajaran, TUAN MOHAMED BIN RAHMAT (Johor Bahru Barat).
- „ NIK ABDUL AZIZ BIN NIK MAT, J.P. (Kelantan Hilir).
- „ Y.T.M. TUNKU ABDUL RAHMAN PUTRA AL-HAJ, K.O.M., C.H., D.M.N. (Kuala Kedah).
- „ DATO' HAJI ABDUL RAHMAN BIN YA'KUB, P.N.B.S., S.P.M.J. (Payang).
- „ TUAN HAJI ABDUL RASHID BIN HAJI JAIS, A.D.K. (Sabah Selatan).

- Yang Berhormat PENGHULU ABIT ANAK ANGKIN, P.P.N. (Kapit).
- „ TUAN AHMAD BIN HAJI ITHNIN (Melaka Selatan).
- „ PENGIRAN AHMAD BIN PENGIRAN INDAR (Kinabatangan).
- „ TUAN AJAD BIN O. T. UYONG (Labuk-Sugut).
- „ DATO' PENGARAH BANYANG ANAK JANTING, Q.M.C., P.B.S., P.N.B.S. (Julau).
- „ CHEGU BAUDI BIN UNGGUT (Bandau).
- „ TUAN BUJA BIN GUMBILAI (Tuaran).
- „ AWANG BUNGSU BIN ABDULLAH (Limbang-Lawas).
- „ TUAN CHAN SIANG SUN, A.M.N., P.J.K., J.P. (Bentong).
- „ TUAN EDWIN ANAK TANGKUN, A.B.S. (Batang Lupar).
- „ TUAN EDMUND LANGGU ANAK SAGA, P.B.S. (Saratok).
- „ DR LIM CHONG EU (Tanjong).
- „ TUAN PETER LO SU YIN (Sandakan).
- „ TUAN LUHAT WAN (Baram).
- „ DATO' HAJI MOHD. ASRI BIN HAJI MUDA, S.P.M.K., DATO' SRI PADUKA RAJA (Kota Bharu Hulu).
- „ TUAN HAJI MOHD. CHIK JOHARI ONDU MAJAKIL (Labuan-Beaufort).
- „ TAN SRI HAJI MOHAMMAD SAID BIN KERUAK, P.M.N., S.P.D.K. (Kota Belud).
- „ TUN DATU HAJI MUSTAPHA BIN DATU HARUN, S.M.N., P.D.K., K.V.O., O.B.E. (Marudu).
- „ DATO' PANG TET TSHUNG, P.D.K. (Kota Kinabalu).
- „ PENGARAH RAHUN ANAK DEBAK (Serian).
- „ TUAN RAMLI BIN OMAR, K.M.N., P.M.P. (Krian Darat).
- „ DATO' S. P. SEENIVASAGAM, D.P.M.P., P.M.P., J.P. (Menglembu).
- „ DR A. SOORIAN (Port Dickson).
- „ TUAN SULAIMAN BIN BULON, P.J.K. (Bagan Datoh).
- „ DR SULAIMAN BIN MOHAMED ATTAS, J.P., P.J.K. (Rembau-Tampin).
- „ PENGIRAN TAHIR BIN PENGIRAN PATERA (Kimanis).
- „ TUAN V. VEERAPPEN (Seberang Selatan).
- „ DATO' JAMES WONG KIM MIN, P.N.B.S. (Miri-Subis).
- „ TUAN YEH PAO TZU, A.M.N. (Tawau).
- „ TUAN STEPHEN YONG KUET TZE (Padawan).

YANG HADHIR BERSAMA:

Yang Berhormat Menteri Tugas² Khas dan Menteri Penerangan, TAN SRI MUHAMMAD GHAZALI BIN SHAFIE, P.M.N., D.I.M.P., P.D.K. (Di-lantek).

DO'A

(Tuan Yang di-Pertua *mempengerusikan Meshuarat*)

JAWAPAN² MULUT BAGI
PERTANYAAN²KAKI-TANGAN LEMBAGA PADI
DAN BERAS

1. Tuan Haji Mohd. Zain bin Abdullah minta Perdana Menteri menyatakan berthabit dengan Lembaga Padi dan Beras Negara:

- (a) Nama semua anggota-nya, tarikh lantikan masing² dan tempoh perkhidmatan;

Nama	Tarikh Lantikan	Tempoh Perkhidmatan
1. Y.B. Tan Sri Syed Nasir bin Ismail, P.M.N.,— <i>Pengerusi</i> .	1-7-71	2 tahun
2. Enche' Mohd. Noor bin Mohd. Hassan, Timbalan Pengerusi/Ketua Pengarah.	1-7-71	2 tahun

AHLI² RASMI

1. Enche' Ahmad Nordin bin Haji Zakaria, K.M.N., P.M.K., P.J.K., Wakil Perbendaharaan.	20-9-71	Sa-masa beliau jawatan sekarang	bertugas di-
2. Enche' Abdul Ghani bin Mohd. Noor, S.M.S., Wakil Kementerian Pertanian dan Perikanan.	20-9-71	Sa-masa beliau jawatan sekarang	bertugas di-
3. Enche' Yahya bin Haji Talib, Wakil Kementerian Perdagangan dan Perusahaan	20-9-71	Sa-masa beliau jawatan sekarang	bertugas di-
4. Enche' Abdul Rahman bin Haji Yusof, A.M.N., Wakil Lembaga Pemasaran Pertanian Persekutuan.	20-9-71	Sa-masa beliau jawatan sekarang	bertugas di-

AHLI² TIDAK RASMI

1. Y.B. Tuan Syed Nahar bin Tun Syed Sheh Shahabudin.	20-9-71	2 tahun
2. Y.B. Dato' Mansor bin Mohamad, D.P.M.T., A.M.N.	20-9-71	2 tahun
3. Y.B. Enche' Suleiman bin Bulon, P.J.K. ...	20-9-71	2 tahun

- (b) Bilangan pegawai² dan kaki-tangan² yang di-ambil dari:

(i) Kementerian Perdagangan dan Perusahaan ...	427
(ii) Lembaga Pemasaran Pertanian Persekutuan ...	43
(iii) Perbadanan Pemasaran Padi dan Beras ...	220

- (b) bilangan pegawai² dan kaki-tangan-nya yang di-ambil dari Kementerian Perdagangan dan Perusahaan, dari Lembaga Pemasaran Pertanian Persekutuan dan dari luar dan jumlah jawatan yang maseh kosong; dan

- (c) ada-kah benar dalam masa peralehan sekarang kerja² Lembaga itu mengenai padi dan beras terus di-kendalikan oleh FAMA; dan jika ia, berapa lama-kah tempoh peralehan itu .

Menteri Perusahaan Utama (Tuan Haji Abdul Taib bin Mahmud): Tuan Yang di-Pertua,

- (a) Ahli², tarikh lantikan, dan tempoh perkhidmatan mereka ada-lah seperti berikut:

Tarikh Lantikan	Tempoh Perkhidmatan
1-7-71	2 tahun
1-7-71	2 tahun
20-9-71	Sa-masa beliau jawatan sekarang
20-9-71	Sa-masa beliau jawatan sekarang
20-9-71	Sa-masa beliau jawatan sekarang
20-9-71	Sa-masa beliau jawatan sekarang
20-9-71	2 tahun
20-9-71	2 tahun
20-9-71	2 tahun
(iv) Jumlah jawatan yang maseh kosong ...	34

- (c) Mulai daripada 20hb September, 1971 (tarikh Akta Lembaga berkuatkuasa) Lembaga bertanggung-jawab dan menguruskan perkara² mengenai padi dan beras yang pada masa dahulu di-jalankan oleh Bahagian Bekalan,

Kementerian Perdagangan dan Perusahaannya. Tetapi oleh sebab banyak-nya masalah² yang timbul mengenai penukaran tanggung-jawab daripada FAMA kepada Lembaga berhubung dengan hal² yang berkaitan dengan padi dan beras maka penukaran tanggung-jawab tersebut hanya dapat di-laksanakan pada awal tahun ini.

Tuan Haji Mohd. Zain bin Abdullah: Soalan tambahan. Ada-kah dengan berlakunya perpindahan jawatan bagi pegawai² dari Kementerian² yang tertentu sa-bagaimana yang di-terangkan, atau dari Lembaga² yang di-tentukan, akan berlaku juga perpindahan atau kenaikan gaji, atau pangkat mereka setelah mereka di-pindahkan berkhidmat dengan Lembaga ini?

Tuan Haji Abdul Taib bin Mahmud: Soalan ini tidak berbangkit, Tuan Yang di-Pertua. Kalau transfer, mana tangga-gaji yang mereka pegang, itu-lah juga yang akan mereka pegang dalam jawatan baharu itu.

Tuan Haji Mohd. Zain bin Abdullah: Soalan tambahan. Bagaimana-kah kesudahan-nya dengan FAMA bila mana tempoh peralehan ini selesai, atau sa-telah kerja² mengenai padi dan beras negara di-ambil balek oleh Lembaga ini. Ada-kah FAMA tetap berdiri dengan sendiri, atau FAMA akan di-serap atau di-masukkan ka-dalam Lembaga ini?

Tuan Haji Abdul Taib bin Mahmud: Tuan Yang di-Pertua, FAMA akan tinggal menjadi sa-buah badan yang penoh dengan sendiri-nya.

Tuan Hussain bin Haji Sulaiman: Soalan tambahan. Dari 34 jawatan yang maseh kosong dalam Lembaga ini bila-kah jawatan ini hendak di-penuhi, ada-kah pada tahun ini atau pada tahun hadapan?

Tuan Haji Abdul Taib bin Mahmud: Sekarang ini 27 orang sedang dalam proses di-timbang hendak di-masukkan dalam jawatan Lembaga ini. Yang lain kita chuba hendak mendapatkan ia-itu 7 orang lagi.

Tuan Hussain bin Haji Sulaiman: Soalan tambahan. Boleh-kah saya mendapat jaminan bahawa kesemua jawatan yang kosong ini akan di-penuhi di-dalam tahun 1972 ini?

Tuan Haji Abdul Taib bin Mahmud: Kalau ada orang memang-lah kita akan lantek semua.

Tuan Abu Bakar bin Umar: Soalan tambahan. Ada-kah Kerajaan berchadang untok melantek sa-orang atau pun dua untok menjadi anggota Lembaga Padi ini yang benar² terdiri daripada wakil peladang, atau pun wakil penanam padi yang erti bersangkut-paut dengan hal² padi?

Tuan Haji Abdul Taib bin Mahmud: Kalau memandang perbinchangan di-dalam Lembaga ini, saya fikir orang² yang telah di-lantek itu tentu-lah dapat mewakili kepentingan penanam² padi, kerana mereka akan mengupas soal² ini dengan selengkap²-nya.

Tuan Hussain bin Haji Sulaiman: Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua. Boleh-kah Yang Berhormat Menteri menerangkan apakah kelulusan² yang di-kehendaki bagi memenohi kekosongan sa-banyak 34 pegawai ini?

Tuan Haji Abdul Taib bin Mahmud: Tuan Yang di-Pertua, ini ada berbagai² jawatan dan tiap² jawatan itu ada kelulusan yang di-kehendaki.

Tuan Haji Ahmad bin Sa'id: Soalan tambahan. Dalam Undang² Persatuan Peladang bentok baharu ini ada peruntokan bagi membolehkan Persatuan Peladang memasarkan hasil pertanian-nya. Ada-kah kemungkinan pada masa hadapan Persatuan Peladang sendiri akan memasarkan padi dan beras?

Tuan Haji Abdul Taib bin Mahmud: Sa-jauh yang saya tahu di-luar Tanjong Karang, kebebasan menjalankan perniagaan berkenaan dengan beras ini di-amalkan di-seluruh negeri ini.

Tuan Abu Bakar bin Umar: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Ada-kah Kerajaan berfikir ada baik-nya jikalau wakil yang datang daripada penanam² padi sendiri, daripada wakil yang bukan daripada penanam padi dudok dalam Lembaga ini? Itu yang saya maksudkan.

Tuan Yang di-Pertua: Itu minta fikiran Kerajaan, bukan-nya jawapan itu. Apa fikiran Kerajaan—fikirannya itu bukan jawapan. Sudah berapa kali ada soal yang sa-macham itu.

Tuan Haji Mohd. Zain bin Abdullah: Soalan tambahan. Sa-lain daripada mat-lamat Lembaga ini memastikan harga padi yang berpatutan dan stabil bagi petani² memastikan harga beras yang berpatutan dan stabil bagi pengguna² ia juga bertugas membuat shor² kepada Kerajaan mengenai dasar (policy) yang bertujuan untuk meng-galakkan kemajuan perusahaan padi dan beras. Sa-takat ini, kalau boleh, apa-kah shor² Lembaga ini yang telah di-luluskan oleh Kerajaan sama ada yang sudah di-laksanakan, atau belum di-laksanakan?

Tuan Haji Abdul Taib bin Mahmud: Ini soal lain, Tuan Yang di-Pertua.

PENGGANAS² KOMINIS BERKUNJONG KA-MASJID²

2. **Tuan Haji Ahmad bin Arshad** bertanya kepada Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, berthabit dengan kenyataan Kerajaan dalam sa-buah Kertas Puteh bahawa ada peng-ganas² kominis yang mengambil kesempatan bersembahyang dan bergaul dengan orang² kampung, apa-kah tindakan Kerajaan terhadap orang² yang memberi mereka ke-sempatan itu.

Timbalan Perdana Menteri dan Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri (Tun Dr Ismail Al-Haj): Tuan Yang di-Pertua, ada-lah di-ketahui bahawa Pengganas Komunis di-kawasan² yang terpenchil di-sempadan Malaysia/Thai telah berkunjung ka-masjid² dan surau² untuk memberi propaganda yang ajaran kominis itu boleh di-terima oleh ajaran Islam. Tujuan Pengganas² Komunis itu ia-lah untuk menipu dan memperdayakan penduduk² tempatan Islam, untuk me-nyokong perjuangan bersenjata mereka. Sa-bagai tindak balas, pehak berkuasa tempatan telah pun pergi ka-masjid² dan surau² di-kampung² itu untuk memberi pe-njelasan tentang anchaman dan chita² kominis serta chara² mempengaruhi ra'ayat jelata termasuk-lah tipu helah ajaran kominis² untuk memperdayakan umat² Islam.

Tuan Haji Ahmad bin Arshad: Soalan tambahan. Ada-kah betul bagaimana telah di-katakan oleh orang ramai bahawa kesem-patan kominis ini di-beri peluang oleh Parti PAS? Kalau sa-kira-nya sah, betul, ada-kah Kerajaan akan mengambil tindakan pada parti yang tersebut?

Tun Dr Ismail Al-Haj: Saya tidak suka hendak menjawab khabar² angin.

Tuan Goh Hock Guan: (*Dengan izin*) Sir, the Honourable Minister mentioned just now that the communists have succeeded in penetrating the mosques and the suraus in the border areas and succeeded in spreading their propaganda inside these places of worship. The question, Sir, is whether this indicates that they have already obtained a measure of support from the local people in order for them to succeed in carrying out their activities in these public places?

Tun Dr Ismail Al-Haj: Dalam saya men-jawab tadi saya katakan mereka ini dengan tipu helah telah masok ka-dalam masjid² dan surau², itu tidak bermaana yang mereka itu berjaya.

Tuan Goh Hock Guan: (*Dengan izin*) Would the Minister please inform the House whether the border areas which are affected include all the border States—Kedah, Perlis, Perak, Kelantan and Trengganu?

Tun Dr Ismail Al-Haj: Saya fikir bagi pehak kominis tentu-lah hendak tahu di-mana kita tahu mereka² ini pergi ka-masjid² dan surau², dan tidak patut-lah bagi Ahli Yang Berhormat itu hendak menolong kominis itu dengan minta saya memberi butir²-nya.

Tuan Hussain bin Haji Sulaiman: Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua. Dari keterangan Yang Amat Berhormat Tim-balan Perdana Menteri tadi mengatakan di-dalam tipu helah kominis ini mereka ada yang pergi sembahyang Juma'at di-masjid, ada-kah ini dapat di-buat satu kesimpulan bahawa fahaman kominis ini telah melarat kepada penganut² ugama Islam sendiri pada masa ini?

Tun Dr Ismail Al-Haj: Saya tidak fikir kita boleh mengambil ajaran kominis itu.

WELDING MACHINES—KERETAPI TANAH MELAYU

3. **Tuan Lim Kit Siang** minta Menteri Per-hubungan menyatakan:

- (i) sama ada ia sedar atau tidak ada dua "Submerged Arc Welding Machines" yang berharga beribu² ringgit yang tidak di-gunakan; dan

- (ii) sama ada apa² ranchangan untuk mendapatkan sa-mula roda² lokomotif dan wagon² yang berharga beribu² ringgit sa-tahun dengan chara menggunakan dua mesen "Submerged Arc Welding", daripada membuang² roda² ini.

Menteri Perhubungan (Tan Sri Haji Sardon bin Haji Jubir): Tuan Yang di-Pertua, jawabnya tidak ada "Submerged Arc Welding Machines" tetapi apa yang ada ia-lah "Fuse Arc Welding Machines". Jadi, saya tidak boleh jawab benda yang tidak ada.

HARGA BARANG² KEPERLUAN

4. Dr Chen Man Hin minta Menteri Perdagangan dan Perindustrian menyatakan gambaran sa-benar-nya harga barang² keperluan hari², di-mana ramai orang merungut bukan saja tentang pendapatan yang terlalu kecil dan harga getah yang rendah, tetapi juga bertambah-nya beban mereka dengan kenaikan harga barang² keperluan hari².

Tuan Yang di-Pertua: Hendak di-tanggohkan jawapan ini, saya boleh izinkan.

Timbalan Menteri Kewangan (Tuan Ali bin Haji Ahmad): Tuan Yang di-Pertua, saya minta di-tanggohkan.

BARANG² PERUSAHAAN TEMPATAN MAHAL

5. Dr Chen Man Hin bertanya kepada Menteri Perdagangan dan Perindustrian adakah beliau sedar bahawa barang² keperluan harian keluaran perusahaan² tempatan lebeh mahal dari barang² yang di-impot tidak termasuk chukai-nya, dengan ini bertambah-nya harga barang² keperluan hari², di-mana penoreh² getah dan petani² sa-makin menghadapi kesempitan hidup.

Tuan Ali bin Haji Ahmad: Tuan Yang di-Pertua, saya sedar bahawa ada sa-tengah² barang keperluan yang di-buat di-negeri ini yang lebeh mahal dari barang² yang di-impot sa-belum di-kenakan tarif. Ini ada-lah perkara biasa bagi semua negeri² membangun dan ia merupakan harga yang mesti di-bayar demi kemajuan perusahaan. Kebanyakan negeri, apabila mengeksport keluaran mereka, menjual-nya dengan harga yang lebeh rendah dari harga di-negeri mereka

sendiri. Oleh itu, harga barang² yang di-impot ka-Malaysia biasa-nya bukan-lah harga yang menunjukkan kos pengeluaran yang sa-benar. Saya ingin menyatakan bahawa tarif yang di-kenakan di-Malaysia ada-lah yang paling rendah sa-kali berbanding dengan negeri² jiran.

KAWALAN PERUSAHAAN TEMPATAN

6. Dr Chen Man Hin bertanya kepada Menteri Perdagangan dan Perindustrian adakah beliau sedar bahawa kawalan terhadap perusahaan tempatan dengan mengenakan had pengeluaran yang paling tinggi dan quota yang ketat akan merosakkan bahagian pembuat dalam jangka masa yang lama, kerana barang² keluaran perusahaan tempatan tidak dapat menandingi mutu dan harga pasaran antarabangsa.

Tuan Ali bin Haji Ahmad: Tuan Yang di-Pertua, ya. Saya sedar tentang kurang baik-nya bagi kita memberi perlindungan perusahaan tempatan yang berlebeh²an tetapi sa-bagai yang saya nyatakan pada menjawab soalan tadi tarif yang di-kenakan di-Malaysia ada-lah yang paling rendah dari tarif di-negeri² jiran. Perlindungan tarif yang minimum ini ada-lah perlu bagi melindungi perusahaan² baharu sa-hingga mereka boleh bertanding dengan barang² yang di-impot. Bantuan ini dapat memberi peluang kepada perusahaan² tempatan untuk membaiki kecekapan mereka dan juga memperoleh pengalaman pasaran eksport yang merupakan salah satu daripada faktor² utama dalam pasaran antarabangsa.

PEKERJA² BUMIPUTRA—PERSAIBANGAN BILANGAN

7. Wan Sulaiman bin Haji Wan Ibrahim minta Menteri Buroh dan Tenaga Ra'ayat menyatakan langkah² yang telah di-ambil oleh Kerajaan untuk menchapai persaibangan dalam bilangan pekerja² bumiputra dan bukan bumiputra dalam kilang² perusahaan, sama ada perusahaan² kepunyaan persaoangan atau kalangan swasta. Jika belum ada langkah² saperti itu, nyatakan bila akan di-ambil.

Timbalan Menteri Buroh dan Tenaga Ra'ayat (Tuan Lee San Choon): Tuan Yang di-Pertua, ada-lah menjadi salah satu dari objektive Ranchangan Malaysia Kedua bagi menchoba mengadakan persaibangan kaum di-dalam tenaga kerja di-semua sektor

ekonomi. Objektive ini ada-lah sa-bahagian dari dasar Kerajaan dalam semua ranchangan dan aktiviti².

Di-satu pehak kemudahan² dari berbagai segi dalam bidang latehan dan pelajaran vokeshional (saperti yang di-berikan oleh MARA dan oleh Kementerian Buroh dan Tenaga Ra'ayat chuma untuk menyebut dua chontoh sahaja) ada-lah di-berikan kepada bumiputra² untuk mendapat kemahiran yang di-perlu² untuk pekerjaan. Di-satu pehak lagi, majikan² dalam sektor swasta ada-lah di-beri perangsang dan pujokan dan di-dalam kes² tertentu ada-lah di-minta, (saperti di-dalam pemberian taraf perintis dan memberikan kontrek² awam tertentu) mencherminkan keadaan persaimbangan di-dalam tenaga kerja mereka.

Tuan Hussain bin Haji Sulaiman: Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua. Ada-kah jaminan yang dapat di-beri oleh Yang Berhormat Timbalan Menteri sa-kira-nya pehak majikan tidak dapat menyempurnakan pujokan, atau pun permintaan, atau pun desakan yang di-buat oleh Kerajaan bagi mempersaibangkan antara pekerja bumiputra dengan yang bukan bumiputra?

Tuan Lee San Choon: Tuan Yang di-Pertua, dengan am-nya perkara saperti itu tidak berlaku.

MOTORBOT LIMBONGAN MARA KUALA TRENGGANU

8. Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus minta Menteri Pembangunan Negara dan Luar Bandar menyatakan:

- (a) berapa banyak-kah motorbot yang di-pesan di-buat di-Limbongan MARA Kuala Trengganu;
- (b) berapa harga-nya dan dari mana pesanan itu;
- (c) ada-kah Limbongan itu akan mengadakan perusahaan membaiki sa-terus-nya membuat kapal²; dan
- (d) apa-kah langkah yang telah di-ambil untuk mengiklankan-nya di-luar negeri supaya pesanan-nya makin bertambah.

Menteri Pembangunan Negara dan Luar Bandar (Tuan Abdul Ghafar bin Baba): Tuan Yang di-Pertua,

- (a) 158 buah dan harga-nya \$6,449,830.

(b) Pesanan ada-lah di-terima daripada Jabatan² Kerajaan dan juga daripada orang persaorangan.

(c) Limbongan ini hanya mampu membuat bot yang panjang-nya 150 kaki-kabawah sahaja itu pun yang di-buat daripada kayu dan aluminium.

(d) Tiada apa² langkah yang di-ambil untuk mengiklankan pesanan di-luar negeri kerana tempahan dalam negeri pun ada-lah menchukopi bagi capacity Limbongan kapal yang ada sekarang ini.

Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Ada-kah Yang Berhormat Menteri Pembangunan Negara dan Luar Bandar berchadang untuk membesarkan lagi Limbongan MARA yang ada di-Kuala Trengganu itu di-masa yang akan datang bagi membolehkan pesanan² yang lebeh besar, yang lebeh banyak daripada mereka yang berkehendak di-bidang kapal atau pun perahu?

Tuan Abdul Ghafar bin Baba: Tuan Yang di-Pertua, perkara akan datang, akan di-timbangkan.

Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Boleh-kah Yang Berhormat Menteri Pembangunan Negara dan Luar Bandar menyatakan di-antara 158 buah yang di-keluarkan bot daripada Limbongan MARA itu, berapa banyak pesanan daripada Jabatan Kerajaan dan berapa banyak daripada pehak yang bukan Kerajaan?

Tuan Abdul Ghafar bin Baba: Tuan Yang di-Pertua, kebanyakan-nya, saya fikir, 90% lebeh kurang daripada Jabatan Kerajaan dan 10% daripada orang ramai.

Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus: Tuan Yang di-Pertua, ada-kah Yang Berhormat Menteri Pembangunan Negara dan Luar Bandar sedar bahawa ada bisekan di-kalangan yang bukan Kerajaan bahawa pembikinan bot di-Limbongan MARA ini kurang memuaskan berbanding dengan apa yang di-buat di-tempat lain khas-nya bot daripada Singapura? Kalau sedar bagaimana chara untuk mengatasi-nya?

Tuan Abdul Ghafar bin Baba: Tuan Yang di-Pertua, pada mula² Limbongan Kapal ini hanya di-jadikan tempat latehan, maka dengan sebab itu tentu-lah kapal² yang di-buat itu tidak begitu sempurna, tetapi daripada semenjak 3 tahun yang lalu Limbongan itu telah di-tukar chorak-nya menjadi satu Limbongan perniagaan dan dengan ada-nya sa-orang naval architect yang dapat bekerja di-situ, maka kapal² yang di-keluarkan bertambah baik oleh kerana bertambah banyak-nya pesanan daripada dalam dan luar negeri, ini dengan sendiri-nya menunjukkan perbuatan kapal itu telah bertambah baik.

Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus: Tuan Yang di-Pertua, ada-kah Yang Berhormat Menteri Pembangunan Negara dan Luar Bandar telah menghantar pekerja² di-Limbongan MARA ini yang ada berkelayakan untuk berlateh di-luar negeri dalam bidang membaiki kapal ini supaya Limbongan MARA ini dapat sa-taraf dengan tempat² yang lain, jika tidak, adakah ranchangan untuk berbuat demikian?

Tuan Abdul Ghafar bin Baba: Tuan Yang di-Pertua, MARA telah pun menghantar sa-beberapa ramai pemuda² keluar negeri dalam semua bidang latehan termasuk latehan membuat kapal juga—pendek kata saya sedar-lah, apa yang di-kata sedar ini, memang sedar.

BILANGAN DOKTOR² DI-HOSPITAL²

9. Tuan Haji Mohd. Zain bin Abdullah minta Menteri Kesihatan menyatakan berapa ramai doktor yang ada sekarang dalam negeri ini, dan berapa ramai doktor yang akan di-tambah dalam tempoh Ranchangan Malaysia Kedua:

- (a) di-hospital² yang sudah ada doktor tetapi tidak menchukupi juga; dan
- (b) di-hospital daerah yang belum ber-doktor dan daerah mana-kah di-Malaysia Barat yang akan di-beri doktor itu.

Menteri Kesihatan (Tuan Lee Siok Yew): Tuan Yang di-Pertua, bilangan doktor² yang berdaftar dengan Majlis Perubatan Malaysia sa-hingga 1-1-72 ia-lah 2,042. Daripada jumlah ini sa-banyak 1,085 doktor ada-lah berkhidmat dengan Kerajaan Malaysia, 743

daripada doktor² itu ada-lah bertugas di-Hospital² Besar dan Daerah di-seluruh Malaysia.

Di-dalam tempoh Ranchangan Malaysia Kedua sa-jumlah 1,416 doktor² yang di-jangka di-tambahkan, ia-itu sa-jumlah 646 doktor ia-lah di-jangka lulus dari Universiti Malaya dan Universiti Singapura, dan ada kemungkinan sa-banyak 770 doktor lagi akan lulus dari beberapa Universiti dari seberang laut. Mereka² itu apabila di-daftarkan penoh akan berkhidmat dengan Kerajaan.

Mengikut senarai perjawatan sa-hingga penghujung tahun 1971, Kementerian ada mempunyai 778 jawatan² doktor di-hospital² dan jawatan² itu hanya 35 sahaja di-dapati kosong. Mula² 1.1.72 Kementerian telah di-tambah sa-banyak 210 jawatan lagi menjadi 988, dan Kementerian menjangka jawatan² itu akan dapat di-isikan dalam tahun 1972 ini.

Saya suka menyatakan ia-itu semua hospital² ada kekurangan dengan doktor², akan tetapi tidak-lah sa-begitu rumit sa-bagaimana yang di-dapati di-dalam beberapa tahun yang lalu. Ini ada-lah disebabkan Akta Bilangan 65/71 yang di-luluskan oleh Dewan ini.

Walau bagaimana pun, saya suka menegaskan bahawa tidak ada Hospital² Daerah di-negara kita ini yang tidak ada mempunyai doktor, bahkan pada suatu masa dahulu dimana hanya ada sa-orang doktor sahaja, pada masa ini ada beberapa hospital² daerah yang mempunyai lebeh dari satu doktor. Bagi hospital² daerah yang maseh mempunyai satu doktor, doktor² tambahan akan di-beri sa-baik sahaja jawatan² kosong itu di-penohi.

Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus: Soalan tambahan. Boleh-kah Yang Berhormat Menteri Kesihatan memberitahu pada Dewan ini kenapa baharu² ini Kerajaan meminta supaya doktor² yang berkhidmat dengan Kerajaan juga di-daftar sama sa-bagai doktor² lain yang berdaftar di-Kementerian Kesihatan?

Tuan Lee Siok Yew: Tuan Yang di-Pertua, mengikut Undang², doktor² yang telah di-luluskan di-negara kita ini akan mendaftar dengan Majlis Perubatan Malaysia bukan kepada Kementerian saya, akan tetapi mengikut Undang² baharu, doktor² yang

datang ka-negara kita ini akan berkhidmat dengan Kerajaan kita sa-kurang²-nya dua tahun. Mereka itu mesti-lah menolong kepada Kerajaan kita untuk berkhidmat di-hospital² yang ada di-negara kita.

Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus: Dato' Yang di-Pertua, tidak-kah menjadi kesulitan kepada doktor² yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan di-daftarkan pula sedangkan dia sudah menjadi pegawai Kerajaan. Tidak-kah sa-baik²-nya doktor² yang berkhidmat dengan Kerajaan sa-chara otomatik. . . .

Tuan Yang di-Pertua: Itu ta' boleh, hendak mengajak bertengkar atas satu point. Tidak-kah boleh di-tanya dengan tepat sahaja?

Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus: Dato' Yang di-Pertua, kenapa-kah tidak di-jadikan doktor² yang berkhidmat dengan Kerajaan itu sa-chara otomatik di-daftar dengan Majlis Perubatan Malaysia?

Tuan Lee Siok Yew: Tuan Yang di-Pertua, macham mana boleh menjadi chara otomatik, jikalau doktor itu tidak dapat pendaftaran kita, mana kita tahu bilangan doktor² yang ada dalam negara kita.

Tuan Khoo Peng Loong: (*Dengan izin*) Mr Speaker, Sir, is the Minister aware that we are very short of doctors in East Malaysia? Therefore, would he send a small team of doctors there under the Second Malaysia Plan?

Tuan Lee Siok Yew: Tuan Yang di-Pertua, saya sedar bahawa di-Malaysia Timor adalah 20 jawatan yang kosong. Pada tahun ini doktor² yang akan lulus dari Universiti Malaya, barangkali lebeh kurang dalam bulan Mei, mereka itu akan lulus, doktor² baharu itu akan di-hantar ka-Malaysia Timor. Dengan itu juga, Kementerian saya telah mengambil langkah untuk mendapatkan doktor² ia-lah daripada negeri Burma, kalau boleh.

Tuan Goh Hock Guan: (*Dengan izin*) Sir, what are the reasons why there is a shortage of doctors in our hospitals? It is a fact that the terms of service in the hospitals are unsatisfactory, facilities for research are also unsatisfactory, and further research overseas—scholarships to go overseas for

further studies—are also non-available and if that is the case, would the Government look into these terms of service, research facilities and the sending of our young doctors overseas for further studies? That might hold back more of the doctors in the Government Service.

Tuan Yang di-Pertua: What is your supplementary question?

Tuan Goh Hock Guan: My question is whether the Government will consider giving better terms of service to doctors who are now working in the hospitals to ensure that they stay there and remain there to serve the Government and the people.

Tuan Lee Siok Yew: Tuan Yang di-Pertua, soalan puas hati atau tidak puas hati, ini terpulang kepada pandangan² dan fikiran masing², tetapi Kementerian saya telah memberi banyak scholarship² untuk doktor² yang mempunyai kebolehan, atau kelayakan yang tinggi untuk melanjutkan pelajaran lagi—ini telah di-tambah. Jadi saya perchaya dengan langkah² yang telah diambil semua doktor² yang bekerja di-negara kita ini ada-lah berpuas hati pada masa yang akan datang.

Dato' Haji Abdul Razak bin Haji Hussin: Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua. Sa-bagaimana yang telah di-terangkan oleh Yang Berhormat Menteri bahawa dalam masa Ranchangan Lima Tahun sa-ramai 1,417 orang doktor di-jangka lulus, 646 orang dari Universiti Malaya dan Singapura, 770 orang lagi ia-lah daripada universiti luar negeri. Apa-kah maksud luar negeri ini, ada-kah ra'ayat negeri ini yang belajar di-luar negeri atau di-ambil doktor yang daripada negara lain di-bawa ka-sini?

Tuan Lee Siok Yew: Tuan Yang di-Pertua, doktor² ini ia-lah yang belajar di-seberang laut. Mereka itu ia-lah Warganegara Malaysia kita.

Raja Nong Chik bin Raja Ishak: Soalan tambahan. Berapa ramai doktor² luar negeri yang telah di-ambil bekerja di-sini pada hari ini dan sa-lepas berkhidmat dan bekerja di-sini, kemudian ada-kah di-hantar dia balek, atau dia hendak dudok terus di-sini?

Tuan Lee Siok Yew: Tuan Yang di-Pertua, soalan itu saya sudah jawab pada minggu yang lalu. Bila sa-orang doktor bukan

Warganegara Malaysia atau pengambilan daripada negeri lain, apabila kontrek itu telah tamat, mereka itu akan balek ka-negeri masing².

BANJIR DI-BANDAR KUALA KANGSAR—MENGATASI

10. Tuan Fan Yew Teng minta Menteri Dengan Tugas² Khas dan Menteri Penerangan menyatakan apa-kah ranchangan yang akan di-laksanakan oleh Kerajaan di-bawah Ranchangan Malaysia Kedua untuk mengatasi masaalah banjir di-bandar Kuala Kangsar.

Menteri Dengan Tugas² Khas dan Menteri Penerangan (Tan Sri Muhammad Ghazali bin Shafie): Dato' Yang di-Pertua, sa-bagai satu langkah jangka panjang untuk mengatasi masaalah banjir di-sepanjang lembah Sungai Perak bukan sahaja di-Kuala Kangsar, ranchangan untuk menchegeh banjir telah di-peruntokkan dalam Projek Kemajuan Haidero Letrik Ulu Perak oleh Lembaga Letrik Negara. Ini ada perbezaannya dengan ranchangan yang dahulu. Dahulu kita membuat ranchangan hanya untuk letrik sahaja, umpama-nya saperti di-Empangan Chenderoh, tetapi di-dalam ranchangan yang baharu ini kita membuat empangan itu dengan chara lain, ia-itu empangan itu bukan sahaja untuk di-gunakan sa-bagai haidero letrik tetapi juga untuk menchegeh bah, menchegeh banjir. Dalam perkara ini, Empangan Temenggor akan di-bena dengan tujuan menahan ayer dan insha'Allah akan mengurangkan kejadian banjir di-bandar Kuala Kangsar.

Sa-bagai satu langkah lagi yang sedang di-ambil oleh Kerajaan ia-lah untuk memperbaiki sistem ramalan dan sistem amaran banjir di-sapanjang Lembah Sungai Perak dengan tujuan mengurangkan kerosakan akibat banjir. Ini kita gunakan, umpama-nya alat² baharu, alat yang di-katakan telimetrik yang boleh memberi datar dengan lekas supaya amaran itu kita dapat dengan lekas.

Tuan Fan Yew Teng: Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua. Soalan ini sangat luas. Boleh-kah Yang Berhormat beri target date bila ranchangan² itu akan di-mulakan?

Tan Sri Muhammad Ghazali bin Shafie: Ranchangan hetong panjang tadi kita sudah mulakan dan akan siap ampangan (dam) ini insha' Allah pada tahun 1977. Kita tidak dapat hendak buat macham tungkat hikmat

ini, dia tegak. Dan langkah pendek tadi sekarang sudah di-buat, alat² itu sudah dibeli. Yang sa-benar-nya, Tuan Yang di-Pertua, Kuala Kangsar itu pada tahun ini tidak pindah—bandar Kuala Kangsar tidak pindah pada tahun baharu ini.

Tuan Goh Hock Guan: (*Dengan izin*) Sir, after the last great flood that hit Kuala Lumpur, the Government announced many proposals to prevent a similar occurrence like building dams, straightening up the Gombak River and the Klang River and other schemes. Could the Honourable Minister kindly inform this House how many of these schemes have been planned for and when we could expect them to be implemented?

Tan Sri Muhammad Ghazali bin Shafie: Tuan Yang di-Pertua, ini ada-kah soal daripada Kuala Kangsar tadi?

Tuan Goh Hock Guan: Tetapi, Tuan Yang di-Pertua, banjir ini bukan kena Kuala Kangsar sahaja, tetapi

Tan Sri Muhammad Ghazali bin Shafie: Tuan Yang di-Pertua, ini bersangkut—paut dengan Kuala Kangsar sahaja.

Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus: Oleh kerana sa-bagaimana yang di-terangkan oleh Yang Berhormat Menteri Dengan Tugas² Khas ia-itu akan di-adakan satu ampangan (dam) untuk membuat letrik bagi mengelakkan banjir di-Kuala Kangsar. Tidak-kah Yang Berhormat Menteri Dengan Tugas² Khas kasehan bahawa perlu ada-nya ranchangan untuk menchegeh banjir yang selalu di-alami di-Pahang?

Tan Sri Muhammad Ghazali bin Shafie: Ini tadi, Tuan Yang di-Pertua, macham soal tambahan tadi yang tidak bersangkut-paut dengan Kuala Kangsar, tetapi yang sa-benar-nya Kerajaan telah melantek satu commission untuk menjaga soal ini dan ada-lah di-dalam kajian commission bukan sahaja di-Kuala Kangsar, tetapi di-seluruh Malaysia ini.

RANG UNDANG²

RANG UNDANG² PERBEKALAN, 1972

Jawatan-kuasa Perbekalan

Atoran Urusan Meshuarat di-bachakan bagi menyambong sa-mula Perbahathan dalam Jawatan-kuasa Perbekalan (31hb Januari, 1972).

Majlis Meshuarat menjadi Jawatan-kuasa Perbekalan.

(Tuan Yang di-Pertua *mempengerusikan Jawatan-kuasa*).

JADUAL

Tuan Pengerusi: Saya suka hendak memberi tahu kepada Ahli² Yang Berhormat, saya tidak memberi peluang kepada tiap² sa-orang berchakap, sebab masa-nya sudah suntok. Kita mesti habiskan dalam masa yang tertentu. Jadi kalau satu² parti tiap² sa-orang hendak berchakap tidak boleh. Kalau sa-orang dari parti itu di-lantek untuk berchakap apa² berkenaan dengan perkara yang di-hadapan ini, boleh.

Kepala² B. 21 hingga B. 25—

Timbalan Menteri Kewangan (Tuan Ali bin Haji Ahmad): Tuan Pengerusi, dengan izin Tuan Pengerusi, saya ingin membentangkan Kepala² B. 21 hingga B. 25 bersama² sa-kali gus kerana Kepala² ini meliputi pelbagai Anggaran Jabatan yang termasuk di-dalam Portfolio Perbendaharaan, dan saya menhadangkan supaya peruntukan² yang berikut di-luluskan:

Kepala B. 21 ...	\$ 7,250,000	(Perbendaharaan)
Kepala B. 22 ...	\$ 30,343,650	(Perkhidmatan Am Perbendaharaan)
Kepala B. 23 ...	\$ 79,700,000	(Peruntukan Kepala Kumpulan Wang Berkanun)
Kepala B. 24 ...	\$ 21,178,428	(Kastam dan Eksais Di-Raja)
Kepala B. 25 ...	\$ 13,735,358	(Hasil Dalam Negeri)
Jumlah ...	<u>\$152,207,436</u>	

Tuan Pengerusi, saya ta' payah-lah menerangkan dengan sa-chara lebeh lanjut, sebab segala keterangan yang berkenaan dengan-nya telah pun di-bentangkan di-dalam kertas² yang berkaitan yang telah pun di-bentangkan di-dalam Majlis ini.

Tuan Pengerusi, saya mohon memben-tangkan.

Tuan Hussain bin Haji Sulaiman (Besut): Tuan Pengerusi, saya pohon untuk menyen-toh B. 23 ia-itu Peruntukan Kumpulan Wang Berkanun yang di-untokkan sa-banyak \$79,700,000. Tuan Pengerusi, dari perun-

token ini mengikut apa yang di-terangkan dalam buku penerangan ini terhadap sa-banyak \$10 juta untuk menubuhkan Bank Pembangunan. Apa yang saya maksudkan, Tuan Pengerusi, oleh kerana Bank Pem-bangunan yang akan di-tubuhkan nanti merupakan sa-bagai satu bank yang baharu yang akan lahir di-dalam tanah ayer kita ini, maka tidak dapat tidak terpaksa kita melihat kebelakang mengenai dengan per-jalanan dan kedudukan bank² yang telah di-bantu oleh Kerajaan sa-lama ini.

Tuan Pengerusi, perkara yang saya ingin menyentuh ia-lah kedudukan pegawai² yang saya anggap tidak sa-imbang antara bila-ngan bumiputra dengan yang bukan bumi-putra di-dalam bank² ini.

Saya tidak hendak menyentuh berkenaan dengan pegawai² yang berjawatan tinggi, tetapi saya suka menyentuh di-sini yang pertama sa-kali mengenai dengan kedudukan Bank Negara Malaysia, ia-itu bank kepunyaan Kerajaan sendiri, mengikut per-angkaan yang saya dapati, Tuan Pengerusi, dan saya harap perangkaan ini betul, saya tunjukkan sa-bagai satu contoh bahagian Group C sahaja ia-itu—Pegawai² dalam Bahagian Penyeliaan, angka bumiputra adal-ah sangat menyedehkan dan bagitu juga angka mengenai dengan bahagian clerical. Jadi kalau jawatan² saperti ini bilangan orang Melayu—bilangan bumiputra jauh beza-nya dengan bilangan orang yang bukan Melayu dan bilangan yang bukan bumiputra. Saya rasa segala seruan, segala ucapan yang di-buat oleh Yang Amat Berhormat Perdana Menteri sa-lama ini kepada kalangan swasta yang tidak ada sangkut-paut dengan Kerajaan supaya menambah-kan bilangan bumiputra supaya menerima orang bumiputra memasoki ka-dalam badan² perusahaan, ka-dalam bank² yang di-kelola-kan oleh swasta di-beri peluang kepada bumiputra sedangkan bank kepunyaan Kera-jaan sendiri jauh dari apa yang di-kehendaki oleh ra'ayat negeri ini, maka saya rasa dari-pada kita memandang untuk membetulkan kepunyaan kalangan swasta lebeh baik Kera-jaan membetulkan apa yang ada kepada Kerajaan lebeh dahulu. Mengikut angka yang ada pada saya ini, Dato' Pengerusi, pada tahun 1971 ini bilangan bumiputra

yang ada dalam Bank Negara kita ia-lah sa-banyak 12 peratus sahaja. Ini angka tahun 1971 ia-itu yang melibatkan saya katakan tadi seperti pegawai² dalam bahagian penyeliaan dan clerical, yang lain saya ta'sebut, barangkali boleh jadi Kerajaan mengatakan tidak ada orang Melayu yang berkelayakan.

Kemudian satu lagi saya beri chontoh kapada Malayan Banking Berhad sa-benarnya sa-buah bank yang juga di-biaya¹ oleh Kerajaan. Saya sebutkan jumlah pegawai yang mengenai dengan penyeliaan jumlah sa-ramai 406 orang. Ini mengikut angka bulan Jun tahun 1971, Dato' Pengerusi. Daripada 406 orang ini, bumiputra-nya hanya-lah 7 orang sahaja. Kemudian dalam bahagian clerical, jumlah-nya 843 orang, bumiputra hanya-lah 66 orang sahaja. Jadi, Dato' Pengerusi, kalau keadaan yang seperti ini berlaku di-dalam tanah ayer kita, bagi bumiputra dan orang Melayu ini-lah sahaja negeri-nya, ini-lah sahaja bumi tempat mereka di-lahirkan, maka sudah sa-patut-nya-lah peluang² yang seperti ini di-beri kapada orang² Melayu dan di-beri kapada kalangan bumiputra, sebab bagi bumiputra bukan mereka mahu merampas hak orang lain, tetapi mereka mahu berkhidmat di-dalam negara di-mana mereka di-lahirkan.

Jadi, Dato' Pengerusi, berdasarkan kapada ucapan Yang Amat Berhormat Perdana Menteri waktu membentangkan Ranchangan Malaysia Yang Kedua dahulu bahawa di-dalam tempoh 30 tahun akan datang ini di-harapkan orang² Melayu akan dapat meng-ambil bahagian di-dalam bidang per-dagangan dan perusahaan sa-kurang²-nya 30 peratus. Tetapi dengan perangkaan yang ada ini, mengikut apa yang saya dapati perangkaan ini, perangkaan tahun 1971. Tahun 1971 merupakan tahun yang pertama di-dalam pelaksanaan Ranchangan Malaysia Yang Kedua, maka saya khuatir dan saya rasa ragu² kalau² harapan Perdana Menteri itu tidak dapat di-tepati. Sa-kira-nya ini berlaku, Dato' Pengerusi, maka bererti di-dalam Kementerian Kewangan kita ini perlu di-awasi mulai daripada seka-rang ini, Dato' Pengerusi.

Tuan Pengerusi: Sudah 10 minit, saya izinkan 10 minit sahaja.

Tuan Hussain bin Haji Sulaiman: Saya ingin berchakap beberapa minit sahaja lagi kalau di-izinkan.

Tuan Pengerusi: Tidak boleh, 10 minit sahaja.

Tuan Hussain bin Haji Sulaiman: Sekian, terima kaseh.

Tuan V. David (Dato' Kramat): (*Dengan izin*) Mr Chairman, Sir, I would like to make some reference to the security staff of Bank Negara. There have been complaints from the security staff of Bank Negara of ill-treatment and unfair treatment. Though they have been allowed to form an association of their own, their problems are not being given a fair hearing and no just solutions have been found. Most of these security workers in the Bank Negara cannot of course join the Bank Employees Union and the law does not permit them to do so. I would be pleased if the Minister would bear this in mind when making a review of the terms and conditions of employment of the security staff of Bank Negara.

Sir, I would like to make some reference to the collection of revenue. I think the Government is losing large amount of money by not making checks by Customs officers on illicit samsu which is being sold almost in every street including the so-called City of Kuala Lumpur. It has come to the stage that in every shop or even stall where normally ice-water used to be sold, illicit samsu is being sold actively and unless the Customs Department takes the initiative and takes active steps to curb this horror of samsu, not only is the Government going to lose revenue but it is going to destroy the health of a large number of our people. So I call upon the Minister to act on this to bring about a move in the entire Customs Department, firstly, to improve the collection of revenue and, secondly, to put an end to the sale of illicit samsu.

Sir, I am of course perturbed by the prevailing position in the State of Penang by the imposition of duties on almost all goods found in Penang. Penang is supposed to be the Pearl of the Orient, which attracts tourists from all parts of the world and its position would be jeopardised if the situation does not change. If we are to see a prosperous Penang, a Penang with people who can find employment and live a decent living, then the Government should now review whether we are going to allow Penang to survive as a free port or whether the Government is determined to wipe out

completely the free port status and bring about its destruction and convert the Pearl of the Orient into a fishing village.

Sir, I am sure the Honourable Minister would be saying that the Government has already decided to industrialise the State of Penang and the question of free port status does not arise. Sir, whatever it may be, I am sure the Government realises the position of the people, the living conditions in Penang at the moment, and the Government should try to lift the tax which has been imposed recently for at least a number of items. Then only can we see a Penang that would deserve to be seen by everyone from every part of the world.

Mr Chairman, Sir, I once again stress on this important factor; being a Member from Penang, I want to see that some changes are brought about for the people of Penang so that they can at least place some reliance on election promises made by the Alliance Government during the last elections. The Government also went to the extent of saying during the elections that an early announcement would be made of lifting the tax on certain items which had been taxed, but, of course, that has been forgotten. I call upon the Treasury officials to look into the matter so that the people of Penang will not suffer; and as a result of the suffering, the whole island should not be converted into a fishing village. Thank you.

Tuan Fan Yew Teng (Kampar): (*Dengan izin*) Tuan Pengerusi, I want to touch on Sub-head 1100 where we have item (3) Budget Management, item (4) Financial, Debt and Loan Management and item (5) Economic and Financial Analysis. I agree that all these Sections or sub-departments are utterly important for any Finance Ministry in any country. But what is disappointing is in spite of the increase in the number of posts for the Budget Management Section and the Economic and Financial Analysis Section, though there is no increase in number of posts for the Financial, Debt and Loan Management Section, it does not appear that these three Sections taken together or taken separately have been able to present analysis to either the Finance Ministry or to the Government that the financial position of the country is such that the officials in the Ministries and Ministers in particular, must really cut down on their

foreign trips to other countries. It is timely, Mr Chairman, Sir, that the Prime Minister himself had on the 29th of October last year sounded the necessity to instruct all Ministries, and according to the Honourable Prime Minister himself particularly the Ministry of Commerce and Industry, to cut down on all these foreign trips. He also instructed that Ministers should stay at home and Senior Government Officers should stay at home to be on the ground, to be with the people to carry out the projects which have been planned and which are waiting for execution, instead of globe-trotting the world.

So, Mr Chairman, Sir, I think these three Sections perhaps will work harder and impress upon the Finance Minister and his Honourable Deputy, who, in turn, should be able to impress, I hope, upon other Ministries to really cut down on such trips. It is no use mentioning names; everyone knows who are the Ministers who are out of the country almost every month of the year when there is so much to be done at home. Thank you.

Tunku Abdullah ibni Almarhum Tuanku Abdul Rahman (Rawang): Dato' Pengerusi, chuma saya hendak sentoh dua, tiga perkara dalam Kepala B. 21—Perbendaharaan, ia-itu Perbendaharaan yang mengawal Perbelanjaan Kerajaan, ia-itu yang mengeluarkan surat² pekeliling berkenaan dengan tender dan lain²-nya.

Saya berharap-lah kepada Kementerian mengkaji perkara pengeluaran tender, ia-itu sa-boleh²-nya jangan-lah chuma hendak menolong bumiputra dengan atas harga sahaja, tetapi yang penting rasa saya tiap² tender yang di-keluarkan itu, tiap² orang yang hendak mengemukakan tender kepada Kerajaan mesti-lah sa-kurang²-nya ada 30% element bumiputra, bukan sahaja chuma dari segi orang bekerja, tetapi mithal²-nya modal, atau pun perkara yang lain, dan dari ka-semua element² itu 30% mesti-lah element bumiputra. Jikalau tender yang berharga lebih kurang \$1,000,000; \$300,000 daripada-nya mesti-lah element bumiputra, barangkali dari segi gaji, kaki-tangan bumiputra atau pun modal, atau pun barang yang di-beli dari bumiputra atau insuran, supaya dalam ka-semua-nya itu sa-kurang²-nya 30% ia-lah asal-nya daripada bumiputra.

Yang kedua, Dato Pengerusi, ia-lah berkenaan dengan tender juga. Di-harapkan

jangan-lah Kerajaan sentiasa mengambil atau pun menetapkan kepada tender yang murah sa-kali, dengan kerana banyak-lah pada masa² yang lepas, yang pertama-nya, mithal-nya tender itu apabila di-terima, kemudian telah mula kerja sa-tengah sahaja, belum habis lagi kerja, orang itu pun lari. Ini merugikan Kerajaan.

Yang kedua-nya, boleh jadi harga tender yang murah itu di-terima dan kemudian mula-lah perkara² rasuah datang, barang-kali harga yang asal itu boleh naik tinggi lagi daripada tender yang mahal sedikit tadi. Jadi, di-harapkan Kerajaan akan mengkaji-kan perkara ini, di-dapatkan cost asal atau pun estimated cost yang di-fikirkan patut oleh Kerajaan, kemudian dari situ-lah di-tetapkan tender yang mana patut di-pilih.

Perkara yang ketiga, Dato' Pengerusi, ialah berkenaan dengan perjalanan mengikut kapal terbang. Banyak juga kaki-tangan Kerajaan yang maseh menggunakan kelas pertama, atau pun First Class pada hal banyak juga Ahli² Yang Berhormat daripada Sabah dan Sarawak chuma menggunakan Tourist Class. Di-harapkan Ahli² Dewan Ra'ayat dan juga kaki-tangan² Kerajaan semua-nya bersama² menggunakan Tourist Class. Terima kasih.

Tuan Ali bin Haji Ahmad: Tuan Pengerusi, Ahli Yang Berhormat dari Besut menegor tentang kekurangan orang² Melayu dan bumiputra dalam Bank Negara. Tentang kekurangan orang² berkecayaan professional yang di-perlukan, saya fikir kita semua sedar akan masalah-nya, ia-itu masalah kekurangan orang² yang mempunyai kelulusan yang di-perlukan. Dan masalah ini bukan sahaja terbatas kepada Bank Negara, tetapi juga meliputi bank² yang lain, dan juga sharikat² yang lain yang memerlukan kelulusan² yang tertentu. Ini masalah yang kita hadapi sekarang kerana di-antara mahasiswa² Melayu, sama ada di-Universiti Malaya, di-Universiti Kebangsaan atau Universiti Pulau Pinang atau pun di-luar negeri, kebanyakan mereka maseh lagi mengambil Pengajian Arts dan sedikit sa-kali yang mengambil Pengajian Ekonomi dan dalam bidang Fakulti Ekonomi di-Universiti Malaya pun anak² Melayu bilangan-nya terlalu kecil yang mengambil mata pelajaran banking dan sa-bagai-nya. Ini satu daripada sebab mengapa di-peringkat atasan di-dalam Perkhidmatan

Bank Negara dan juga bank² lain orang² Melayu terdapat sedikit sa-kali memegang jawatan² tersebut. Tentang dalam jawatan yang rendah sa-bagaimana yang di-katakan oleh Ahli Yang Berhormat dari Besut itu, perkara ini ada-lah di-amil perhatian dan akan di-perbaiki, jika di-dapati apa yang di-katakan oleh Ahli Yang Berhormat itu benar.

Tentang Malayan Banking, Tuan Pengerusi, Malayan Banking dahulu-nya di-punyai oleh pehak swasta dan Kerajaan tidak ada mempunyai saham. Hanya dalam tahun yang lepas baharu-lah Kerajaan membeli sa-bahagian yang besar daripada saham Malayan Banking. Jadi, Kerajaan hanya mempunyai suara sa-chara langsung mulai tahun yang lepas dan perkara yang di-kemukakan oleh Ahli Yang Berhormat itu ada-lah mendapat perhatian daripada pehak Kerajaan. Satu perkara yang patut kita timbangkan bersama², ia-itu bahawa peranan tentang membanyakkan orang² Melayu dan lain² bumiputra di-dalam sharikat², bukan-lah sahaja peranan oleh Kerajaan. Sa-balek-nya peranan ini harus-lah di-mainkan bersama² oleh orang² Melayu yang di-dalam sharikat² orang² bukan Melayu dan berbagai² lagi. Kita ketahuilah bahawa di-dalam banyak sharikat² di-dalam negeri ini ada Pengarah-nya yang terdiri daripada orang² Melayu, tetapi nampak-nya di-dalam kebanyakan hal mereka ini dudok di-dalam sharikat² itu tidak dapat tolong membanyakkan orang Melayu di-dalam sharikat² itu sa-chara yang berkesan. Jadi, saya berharap-lah mereka, orang² Melayu dan lain² bumiputra yang ada di-dalam sharikat² turut memainkan peranan membanyakkan orang Melayu di-dalam sharikat² dan jangan-lah tugas ini di-biarkan sa-mata² kepada pehak Kerajaan sahaja.

Ahli Yang Berhormat dari Dato Kramat menimbulkan soal tentang layanan kepada pekerja² Bank Negara, kalau saya tidak salah dengar tadi, berkenaan dengan Pegawai² Security. Daripada chara Ahli Yang Berhormat itu berchakap saya nampak-lah ia-itu yang beliau tidak berpuas hati kerana tidak di-benarkan Trade Union ada di-sana. Perkara tentang layanan tidak puas hati kepada pekerja², kalau sa-kira-nya benar akan di-perbaiki oleh pehak yang berkenaan dan saya mengambil perhatian tentang perkara ini.

Tentang perkara samsu yang di-jual sa-chara haram, sa-bagaimana yang di-tudoh oleh Ahli Yang Berhormat itu, hampir di-tiap² stall yang ada di-dalam negeri ini, saya fikir tuduhan Ahli Yang Berhormat itu sudah terlalu sangat dan nampak sangat-lah hendak memburokkan Jabatan Kastam. Bukan sahaja Jabatan Kastam, tetapi Jabatan Polis sama² yang terlibat kerana mengatakan samsu² haram ini di-jual dengan bebas, sa-wenang²-nya di-dalam negeri ini tetapi jika ada terdapat, ada penerangan atau keterangan tentang ada samsu² haram di-jual di-satengah² tempat, saya fikir Ahli Yang Berhormat dari Dato Kramat itu ta' payah hendak menunggu di-dalam Dewan ini bahkan menjadi tanggung-jawab Ahli Yang Berhormat itu sa-bagai warganegara yang ta'atkan Undang² untuk memberitahu kepada pehak yang berkenaan.

Jika sa-kira-nya Ahli Yang Berhormat itu ta' hendak memberitahu pehak yang berkenaan ya'ani pegawai² maka Ahli Yang Berhormat itu boleh-lah memberitahu kepada Menteri² bahkan kepada saya sakali pun di-mana ada di-jual samsu haram itu. Boleh-lah di-ambil tindakan dengan serta-merta—ta' payah-lah menunggu di-dalam Dewan ini hendak menimbulkan perkara yang merupakan routine.

Perkara yang ketiga yang di-timbulkan oleh Ahli Yang Berhormat ia-lah mengenai pengenalan chukai di-Pulau Pinang. Perkara ini bukan-lah satu perkara yang baharu, bahkan pernah beberapa kali di-bahathkan dan bahkan Ahli Yang Berhormat itu sendiri banyak kali menimbulkan perkara ini. Saya tidak fikir, Tuan Pengerusi, bahawa dengan mengenakan chukai ka-atas Pulau Pinang itu, Pulau Pinang akan menjadi fishing village atau Bandar Penangkap Ikan. Tuduhan yang macham itu ada-lah terlalu sangat dan ta' masok pada akal orang yang siuman. Sa-balek-nya dengan ada-nya chukai yang dikenakan ka-Pulau Pinang, saya tidak nampak banyak yang merosakkan Pulau Pinang kepada orang² di-Pulau Pinang, kepada orang² perusahaan dan perniagaan tentu-lah mereka kena menyesuaikan atau pun making adjustment akan chara² mereka berniaga dan menjalankan perusahaan. Inilah yang di-perlukan. Kita ta' boleh lagi berbalek kepada chara colonial atau penjajahan dahulu ya'ani dengan sistem Straits Settlements di-mana Pulau Pinang di-katakan free port. Dan lagi dengan di-kenakan chukai,

tidak-lah berarti pelanchong akan tidak datang ka-Pulau Pinang. Ini ada-lah satu perkara yang tidak benar. Perkara² yang menarek pelanchong² datang ka-Pulau Pinang bukan-lah sa-mata² berkenaan barang² murah, tetapi banyak lagi perkara² lain mithal-nya soal pantai, soal tempat mandi, soal hotel, soal tempat² yang patut di-lihat dan sa-bagai-nya. Dengan di-kenakan chukai sa-bagaimana yang telah beberapa kali di-nyatakan itu, kalau kita bandingkan dengan ada-nya chukai di-Pulau Pinang kebanyakan harga barang² di-Pulau Pinang itu ada-lah jauh lebeh murah daripada yang di-jual di-Hong Kong yang konon-nya free port. Jadi ini menunjukkan bahawa dengan mengenakan chukai yang sedikit ka-atas barang² di-Pulau Pinang itu tidak-lah berarti bahawa Pulau Pinang akan mati. Bahkan sa-bagaimana telah saya katakan harga barang² maseh banyak jauh lebeh murah di-Pulau Pinang daripada di-Hong Kong yang konon-nya free port.

Ahli Yang Berhormat dari Tapah mengatakan soal Menteri² pergi keluar negeri patut-lah di-kurangkan. Saya fikir Ahli Yang Berhormat itu sedar ia-itu sekarang Menteri² keluar negeri ia-lah dengan di-atorkan, tidak boleh sa-wenang². Saya berharap Ahli Yang Berhormat itu sedar ia-itu tiap² perjalanan Menteri ka-luar negeri ada-lah dengan tugas²-nya yang tertentu dan dengan persetujuan daripada Perdana Menteri.

Ahli Yang Berhormat dari Rawang mengemukakan shor ya'ani hendak-lah Kerajaan memberikan pertimbangan kepada tender², yang mengandongi 30 persen daripada element perusahaan yang hendak masok tender itu terdiri daripada bumiputra. Saya fikir perkara ini boleh-lah mendapat pertimbangan daripada Kerajaan.

Ada satu perkara lagi yang di-kemukakan oleh Ahli Yang Berhormat dari Rawang ia-itu tender mesti-lah jangan di-berikan kepada yang paling murah sahaja. Tuan Pengerusi, berkenaan dengan tender ini Lembaga² Tender bukan-lah termesti memberikan tender kepada yang paling murah. Lembaga² Tender Kerajaan umum-nya menimbangkan tawaran yang paling rendah dan mereka akan di-berikan jika di-anggap bahawa tawaran itu menasabah. Tetapi kalau di-anggap tawaran itu tidak menasabah, walau pun tawaran itu paling rendah, maka tidak-lah di-berikan. Sa-lain daripada tawaran menasabah atau tidak

menasabah. Kerajaan juga ada pertim-bangan² yang lain sa-umpama rekod sharikat² yang memasoki tender itu ada-kah mereka baik, atau pun tidak, ada-kah rekod² mereka itu biasa-nya ada rekod menye-leweng, atau menipu dan sa-bagai-nya, lambat atau tidak. Pendek-nya banyak perkara termasuk-lah tawaran yang paling rendah dan di-anggap menasabah.

Jadi tentang perkara ini, saya harap Ahli Yang Berhormat itu ta' payah bimbang. Ini-lah sahaja, Tuan Pengerusi, yang saya hendak jawab berkenaan dengan bahathan ini dan saya menguchapkan terima kaseh kepada Ahli² Yang Berhormat.

Tunku Abdullah ibni Almarhum Tuanku Abdul Rahman: Tuan Pengerusi, saya minta jawapan mengenai perjalanan first class dengan kapal terbang tadi.

Tuan Ali bin Haji Ahmad: Tuan Pengerusi, berkenaan dengan perkara ini tadi, sekarang ini memang sudah ada peratoran ya'ani pegawai² Kerajaan, kechuali dalam Super-scale B ka-atas, itu memang-lah di-kehendaki terbang dengan economy class; kechuali ada sa-orang, atau pun yang di-perlukan lebeh oleh Menteri untuk terbang mengiringi Menteri di-dalam Kelas I, tetapi ini sangat² di-kawal ketat oleh Kerajaan. Pendek-nya biasa-nya, mereka terbang ka-luar negeri ia-lah dengan menggunakan economy class.

Masaalah di-kemuka bagi di-putuskan dan di-setujukan.

Wang sa-banyak \$7,250,000 untuk Kepala B. 21; \$30,343,650 untuk Kepala B. 22; \$79,700,000 untuk Kepala B. 23; \$21,178,428 untuk Kepala B. 24 dan \$13,735, 358 untuk Kepala B. 25 di-peren-tahkan menjadi sa-bahagian daripada Jadual.

Kepala B. 26—

Menteri Kesihatan (Tuan Lee Siok Yew): Tuan Speaker, saya bangun untuk mem-bentangkan Kepala Bekalan 26 Anggaran Belanja Mengurus yang berjumlah \$210,727,640 untuk Kementerian ini bagi tahun 1972. \$175,263,300 ia-lah untuk negeri² di-Malaysia Barat, \$17,251,640 untuk negeri Sarawak dan \$18,212,700 untuk negeri Sabah.

Daripada peruntokan yang saya sebutkan tadi Ahli² Yang Berhormat dapat-lah mem-bandingkan dengan anggaran yang telah di-

luluskan sebanyak \$187,824,191 bagi tahun 1971, yang peruntokan bagi 1972 berlebehan sebanyak \$22,903,449. Ini bermaana tambahan sebanyak 12.2 peratus daripada angka 1971. Angka² yang berlebehan ini ia-lah bagi Malaysia Barat sa-banyak \$17,531,887, negeri Sabah \$1,997,830 dan negeri Sarawak \$3,373,732. Kedapatan tambahan yang banyak kapada Malaysia Barat ia-lah di-sebabkan perlaksanaan gaji Surohanjaya Suffian yang di-laksanakan dalam tahun 1971 dan bagi tambahan jawatan² dan tambahan kapada pechahan²-kepala yang lain. Bagi negeri Sabah dan Sarawak, tambahan² ini ia-lah tambahan² biasa kapada gaji kakitangan², tambahan pechahan²-kepala yang lain dan tidak-lah termasuk angka² yang akan terlibat dalam pelaksanaan tangga-gaji Suffian yang baru sahaja di-laksanakan di-kedua buah negeri di-Malaysia Timor itu. Ada kemungkinan, Tuan Pengerusi, saya akan meminta Dewan ini meluluskan tambahan kapada angka² yang telah di-luluskan bagi melaksanakan tangga-gaji baharu itu.

Saya suka-lah menyatakan bahawa pene-rangan² sa-chara detail tentang tujuan, dasar dan kemajuan² yang telah di-chapai dalam tahun 1971 dan langkah² yang akan di-jalankan di-dalam tahun 1972 ada di-chatetkan di-dalam buku Rengkas Anggaran Belanjawan yang di-bentangkan di-dalam Dewan ini.

Sungguh pun begitu, saya suka-lah mene-gaskan di-sini bahawa tujuan Kementerian saya ia-lah untuk memberi perkhidmatan kesihatan yang chekap, terator dan moden terutama sa-kali kapada ra'ayat² jelata yang kurang bernasib baik supaya taraf kesihatan negara ini selaras dengan keperluan² pem-bangunan ekonomi dan kemajuan masha-rakat. Ra'ayat yang saya maksudkan itu ia-lah ra'ayat² yang tinggal di-kawasan² luar bandar. Di-dalam melaksanakan tujuan itu, Kementerian saya mengambil perhatian dan menumpukan dengan sa-penoh tenaga bagi menggalakkan perpaduan negara.

Mengikut Sistem Belanjawan Rancangan dan Pelaksanaan yang di-praktikkan oleh Kerajaan mula² 1971, Kementerian ini di-bahagikan kapada 4 aktiviti saperti tersebut:

- (1) Pentadbiran Am
- (2) Perkhidmatan Kesihatan Awam
- (3) Perkhidmatan Rawatan Pesakit

- (4) Perkhidmatan Bantuan, ya'ani Perkhidmatan Setor dan Bekalan, Perkhidmatan Penyelidikan dan Perkhidmatan Latehan.

Tuan Pengerusi, peruntukan² bagi tahun 1972 bagi aktiviti² ini ada-lah seperti berikut:

Pentadbiran Am	\$ 9,331,414
Perkhidmatan Kesihatan Awam	54,192,424
Perkhidmatan Rawatan Pesakit	134,165,622
Perkhidmatan Bantuan	13,038,180

Satu perkara yang patut saya jelaskan di dalam Dewan ini ia-lah berkenaan dengan Kejadian penyakit polio. Di dalam penghujung tahun 1971 kejadian penyakit polio telah berlaku di-beberapa negeri di-Malaysia Barat terutama sekali di-negeri² Selangor, Pulau Pinang dan Negri Sembilan. Kejadian² di-negeri lain di-Malaysia Barat ada-lah kechil bilangan-nya. Kejadian² penyakit ini ada berlaku beberapa tahun yang lalu dan suka-lah saya memberi angka² yang tinggi kejadian penyakit ini yang telah di-sahkan oleh kelinik² Kementerian. Dalam tahun 1965, 399 kejadian penyakit polio yang di-sahkan, 69 kejadian penyakit ini dalam tahun 1968 dan di-dalam tahun 1971 hanya 200 kejadian penyakit yang telah di-sahkan. Dengan angka² yang tersebut dapat-lah kita saksikan bahawa kejadian penyakit itu tidak-lah patut di-bimbangkan. Walau bagaimana pun, Kementerian saya sangat-lah mengambil berat dalam hal ini dan telah menjalankan penyelidikan tentang hal kejadian penyakit itu. Mengikut langkah² yang telah di-ranchangkan memandangkan kepada banyaknya kejadian penyakit ini pada tiap² 3 tahun, Kementerian saya berchadang hendak mengadakan kempen penyakit ini di-dalam bulan Mach tahun ini, akan tetapi telah memutuskan bahawa kempen yang sa-umpama ini hendak-lah di-mulakan terlebih awal daripada jadual-nya. Dengan itu kempen ini telah bermula pada 17hb Disember, tahun yang lalu di-Pulau Pinang dan Negri Sembilan. Kempen yang sa-umpama itu juga telah di-jalankan di-Negeri Selangor dan Johor. Kempen yang di-maksudkan itu ia-lah bagi meliputi sa-golongan besar kanak² yang berumur di-antara 3 bulan sa-hingga 6 tahun. Bagi kanak² yang berumur 6 tahun ka-atas sa-hingga 10 tahun ranchangan² menyuntuk juga sedang di-atorkan sa-bagai keutamaan kedua.

Tuan Pengerusi, sa-belum saya dudok saya suka-lah menyatakan bahawa saya hanya satu bulan menjadi Menteri Kesihatan. Dengan itu saya berharap kepada semua Ahli² Yang Berhormat di-Dewan ini memberi kerjasama kepada saya dengan sa-penohnya sapertimana yang telah mereka berikan kepada Menteri Kesihatan yang dahulu ia-itu Yang Berhormat Tan Sri Sardon. Kerjasama yang saya maksudkan di-sini ia-lah dengan memberi keritik² yang membena yang dapat di-jalankan oleh Kementerian saya. Sa-lain daripada itu saya juga berharap kepada semua Ahli² Yang Berhormat di-Dewan ini memberitahu ra'ayat di-dalam kawasan² Parlimen masing² akan kemudahan² yang telah di-beri oleh Kerajaan melalui Kementerian saya. Kemudahan² ini hendak-lah digunakan dengan sa-penohnya kerana kemudahan² itu ada-lah di-sediakan untuk ra'ayat. Saya sedar bahawa maseh ada lagi beberapa masalaah² yang berkehendak di-selesaikan dengan segera. Tuan Pengerusi, saya memberi jaminan kepada Dewan ini bahawa saya akan berusaha sedaya upaya untuk menjadikan perkhidmatan kesihatan itu boleh di-bangga²kan di-negeri kita ini. Oleh itu, saya berseru kepada semua Ahli² Yang Berhormat supaya bersama² dengan saya dalam usaha² menerangkan kepada ra'ayat tentang matlamat dan tujuan² Kementerian Kesihatan ini supaya kesihatan mereka itu akan meningkat ka-arah kemajuan.

Tuan Pengerusi, saya suka-lah menchadangkan ia-itu peruntukan yang berjumlah \$210,727,640 yang di-tunjukkan di-bawah Kepala B. 26 dalam Anggaran tahun 1972 di-jadikan sa-bahagian daripada Jadual.

Wan Mokhtar bin Ahmad (Kemaman): Tuan Pengerusi, saya mengalu²kan langkah Kerajaan untuk mengadakan perkhidmatan yang lebeh baik daripada satu masa ka-satu masa sa-bagaimana yang telah di-terangkan oleh Yang Berhormat Menteri sa-masa mengemukakan Peruntukan Kementerian-nya sekejap tadi. Oleh kerana Kerajaan memberi perhatian berat terhadap kesihatan umum di-negara kita ini saya berharap keutamaan kesihatan bukan sahaja di-beri tambahan ka-tempat² yang telah sedia ada tetapi hendak-lah juga di-beri ka-kawasan², sama ada di-dalam atau di-luar bandar yang banyak sa-kali mengalami penyakit dan kematian.

Berchakap mengenai perkhidmatan kesihatan, suka saya menyatakan di-dalam Dewan ini menurut apa yang saya tahu hitong panjang kematian ibu dan anak² yang di-lahir di-dalam daerah Kemaman ia-lah lebeh daripada 50% ia-itu satu²-nya daerah yang paling tinggi sa-kali di-dalam Malaysia ini. Sa-bagai contoh, Tuan Pengerusi, Daerah Mukim Kijal sahaja dari 100 yang di-lahir 73 yang tidak selamat dan dalam mukim Kuala Kemaman dari 182 chuma 114 yang tidak selamat, dalam Chukai lebeh kurang 480 orang dan chuma yang selamat 287. Ini ada-lah satu perkara yang menyedehkan dan saya perchaya perkara ini berlaku ia-lah kerana kekurangan rawatan di-sebabkan kekurangan Pusat² Kesihatan dan Klinik. Dalam Daerah Kemaman yang mempunyai penduduk lebeh daripada 44,000 orang hanya mempunyai dua buah Pusat Kesihatan ia-itu di-Kemasek dan di-Chukai, Kemaman dan 11 buah klinik bidan. Kalau-lah dasar Kementerian ini memberi tiap² 10,000 orang mengadakan sa-buah Pusat Kesihatan dan tiap² 2,000 orang bagi sa-buah klinik maka kekurangan yang di-dapati dalam daerah ini ia-lah sa-banyak dua buah Pusat Kesihatan dan 10 buah klinik. Oleh itu, saya berharap kapada pehak Kementerian ini memberi perhatian yang lebeh berat kapada daerah ini dan langkah² yang segera patut di-ambil oleh Kementerian ini bagi mengurangkan kematian yang begitu banyak berlaku sa-hingga hari ini. Saya berharap sa-kurang²-nya 3 buah klinik dan sa-buah Pusat Kesihatan dapat di-timbangan dan di-adakan pada tahun ini.

Sekian, Tuan Pengerusi, terima kaseh.

Tuan Lim Kit Siang (Bandar Melaka): (Dengan izin) Mr Chairman, Sir, I refer to B. 26, Kod 1100, on Patient Care Services.

Mr Chairman, Sir, one of the most unsatisfactory aspects of the public health hospital services in Malaysia is the attitude of the hospital staff to patients, the sick and the members of the public.

In most parts of the country, the people regard the hospital as a "death house" where they go to, or send their dear-ones to, only in the last resort. It is vital that the Government seriously study the reasons for this prevalent public attitude, and take steps to remove it. For public hospitals, which the public spend so much every year to maintain, must be institutions of human warmth where the

public, in particular the poor, can go to in times of sickness or injury, and not be cold, inhuman "death houses".

The Government must take positive steps to create an atmosphere of trust and confidence in the general hospitals among the public, so that they can fully perform their role as centres to cure the ills and diseases of the poor and sick.

To do this, the Ministry of Health must instil into the minds of the hospital staff, including doctors, that they must ever be sympathetic and courteous in their handling of human relations with the sick and the poor, and not treat them as nothing more than chattels or a nuisance.

The Ministry should also take steps to prevent incidents of gross dereliction of duty or inhuman handling of the problems of the sick, which can only further undermine public confidence in the general hospitals and the country's medical and health services.

I will give an instance in Malacca to illustrate my point. On September 14 last year a housewife, Madam Chong Lan Jin, 27 years old, was taken by her rubber-tapper husband to the Batang Melaka Salvation Army clinic as she was seriously ill. After treating Madam Chong, the Salvation Army nurse told the rubber-tapper husband that his wife was seriously ill and should be taken to Malacca General Hospital immediately for hospitalisation. The nurse also wrote a letter of recommendation for hospitalisation. The rubber-tapper husband, Mr Foo Kiang, immediately hired a taxi and rushed his wife from the Batang Melaka Salvation Army Clinic to the Malacca General Hospital about 30 miles away. On arrival at the Malacca General Hospital at about 9.45 a.m., Madam Chong was refused hospitalisation on the grounds that she was not seriously ill, despite the Salvation Army Clinic's letter of recommendation.

Mr Foo Kiang had to take his wife back to Batang Melaka and again contacted the Salvation Army nurse. It was only after the nurse accompanied the sick Madam Chong down to Malacca General Hospital in the evening that she was admitted into the hospital.

Madam Chong, who was pregnant, gave birth to a baby boy on September 16 at about 2 a.m., and she died at 10 p.m. the same day.

The baby also died. The cause of death was cerebral malaria.

Mr Chairman, Sir, it is clear that the Malacca General Hospital and the Ministry of Health owe the public an explanation why the hospital refused to admit a patient when there was a letter of recommendation for hospitalisation by the Salvation Army Clinic.

There is also a duty on the part of the authorities concerned to explain whether Madam Chong's death was in anyway contributed to by the refusal on the part of the hospital authorities to hospitalise Madam Chong on the morning of September 14, causing her to rush back to Batang Melaka and back again when in a state of grave illness. We also want to know what action has been taken against the officers concerned.

I have written a letter to the then Minister of Health calling for investigations to be made into this case, and although I have received a letter from the Ministry stating that they are looking into the matter, I still do not know what is the result of Ministry's actions five months after.

Mr Chairman, Sir, on July 7, last year, another woman tapper from Batang Melaka, Madam Ong Kwee Hian, was bicycling to work in Ayer Kuning Estate with her husband in the early hours of the morning, when she fell and sustained severe head injuries. Her husband took her to the near-by Tampin General Hospital, and he was advised by the medical officer that her condition was very serious and that he should take her to the Malacca General Hospital about 30 miles away. Despite the husband's repeated pleas, the Tampin General Hospital authorities refused to send Madam Ong to the Malacca General Hospital by its ambulance, on the ground that Tampin is in Negri Sembilan, and that the ambulance could not cross State borders. In desperation, the husband had to pawn the wife's necklace to get expenses to hire a taxi to Malacca General Hospital. The wife died before arrival at the Malacca General Hospital, about four hours after the fall.

This inhuman, heartless and callous refusal on the part of the Tampin General Hospital authorities to allow its ambulance to rush Madam Chong to Malacca General Hospital is shocking.

A life was lost because some hospital staff stood on red tape, bureaucratism and the utter lack of human feeling. The rule that ambulances cannot cross State borders even to save human lives, if there is such a rule, is the most inhuman and disgusting Government rule I have come across. Whoever made that rule should be dismissed from service, and in fact, dismissed from the pale of civilised society.

What calls for explanation also is why the Tampin Hospital authorities, assuming they are bound by red tape and the rules, could not rush Madam Ong to the Seremban General Hospital, considering the gravity of her condition. I expect the Minister of Health, in his reply, to give this House and the nation a satisfactory explanation.

In the Batu Pahat General Hospital recently, a driver took his child to hospital for treatment. When the child was given an injection and the syringe pulled out, the needle remained in the child's body. The matter was hushed up by the intervention of very high Health Ministry officials.

Mr Chairman, Sir, with such incidents of utter callousness, of indifference and inhumanity, no wonder the public have such a low opinion for general hospitals and only go there as a last resort—even for the poor.

If the money we are voting for patients' care is not to be wasted, then the Ministry of Health must immediately attend to this problem and start building up public confidence in the general hospitals and the staff. The Minister's reply to the examples I have listed will show whether there is this will and desire to reform the medical services in the country.

While on Patients Care Service, I would call on the Minister of Health to give priority to expand the number of beds, wards, staff and doctors, of the Malacca General Hospital as it is grossly understaffed and greatly cramped of space and beds. The sick and the diseased are literally sleeping on the floors with no blankets, and many even do not have medicine.

The hospital in Malacca does not cater only to the town of Malacca, but also to the whole of the State of Malacca. It is also catering to the people of Segamat, in Johore who send their serious cases to Malacca. I therefore call for early provision to increase

the facilities and expand the number of beds, wards, staff and doctors in Malacca General Hospital to provide a competent medical service.

Finally, Mr Chairman, Sir, I want to touch On B. 26, Pechahan-kepala Kod. 1100 (2) on Public Health Services where we are asked to approve \$32.5 million for West Malaysia.

During the Second Reading, I raised the grave problem of the pollution of the water supply of the 50,000 people in Kluang by the contamination of the water supply by a textile factory, the M.T.I. (the Malaysian Textile Industries) which uses water from the Kluang catchment area and discharges 300,000 gallons of effluent water a day, polluted by dyestuffs and other chemicals which can cause long-term cancer. In fact, in September last year, the water was so contaminated, as I said in this House, the water supply turned reddish for three days, and which had to be used as drinking water by the people of Kluang.

I regret that the Minister of Health evaded a reply when he wound up. Maybe he thought that the future of 50,000 people in Kluang being cancer-ridden is a trivial matter.

However, last Friday, the Minister of Health was pinpointed on the issue on question time. What did we hear? There was no sense of urgency and gravity of the problem of water pollution with its cancer threat for the 50,000 people. All that we are told is that his Ministry officials had received an assurance from the M.T.I. that it would not colour the water supply in Kluang. When I pressed him what action his Ministry had taken for the past pollution, in particular the September days when the water turned red, the Minister said he was not responsible for what happened in the past.

Mr Chairman, Sir, if not for the fact that the Honourable Minister had just taken over the Ministry for a month, and I would want him to have a chance to prove himself, I would have moved a motion of censure against him for his incompetence, irresponsibility and dereliction of duty. In other countries, where there is a great public concern over pollution, there would be a public outcry for his resignation.

Mr Chairman, Sir, I hope that no Minister would ever come to this House and blithely disclaim responsibility for what happened in

his Ministry even before his own appointment. In this case, although the water pollution took place before his appointment, he should have caused investigations to be made and appropriate action taken, if these were not done before. If a Minister could disclaim responsibility for what happened even before his personal appointment, then it would make nonsense of the principle of Ministerial responsibility and accountability.

The 50,000 people of Kluang have a right to expect firm action by the Ministry of Health to immediately put a stop to the water pollution by the M.T.I. The question is not just a colouring of water, but dumping chemical dyes into the water. The M.T.I. can take steps to prevent colouring the water, but this does not stop pollution. It is only a big deception, which no responsible elected Government of the people should condone.

Let not the people of Kluang and the country conclude that the M.T.I. could get away with such anti-social behaviour just because the Chairman of the M.T.I. is Dato' Tan Peng Khoo, who is the M.C.A. strongman in Johore and a State Executive Councillor, and other subscribers include Dato' Chua Song Lim (another State Executive Councillor), Dato' Haji Othman bin Haji Mohamed Sa'at (the Menteri Besar of Johore), the M.C.A. Multi-Purpose Co-operative Society of which Mr Lee San Choon is the Chairman

Tuan Pengerusi: I don't think you need to mention all these names here.

Tuan Lim Kit Siang: Well, it is to show that there is need for urgent action. So, finally, Mr Chairman, Sir, let us have firm action to stop the pollution of water in Kluang. Stop the production of the M.T.I. where necessary, unless it could carry out its production without polluting the water supply. After all, the factory was built, and had been in operation for a year, without plan approval.

I will not allow this matter to rest unless the water pollution in Kluang is brought to an end. Thank you.

Raja Nong Chik bin Raja Ishak (Kuala Selangor): Tuan Pengerusi, saya chuma hendak berchakap di-atas B. 26, Pechahan-kepala 1100—Salaries and Wages. Tuan

Pengerusi, ra'ayat yang miskin pergi ka-hospital kerana sakit, kerana sakit mereka mesti-lah mendapat layanan yang chukop baik, tetapi sa-tengah daripada hospital², layanan² ini-lah yang membuat; bukan kerana ubat tetapi kerana layanan² yang diberi oleh sa-tengah daripada pekerja² di-hospital dan doktor membuat orang itu bertambah sakit lagi. Dengan hal yang demikian, saya harap Menteri yang bertanggung-jawab memberitahu kepada, baik doktor-nya, baik pekerja² dalam hospital menengokkan supaya pekerja² itu melayan pesakit² sebab pesakit tidak tahu kaya atau miskin, pesakit hendak berubat dan mereka mesti-lah mendapat layanan ubat daripada hospital ini yang sa-barang baik. Di-Universiti Hospital, Petaling Jaya, bukan mengubat orang² sakit, tetapi penuntut² (students) pergi memereksa (research), menengok terutama sa-kali jikalau orang² beranak datang-lah budak² yang berlateh ini pergi menengok bagaimana menjahit, bagaimana orang itu beranak, kadang² jahitan²-nya pun ta' betul. Jadi, kalau bagini-lah hospital, terutama-nya untuk orang sakit, tetapi untuk research, saya ingat hospital ini ta' patut-lah di-biarkan. Saya harap Menteri yang bertanggung-jawab tolong-lah tengok di-Universiti Hospital sana di-mana banyak daripada kita semua, isteri² kita nanti atau anak² kita pergi menengok ka-hospital itu nanti, maka bukan-lah di-layan sa-chara apa, tetapi di-layan sa-chara buat research sahaja.

Berkenaan dengan asap (smoke), ia-itu keadaan kesihatan di-Petaling Jaya dan di-Kuala Lumpur, jikalau kita berjalan daripada Kuala Lumpur pergi ka-Petaling Jaya, di-sabelah kanan jalan dekat dengan Sungai Way, kita boleh terbau chukop² busok. Beberapa kali telah di-beritahu kepada pehak Jabatan Kesihatan mengatakan bau ini busok. Kalau kita berjalan pun di-situ, kalau kita ta' tutup hidong ta' boleh jadi. Orang² yang dudok di-Petaling Jaya yang berdekatan dengan kawasan itu, kalau tidak lekas di-ambil tindakan, saya ingat penyakit akan menghinggap mereka. Entah apa yang di-buat oleh Pegawai Kesihatan ini. Sampai hari ini jikalau kita tengok—bagitu juga. Bagitu juga berkenaan dengan asap di-Petaling Jaya kalau kita pergi pada pukul 4.30 petang, kita boleh tengok asap—di-keluarkan-nya asap banyak². Dia tahu, ia-itu pada pukul 4.30 petang itu-lah atau

pukul 5.00 petang pegawai² sudah tidak ada lagi, keluar-lah asap banyak². Jadi, kita sudah mengatakan, ia-itu kita hendak asap ini ada-lah satu perkara yang akan mengendalkan kesihatan manusia, tetapi kalau di-diamkan bagini nanti—nanti susah kepada ra'ayat juga. Jadi, saya harap dua perkara ini mendapat perhatian daripada Menteri yang bertanggung-jawab. Sekian.

Tuan V. David (Dato' Kramat): (*Dengan izin*) Mr Chairman, Sir, the facilities in hospitals, especially in Penang, call for rethinking. There have been numerous statements in the Press by various individuals expressing deep concern over the manner how doctors are treating their patients and I myself have received such complaints, Sir, on many occasions when outdoor patients visit hospitals and complain about their sickness some of the doctors do not even take the trouble to examine the patients.

Sir, there has been a case, in a newspaper report, of a Penang resident criticising how he was dealt by the hospital authorities and as a result of which his sister passed away. Sir, this is in respect to a heading "TIDAK APA ATTITUDE OF PENANG GENERAL HOSPITAL CRITICISED" I like to read the text of it, Sir, if you will allow me:

"A Penang resident today criticised what he called the 'tidak apa' attitude."

Tuan Pengerusi: Are you reading a small portion of it?

Tuan V. David: A small portion of it, Sir.

Tuan Pengerusi: Not from an anonymous letter, is it?

Tuan V. David: It is from the newspaper, Sir.

Tuan Pengerusi: Oh, I see—from an official record.

Tuan V. David: Yes. To continue the text of it—

"In a letter to the *Straits Times*, Enche' Abdul Rahim bin Mohd. Noor of 31B Western Road said that on the evening of December 22nd his sister had a nasty fall and began to bleed from the nose and ear. Half an hour later at 7.00 p.m. a

doctor in the hospital admission room confirmed that there was no external injury. The girl was put in a third class ward because the father's pension papers had not been brought along. 'In the ward a staff nurse and two other nurses attended to my sister who was still bleeding through ears, nose and mouth', wrote Enche' Rahim. The ward doctor arrived an hour later and ordered an X-ray to be taken in the morning. Enche' Rahim added, 'My mother and I went back home to get the pension papers and by 9.00 p.m. we had arranged for my sister to be transferred to the first class ward. When I next called at the hospital at 11.00 p.m. she was being prepared for an emergency operation. She died at 2.00 a.m. on December 23rd'. Enche' Rahim said he had not the slightest doubt as to the capability of the surgeon. 'I do, however, question the attitude of the doctor who recommended an X-ray to be taken the next morning instead.'

Sir, this is not the first case. There have been many cases in the Penang Hospital and I am sure the Health Ministry is aware of them.

Regarding doctors on night calls, we do not have a service at night time and sometimes nurses start ringing to the doctors wherever they are and they always prescribe what is to be given to the patients through the phone and refuse to attend to the patients and some patients as a result of this attitude have passed away during the night. The doctor who is on call does not take the trouble to visit the hospital.

Sir, again on the question of drugs, I have been informed by many sources that drugs which are purchased by hospitals to be given to the patients are normally not given to the poor patients. These drugs in quantities are sold by the people who are responsible for big money and finally those ordinary workers and peasants who go to the hospital are sometimes given cheap mixtures without any medicinal value in it. Of course, it needs a strong Government to go into in detail how this manipulation is being carried out.

Sir, the other factor is the decentralisation of health services. We have a General Hospital in Kuala Lumpur; we have a General Hospital in Penang, but we have a number of districts far away from

these General Hospitals. Suppose we have a patient in Rawang, he has to be rushed to the General Hospital in Kuala Lumpur. It takes a long time, especially in peak hours because of traffic congestion and so on. The Ministry should think in terms of decentralisation of the health services. In local districts, it should have proper clinics; if possible some districts should even have fully staffed hospitals which will ease the congestion in the General Hospitals and medical services can be obtained nearer home instead of having to travel for miles. This, of course, is done in any developing country and from time to time the entire set up is reviewed in view of the population increase and also in the light of the need for medical services. But, of course, in this country we have not done that very much. Though there may be some clinics here and there on an *ad hoc* basis, we do not have permanent establishments to cater for the needs of the people. I would request, Sir, that health centres be opened in all districts and wherever possible have small hospitals fully staffed, whereby it will not be necessary for the patients to travel all the way to Kuala Lumpur but they could find their medical needs right in their own districts.

Sir, coming to the Klang District Hospital, there have been a lot of complaints about this hospital on many occasions. There is a saying that of the patients who go to this hospital in Klang and warded only 10% return home and 90% die there, because, firstly, of the lack of proper doctors in the hospital and, secondly, the lack of facilities, modern equipment and other facilities to meet emergency cases. So therefore the Klang Hospital remains as an eye-sore even in our modern times and I do not know how far the new Minister of Health is going to act on this. Many Ministers have come and gone in the Health Ministry who had repeatedly assured that there will be a new hospital in the royal town of Klang.

Sir, health services should as far as possible be free and I also do not understand the concept of the first class, second class and third class wards. This was introduced by the colonial regime to give clear distinction between the rulers, the tuans, and the ordinary workers, and I do not think this system should continue now because every individual, every citizen of this country, is entitled to health service. So he has to be given the right medicine for the right sickness, whether he is a poor worker or a poor person or a

big business tycoon. But this class division in the hospital itself gives indication that the rich are looked after—maybe they have got the money to pay for it—but I feel that we must have a single class where all will have equal treatment as far as medicine is concerned and facilities are concerned and it is high time that we must review this aspect. It was all right for the colonial period to have first class, second class and third class wards, but now, at the present moment, we should effect some changes.

Sir, as far as the Kuala Lumpur General Hospital is concerned, I do not know who are the architects of this hospital. This has been designed not for the tropical climate. It is well and good for European climate with winter and so on. In a hot tropical climate, a different type of architecture and different type of construction would have saved a great deal of money for the Government and also would have been more appropriate to suit our climate. But the designers who have been all the time misguiding our Ministry have landed the Ministry into this big project of putting up the hospital on the British pattern and most parts are a wanton waste because I find big beams and big pillars in the hospital which could have been avoided because we are living in a tropical climate where sometimes the heat goes to more than 100°F.

Sir, all these aspects are very important when planning for the health needs of the nation. As far as I am concerned, I would advocate a free health service because health requirements are important for a healthy society and health is, of course, wealth in any nation. This is one of the prerequisites to which Government should give top priority and we cannot take a "tidak apa" attitude as has been taken in the case of the Penang Hospital. Some time back I also referred to a case where a lady was asked to sit in the wheel chair for the whole night without being offered a bed and next evening she was asked to go back home. She could have been asked to go home that evening itself. Doctors do not bother; they think, well so long as they are in the Government Service they want to pass the time and all the time they are thinking of establishing their private practice, and the hospital service only becomes a stepping stone. But this attitude is bad and this noble profession should have a code of

conduct and etiquette which should be followed by doctors who are in this noble profession.

Tuan Pengerusi: Panjang lagi-kah Ahli Yang Berhormat? Satu minit lagi.

Tuan V. David: Thank you. I am not making any slur or general statement against any doctors, but I feel that the doctors could be more considerate because the sick patients always look towards them for their lives and they always feel, second to God the doctor is there to look after their health and bring them to normalcy and once a doctor takes an attitude of "tidak apa" then the patient begins to weaken himself, partly psychologically, and the doctor's attitude is more important to gain the patient's courage to cure the illness. So, I would ask that the health service in our modern times to be channelled towards the direction of dealing with the human lives with respect and dignity and not with contempt and hatred.

Mr Chairman, Sir, the decentralisation of the health service is very important in view of the growing demand for the health need of our country. Thank you, Sir.

Tuan Hussain bin Haji Sulaiman: Tuan Pengerusi, saya ingin menyentuh dalam B. 26 ini. Yang pertama saya mengalu²kan jaminan Yang Berhormat Menteri Kesihatan yang baharu bahawa beliau akan berusaha dengan sa-bberapa yang boleh untuk memperbaiki kedudukan layanan dan sa-bagai-nya kepada pesakit² yang ada di-hospital.

Bagi kawasan saya, Tuan Pengerusi, saya tentu-lah mula² menguchapkan banyak² terima kaseh kepada Yang Berhormat Menteri Kesihatan sama ada yang lama atau yang baharu kerana bagi kawasan yang mengandongi penduduk sa-ramai 90,000 orang terdapat 3 orang doktor dan mempunyai sa-buah hospital, sa-buah Pusat Kesihatan Besar dan 3 Pusat Kesihatan Kechil serta beberapa buah kelinik² bidan. Tetapi apa yang menyedehkan saya, dengan ada-nya pegawai² di-tempat² perubatan yang saperti itu, kerap kali berlaku kekurangan bekalan ubat. Jadi saya fikir kalau pegawai² ramai di-hantar tetapi ubat-nya tidak ada, maka sudah tentu tidak dapat memberi layanan yang sempurna kepada penduduk² terutama sa-kali yang ada di-luar bandar. Saya suka menyatakan di-sini satu

peristiwa yang sangat² menyedeh, Dato' Pengerusi, dalam tahun 1971 sa-orang anak Ahli Majlis Undangan Negeri dalam negeri Trengganu ia-itu di-kawasan Besut telah terkena paku. Bila di-bawa ka-Pusat Kesihatan Besar, Jerteh, ini bukan Pusat Kesihatan Kechil tetapi Pusat Kesihatan Besar, maka pehak doktor tidak dapat memberi sa-jenis ubat yang boleh menahan merbahaya yang terkena paku tadi. Tiba² di-berf sa-jenis ubat lain dengan alasan ubat itu tidak ada, maka chuba-lah ubat ini terlebih dahulu dua tiga hari. Dengan takdir Allah, Dato' Pengerusi, dengan rasa yang amat sedeh saya nyatakan dalam Dewan ini, maka kanak² tadi saminggu kemudian telah melarat. Berkaitan dengan apa yang saya katakan kena paku tadi dan di-kejarkan ka-Kota Bharu untuk mendapat ubat yang sesuai. Apabila sampai di-sana kanak² yang malang tadi telah meninggal dunia. Jadi ini membuktikan bahawa tidak ada bekalan ubat yang sempurna yang di-hantar ka-daerah saya.

Satu lagi, Tuan Pengerusi, seperti yang di-katakan oleh sahabat saya tadi, masalah layanan kepada pesakit² seperti yang kita semua ketahui bahawa tujuan di-adakan Kementerian Kesihatan atau pun hospital² ini ia-lah untuk membantu pesakit², memberi layanan yang baik kepada orang sakit kerana dengan sebab layanan itu-lah akan memberi suatu keadaan yang membolehkan orang sakit tadi merasa lega dan bertambah baik. Tetapi entah dengan perubahan Menteri pun, saya tidak tahu, Tuan Pengerusi, perkara yang seperti ini, saya rasa, satu perkara yang amat menyedeh berlaku pada 28 haribulan Januari tahun ini. Sa-lepas daripada Hari Raya Haji, apabila saya balek ketika Dewan ini di-tangguhkan persidangan, saya berada di-rumah, tiba² saya menerima panggilan talipon daripada pengundi kawasan saya, memanggil saya ka-hospital Kampong Raja, Besut. Apabila saya sampai di-sana, saya dengan rasa yang amat sedeh melihat sa-orang perempuan yang di-tandok oleh sa-ekor lembu telah di-kejarkan ka-Rumah Sakit Besar di-Kampong Raja. Sampai di-sana pukul 3.00 petang, dan hingga-lah pukul 5.00 petang belum lagi mendapat rawatan. Jururawat yang ada di-hospital itu tidak tahu di-mana pergi-nya Hospital Assistant, di-mana pergi-nya doktor yang di-tugaskan pada hari itu. Tiba² bila saya sampai, saya bertanya di-mana pergi. Maka masing² dengan chara berbisik² mengatakan pegawai²

yang bertugas pada hari itu, kebetulan hari itu, hari chuti, hari kelepasan ia-itu hari Juma'at. Tetapi ada pegawai² yang di-tetapkan bertugas pergi memancing ikan, meninggalkan tanggung-jawab pergi memancing ikan. Maka di-kejarkan-lah pergi chari doktor tadi. Pukul 5.30 petang baharu dapat memberi rawatan.

Jadi, Tuan Pengerusi, saya rasa, kalau tidak ada yang seperti ini berulang² berlaku, maka kepercayaan orang ramai kepada jaminan yang pernah di-beri oleh Yang Berhormat Menteri dalam Dewan ini bahawa kita sentiasa akan memberi layanan yang baik kepada pesakit² hanya-lah sedap di-dengar kepada telinga sahaja, tetapi tidak dapat di-pandang dengan mata kasar.

Satu lagi perkara, Tuan Pengerusi, yang saya ingin mengakui di-sini bahawa makanan² yang di-sediakan kepada pesakit² yang ada di-wad, saya tidak tahu kenapa apabila sa-orang sahabat saya masuk hospital Besut kemudian dia pula berpindah ka-Kuala Trengganu. Apabila di-tanya masalah makanan yang di-sediakan di-dalam wad di-Kuala Trengganu dan wad yang ada di-Besut, maka kata-nya jauh-nya bedza benar. Mengikut keterangan sahabat saya tadi, kalau-lah dia sakit pada masa yang akan datang, dia tidak lagi berchadang hendak masuk untuk tinggal dalam wad di-Besut kerana layanan dan makanan yang di-beri jauh lebih baik dengan apa yang di-Kuala Trengganu. Jadi kalau masalah penyediaan makanan ini pun berbedza antara hospital yang ada di-Ibu Negeri dengan hospital yang ada di-kawasan² pendalaman, saya rasa, ini sudah tidak sesuai dengan zaman kita mencapai kemerdekaan ini dan saya menaruh keyakinan yang penuh kepada Yang Berhormat Menteri yang baharu yang nampak-nya mempunyai semangat yang ingin membaiki keadaan yang ada ini dan saya harap perkara yang seperti ini tidak akan berulang pada masa yang akan datang. Sekian, terima kasih.

Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus (Dungun): Tuan Pengerusi, saya mengambil bahagian dalam membahaskan peruntukan Kementerian Kesihatan ini, dalam Kepala-kecil 1100.

Ingin saya sebutkan di-sini ia-lah tentang kedudukan kesihatan di-daerah² di-negeri Trengganu. Saya ingin menyebutkan bahawa

nampak-nya perkhidmatan kesihatan di-luar bandar tidak begitu memuaskan walau pun selalu kita dengar perkhidmatan² kesihatan untuk luar bandar makin sa-hari makin bertambah, makin sa-hari makin di-banyakkan. Tetapi apa yang ada tidak begitu ketara. Hal ini dapat di-lihat dengan keadaan di-daerah saya ia-itu daerah Dungun dan di-daerah² Marang di-negeri Trengganu di-mana kedudukan perkhidmatan kesihatan di-luar bandar ini sungguh berkurangan. Kita dapat kedudukan Pusat² Kesihatan Kechil di-luar² bandar sudah-lah tidak ada dan juga berkurangan malah keadaan ubat yang ada di-situ tidak cukup, tenaga-nya pun tidak cukup.

Saya ingin menyebutkan satu perkara bandingan ia-lah tentang Pusat Kesihatan Kechil yang di-minta oleh daerah Dungun sa-banyak tiga buah tetapi satu pun tidak dapat. Klinik yang di-minta untuk di-adakan di-daerah Dungun lapan buah, satu yang dapat. Jadi sedangkan penduduk² di-luar bandar memerlukan hal itu dan dengan ada-nya Pusat Kesihatan yang ada sekarang tidak mencukupi dan tidak boleh untuk mengatasi kehendak² orang² di-luar bandar di-tempat yang lain. Ini saya rasa tidak-lah dapat hendak di-salahkan di-perengkat bawah, tetapi saya rasa hal ini terserah-lah kepada pihak atas ia-itu pihak Kementerian sendiri yang bertanggung-jawab dalam hal ini.

Tuan Pengerusi, satu perkara lagi ia-lah tentang lawatan di-luar bandar sangat berkurangan terutama lawatan di-tempat² yang jauh sama ada dengan kenderaan motor atau pun dengan kenderaan kereta atau Land Rover sedangkan orang² kampung sekarang ini memang bersemangat kepada hospital. Sa-telah kita menjalankan kempen untuk orang² kampung supaya jangan per-chaya yang karut², bomoh², pawang², sekarang mereka sudah pergi ka-hospital², pergi kelinik², tetapi keadaan di-situ tidak memuaskan. Saya harap Yang Berhormat Menteri yang berkenaan mengambil perhatian hal ini agar kempen kita itu sama dengan persediaan yang kita letakkan.

Tuan Pengerusi, saya ingin menyebutkan juga tentang di-daerah saya ia-itu daerah Dungun ada kenderaan sa-banyak 4 buah yang di-sediakan di-sekitar daerah Dungun, tetapi pemandu-nya ada 3 orang. Sudah-lah mereka ini ta' cukup, tambah giliran masa

pula, lagi tidak cukup. Sa-patut-nya ada kenderaan 5, pemandu 6. Kenderaan ada 3, pemandu ada 4 baharu betul. Sekarang kenderaan ada 4 tetapi pemandu ada 3. Patut mesti di-tambah lagi supaya jadi 5 bagi membolehkan mereka bergilir², sebab panggilan orang ramai untuk meminta rawatan atau pun mengambil orang sakit memang banyak. Kalau dengan keadaan kenderaan yang tidak cukup sudah tentu kehendak mereka tidak akan di-dapati.

Sa-lain daripada itu, Tuan Pengerusi saya ingin menyebutkan juga tentang Pejabat Kesihatan bersama² dengan Klinik Ibu dan Anak bagi daerah bandar Dungun sendiri tidak memuaskan. Yang ada itu di-pakai hanya bangunan yang burok yang lama. Saya dapat tahu pihak yang berkuasa bagi daerah saya, daerah kami di-Dungun ada memohon, tetapi khabar²-nya jawapan tidak dapat, senyap sahaja. Jadi, saya harap sa-bagai sa-buah daerah tidak baik sangat-lah pakai yang burok itu, yang telah di-buat, kalau tidak silap saya sa-belum saya di-lahirkan lagi, ia-itu sa-masa zaman penjajahan Inggeris dahulu. Jadi, saya rasa Yang Berhormat Menteri Kesihatan yang baharu ini tentu ambil perhatian benar² dalam hal ini.

Sa-lain daripada itu, yang ingin saya menyebutkan di-sini ia-lah tentang chara penukaran doktor. Tempat saya baharu ini ada dapat sa-orang doktor, sa-telah ditukarkan dengan orang lain, ada sa-orang lagi doktor yang menjadikan dua. Doktor itu bernama doktor Liong. Beliau memang di-puji oleh kawan, di-puji oleh orang ramai; bagus, tetapi dudok, tidak silap, dua bulan, beberapa bulan pun, sa-kejap sudah tukar. Entah saya tidak tahu apa fasal ditukarkan, tetapi kalau macham ini tentu-lah tidak bagus. Yang bagus² sedikit, dudok tiga empat bulan di-tukarkan. Yang orang gaduh tentang doktor itu tidak bagus, memberi ubat tidak memuaskan, periksa tidak begitu memuaskan—dia akan lama di-situ. Kalau banyak orang komplek patut di-tukarkan, kalau tidak ada orang komplek, erti-nya bagus-lah itu, orang suka, sebab orang ini tidak ada komplek yang banyak daripada orang ramai. Ini, Tuan Pengerusi, Yang Berhormat Menteri Kesihatan, beliau makin sa-hari makin bersemangat untuk kesihatan ra'ayat luar bandar, atau pun penduduk di-daerah negeri kita ini.

Tuan Pengerusi, berkenaan dengan layanan, saya sa-pendapat juga banyak layanan yang kurang memuaskan, tetapi masalah layanan ini ada kesilapan-nya. Kesilapan yang saya letakkan ia-lah di-Kementerian sendiri, ia-itu Jururawat² ini apakala mereka keluar di-terima menjadi Jururawat, kalau latehan pun latehan sa-kejap² sahaja. Sa-lepas itu tinggal-lah mereka dudok di-situ lama. Jadi, fikiran mereka itu sudah beku, dudok di-situ, layan orang sa-mata². Jadi, tidak ada semangat baharu, di-beri kursus baharu, tidak macham guru, tidak macham pegawai² lain, ada pergi kursus, ambil kursus di-sini, kursus di-sini. Jururawat ini tinggal di-situ sa-mata². Jadi, tentu-lah jemu, beku fikiran mereka. Jadi, saya shorkan supaya patut-lah Jururawat² selalu di-adakan latehan, mithal-nya latehan perangai, bagi kursus sa-lama sa-minggu, atau pun dua minggu supaya semangat mereka baik dan tingkah laku mereka itu, tata tertib sesuai dengan kehendak orang ramai sebab orang ramai menyambut seruan Kerajaan untuk pergi ka-hospital ini.

Tuan Pengerusi: Berapa panjang lagi?

Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus: Sadikit lagi. Tuan Pengerusi.

Tuan Pengerusi: Sa-tengah minit! Ramai lagi Ahli² Yang Berhormat yang hendak berchakap. Pada pukul 5.00 perdebatan ini akan di-gulong oleh Menteri.

Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus: Satu perkara yang saya hendak sebutkan ia-lah tentang makanan. Peratoran makanan ini harus di-pinda, sebab saya pernah mengadu dalam hal makanan tidak memuaskan ini dan di-beri-lah kepada saya satu senarai mengikut peratoran memberi makanan, bagini, bagini, bagini. Dan saya pun tidak boleh-lah hendak sukat bagaimana, banyak mana tiap² sa-orang yang di-beri makanan itu. Jadi, saya rasa peratoran makanan yang di-beri kepada pesakit² yang ada di-dalam hospital itu perlu di-pinda, di-kaji sa-mula, sama ada perlu di-tambah atau pun di-kurangkan. Saya rasa tentu-lah hendak tambah. Gaji sekarang maseh hendak tambah, maka makanan pun hendak tambahan juga. Jadi, orang yang sakit pun sa-belum sakit dia makan banyak; kalau sakit, lagi banyak, lagi baik. Itu-lah, Tuan Pengerusi, yang saya sebutkan. Sekian, terima kaseh.

Tuan Soh Ah Teck (Batu Pahat): Tuan Pengerusi, saya bangun menyokong per-untokan yang di-untokkan di-bawah Kementerian Kesihatan dan mohon izin beruchap sa-patah dua dalam bahasa Inggeris.

(Dengan izin) Tuan Pengerusi, allow me first to congratulate our new Minister of Health who, though he has been in office for just about a month, has settled down most energetically to draw up plans to tour the different State and District Hospitals throughout our country and in this respect I sincerely hope that the Batu Pahat District Hospital would not be left out in his programme. I wish also here to thank his predecessor, the former Minister of Health, who is now the Minister of Communications, for his most energetic approach in the implementation of all aspects of health improvement both in the rural and urban areas throughout the country.

Sir, I wish to touch on two items only under the Estimates. In the Estimates for the Ministry under Pechahan Kepala 2700, Bekalan² dan Bahan², that is Supplies and Materials, I beg to bring to the notice of the Honourable Minister that the equipment for doctors and supplies of medicines to District hospitals, especially to the Batu Pahat District Hospital is far from satisfactory, in spite of the fact that from time to time efforts have been made to improve such facilities. I sincerely hope that the Honourable Minister would look to this aspect urgently as Batu Pahat is one of the largest towns in the State of Johore and we have to cater to the needs of about slightly over a quarter million people according to the latest census.

Under Pembangunan 26, Pechahan Kepala (1), Ranchangan Latehan, that is Training, item (i) Kemudahan Latehan Kakitangan, Perubatan, that is Para-medical Training Facilities, a sum of slightly over \$2 million has been allotted. I feel, Sir, that this amount should be more as I am aware, Sir, that while we have a shortage of doctors and specialists in this country, the shortage of nurses and other categories of personnel, such as hospital assistants, etc. is more acute than meets the eye. Many hospitals, Sir, are under-staffed and having been a patient myself in the Batu Pahat Hospital, I feel this to be very true especially during the night shifts. Sir, I am not passing the blame onto the hospital authorities, nor on the Ministry

of Health. I would suggest, Sir, that a more convincing crash programme be introduced to get more personnel to staff the hospitals. The present form of recruitment, Sir, through the P.S.C. is, I beg to submit, most cumbersome and slow. Well, the P.S.C. has a lot of work in their hands. I think the overall recruitment into the various services of the Government if it is done through the P.S.C. would be very, very slow. To recruit a clerk only, Sir, I believe it would take at least six months to materialise. So, I beg to submit, Sir, why not the Ministry of Health embark on their own recruitment. Moreover, Sir, this, in my humble opinion, would hasten and improve matters greatly.

Further, Sir, I believe, we have hundreds, if not thousands, of our young people going abroad to the United Kingdom, New Zealand and Australia every year for various courses, including nursing, and it is regretted that very few of our young people return to serve our country after qualifying. Sir, there must be something wrong or else our young people abroad must have been mis-informed. This is a vast reservoir of qualified personnel to draw upon and I hope the Ministry of Health would devise a programme to attract and induce our young Malaysians who have the necessary qualifications to return home to serve, whilst our training programme gathers momentum. In this respect, Sir, I would congratulate the Honourable Health Minister on his statements in the *Straits Times* of Friday last that he is introducing a drive for more nurses—that is to attract our nurses serving abroad to come home.

Dengan ini, Tuan Pengerusi, saya menyokong peruntukan untuk Kementerian Kesihatan. Terima kasih.

Tuan R. C. M. Rayan (Ipoh): (Dengan izin) I would like to refer to P. 26 on page 205, Sub-head 2, item (1), under Rural Health Schemes.

I would like to bring to the notice of the Minister of Health that there is long felt need for a hospital in Sungei Siput or in some nearby area. Sungei Siput is no doubt a growing town. It is a Ministerial town, but sad to say there is no hospital at all in Sungei Siput. The public in Sungei Siput have to travel either to Ipoh, which is over twenty miles away, or to Kuala Kangsar, which is about 12 miles away, to get their

treatment. There is a saying: "It is only the man who wears a shoe who knows where it pinches". Unfortunately, the Minister from Sungei Siput does not live in Sungei Siput; he lives in Kuala Lumpur and therefore he may not be able to know the conditions of the people there. After certain hours of the night the people have no transport, no buses, and they have to wait till the following morning to get treatment either by going to Ipoh or to Kuala Kangsar. I hope the Honourable Minister who has been to Sungei Siput many a time will look into the matter and see that something is done.

Now I would like to refer to B. 27, sub-head

Tuan Pengerusi: B. 27? We are dealing with B. 26 now.

Tuan R. C. M. Rayan: I have finished with B. 26.

Tuan Pengerusi: We have not come to B. 27 yet.

Tuan R. C. M. Rayan: Sorry, thank you.

Tuan Pengerusi: All right. Next speaker.

Tuan Haji Mokhtar bin Haji Ismail (Perlis Selatan): Tuan Pengerusi, saya hendak berchakap sedikit sahaja ia-itu B. 26 muka 129 Pechahan-kepala 1100. Tuan Pengerusi, saya lebih dahulu menguchapkan berbanyak terima kasih kepada Yang Berhormat Menteri Kesihatan yang lama di-atas jasa²-nya yang telah memberi perkhidmatan yang begitu baik di-negeri Perlis dengan meng-untukkan berbagai² ranchangan sama ada pembangunan dan sa-bagai-nya dan di-samping itu, Tuan Pengerusi, saya juga ta' lupa menguchapkan selamat datang dan selamat bertugas kepada Menteri yang baharu dan saya berharap kepada beliau dapat memberi perkhidmatan yang lebih memerlang lagi kepada negeri Perlis. Tuan Pengerusi, saya hendak berchakap sedikit sahaja berkenaan dengan perkhidmatan per-ubatan di-dalam negeri Perlis.

Pada hari ini boleh di-katakan segala²-nya berjalan dengan baik hanya saya memohon kepada Yang Berhormat Menteri supaya memberi pertimbangan mengadakan pakar penyakit kulit di-Rumah Sakit Umum Negeri Perlis, kerana pada masa ini hanya pada

satu bulan sa-kali sahaja sa-orang pakar penyakit kulit dari Pulau Pinang memberi perkhidmatan dalam negeri Perlis. Ini amatlah menjadi kesusahan kapada ra'ayat negeri Perlis, kerana sa-bulan sa-kali itu ada-lah tidak memadai, dan kalau boleh-nya saya minta-lah kalau ta' boleh, mengadakan satu pakar yang tetap bagi penyakit kulit di-negeri Perlis. Saya berharap supaya sa-kurang²-nya dalam sa-minggu sa-kali berada di-negeri Perlis. Dan yang kedua berkenaan dengan pakar penyakit kanak². Ini pun satu kesulitan yang besar juga bagi negeri Perlis, kerana kanak² bagaimana Tuan Pengerusi tahu bahawa penduduk² negeri Perlis kebanyakan daripada pak² tani dan oleh kerana itu banyak kanak² mereka yang mengidap penyakit yang berkehendakkan pakar² yang khas untuk mengubati kanak² itu.

Jadi saya menyeru-lah kapada Yang Berhormat Menteri supaya memberi pertimbangan di-atas rayuan saya ini.

Dan yang akhir sa-kali, saya hendak sebut di-sini ia-itu berkenaan dengan pakar. Kita telah belanjakan wang yang bagitu banyak untuk menghantar pakar² pergi melanjutkan pelajaran keluar negeri manakala mereka balek, mereka telah mendapat kelulusan sa-bagai specialist, dan sa-bagai-nya. Tetapi oleh kerana kita tidak membuat satu² ikatan, atau satu perjanjian dengan mereka, maka dengan sebab itu manakala mereka pulang satu dua tahun mereka berkhidmat dengan Kerajaan, mereka itu memohon berhenti daripada menjalankan perkhidmatan mereka. Jadi alangkah baik jikalau kita tetapkan sa-saorang doktor yang pergi mengambil melanjutkan pelajaran dalam bidang specialist, jadi manakala mereka itu balek sa-kurang²-nya mereka itu dapat memberi perkhidmatan lima tahun dengan Kementerian Kesihatan. Dengan itu banyak-lah akan memberikan bantuan dan pertolongan kapada negara kita. Negara kita pada hari ini berkehendakkan banyak pakar² dalam perubatan, tetapi jika kita tidak buat satu² ikatan, atau perjanjian, apabila mereka balek, mereka akan keluar, apa-tah lagi sekarang ini banyak rumah² sakit private yang telah di-ranchangkan, saya perchaya pakar² ini akan meninggalkan jawatan di-dalam Perkhidmatan Kesihatan ini.

Jadi ini-lah saya berharap kapada Yang Berhormat Menteri supaya dapat menchari satu jalan supaya bagaimana pakar² yang

telah kita belanjakan ka-atas mereka itu manakala mereka itu pulang nanti dapat memberikan perkhidmatan yang memuaskan kapada negara kita. Jadi sekian-lah sahaja.

Tuan Loh Jee Mee (Batang Padang): *(Dengan izin)* Tuan Pergerusi, I wish to touch on Head B. 26, pages 206 and 208, Sub-heads 3, 9 and 16. Sir, many former Ministers of Health have admitted time and again that there is an acute shortage of specialists and doctors. Although besides these the Ministry too is facing the problem of shortage of hospital assistants, nurses, etc. I wish to say that the fact that specialists and doctors are not attracted to the Health Ministry is because of the poor salary structure of the Malaysian Health Service as compared with private practice. Another important factor is the ill-equipped and dilapidated district hospitals throughout the country, and it is here, Sir, that I strongly urge the Honourable Minister of Health to study the matter thoroughly. Operation theatres in district hospitals are only equipped for very, very minor operations and facilities for laboratory investigations are lacking.

Tuan Pengerusi: On what page are you talking on?

Tuan Loh Jee Mee: Sub-heads 3 and 9.

Tuan Pengerusi: Page?

Tuan Loh Jee Mee: Pages 206-208.

Tuan Pengerusi: 208?

Tuan Loh Jee Mee: Yes, I am coming to page 208.

Tuan Pengerusi: Page 208 we have already dealt with.

Tuan Loh Jee Mee: I am sorry—page 208 Sub-head 16, Purchase of vehicles. I am coming to that.

Tuan Pengerusi: Page 208 we have already dealt with, that is Pembangunan. Yang kita berunding sekarang ini B. 26 sudah habis.

Tuan Loh Jee Mee: I am talking about improvement to hospitals, Sir.

Tuan Pengerusi: Ya-lah, tidak boleh sentoh muka 208 di-bawah Kepala P. 26 Dewan ini telah berbath dahulu dan telah di-luluskan. Kalau tidak buat home-work tidak guna, rugi masa. Baik-lah beri peluang Ahli lain berchakap. Baik saya shorkan Ahli Yang Berhormat....

Tuan Loh Jee Mee: Sir, page 201.

Tuan Pengerusi: Satu minit—201—sudah rugi dekat dua minit. Home-work tidak buat.

Tuan Loh Jee Mee: I am sorry, Sir. The Honourable Minister of Health has just requested the Members of this House to co-operate with him since he is new to this Ministry. Sir, as far as I am concerned, I am willing to co-operate with him, as I have in the past, but, Sir, co-operation is a two-way traffic. I wish to mention here regretfully that some of his staff, particularly the doctors in the hospitals, are adopting a "tidak apa" attitude. I mean it is bad; I hope that something will be done about it because definitely it is painting a very poor image of the Government. I would not like to go into details of the complaints I have received, but I will be only too happy to arrange for some of the victims of such treatment to be interviewed by the Honourable Minister during his visit to Perak—of course, that is, if he is willing to co-operate. Thank you.

Tuan Pengerusi: Yang Berhormat Menteri akan menggulung perbahathan sa-lepas Ahli Yang Berhormat beruchap.

Dato' Dr Haji Abdul Aziz bin Omar (Tumpat): Tuan Pengerusi, saya bangun menyokong peruntukan perbekalan yang di-bahatkan ini berkenaan dengan B. 26 ini. Terlebeh dahulu saya menguchapkan tahniah kapada Kementerian ini dan juga kapada Yang Berhormat Menteri dahulu dan juga yang sekarang ini, kerana perkhidmatan² mereka yang chemerlang dan kejayaan² yang besar yang di-chapai oleh Kementerian ini. Akan tetapi, Tuan Pengerusi, benarkan saya membuat tegoran² yang membenas untuk faedah am.

Tuan Pengerusi: Dengan rengkas sahaja—dua tiga minit.

Dato' Dr Haji Abdul Aziz bin Omar: Dengan rengkas sahaja. Yang pertama, berkenaan dengan pengambilan bidan² di-

kawasan luar bandar. Pada pendapat saya dan juga pendapat am mengenai infantile mortality rate ia-itu kematian bayi² yang baharu lahir ada-lah lebeh tinggi apabila tempat² itu tidak ada bidan² Kerajaan. Maka dengan sebab itu-lah saya minta-lah kapada Menteri yang berkenaan ini mengadakan lebeh banyak lagi pusat² bidan di-kawasan luar² bandar. Bukan itu sahaja, saya minta juga Menteri ini mengadakan satu sistem di-mana apabila sa-orang bidan luar bandar itu berchuti, maka tempat-nya di-gantikan oleh sa-orang yang lain. Kerana pada pendapat saya banyak kali bidan² yang berchuti ini tidak di-ganti, maka bayi yang di-lahirkan dalam kawasan-nya itu terdapat kechemasan.

Perkara yang kedua, Tuan Pengerusi, ia-lah berkenaan dengan Hospital Besar di-Kelantan. Sa-benar-nya bukan ada Hospital² Besar di-Kelantan, hanya ada satu sahaja Hospital Besar di-Kelantan ia-itu di-Kota Bharu. Di-Kelantan penduduk-nya sekarang ia-lah lebeh kurang 670,000 orang. Hospital Besar-nya satu sahaja, maka hospital ini tiap² hari penoh sesak dengan pesakit², sa-tengah-nya duduk di-corridor, sa-tengah-nya duduk di-tengah² wad. Maka sudah sampai masa-nya, Tuan Pengerusi, bagi Kementerian ini mengadakan sa-kurang²nya tiga lagi hospital di-Kelantan. Tempat²nya biar-lah saya sebutkan di-sini, ia-itu Tanah Merah, Machang dan juga satu lagi di-Kota Bharu. Sebab²nya saya sebutkan tempat² ini tidak usah saya huraikan dengan sa-chara panjang lebar di-sini, biar-lah kalau perlu saya beri repot kapada Menteri yang berkenaan.

Lagi satu, Tuan Pengerusi, berkenaan dengan penyakit Polio. Sekarang, Tuan Pengerusi, kita semua sudah sedar dan sudah tahu ia-itu satu penyakit yang merebak di-dalam negara kita ia-lah polio. Penyakit ini boleh di-chegah saperti mana di-buat sekarang ia-itu di-beri polio vaccine kapada kanak² daripada tiga bulan sa-hingga enam tahun. Ini bagus. Akan tetapi, Tuan Pengerusi, menchegeh penyakit ini patut-lah di-buat dahulu lagi, bukan-lah sekarang, kerana kita semua tahu ia-itu penyakit polio ini ia-lah penyakit yang di-katakan endemic ia-itu penyakit yang selalu, sentiasa ada di-negara kita ini dan dua tahun atau tiga tahun sa-kali menjadi epidemic, menjadi sa-chara besar²an. Jadi, patut-lah bagaimana di-buat untuk penyakit T.B. di-beri B.C.G. vaccine, penyakit whooping-cough di-beri triple

antigen dan sa-bagai-nya di-hospital² semua, maka anti-polio vaccine ini patut di-sediakan di-semua hospital. Di-paksakan ibu² membawa anak² mereka bukan sahaja untuk mendapat B.C.G. atau Small Pox Vaccine dan sa-bagai-nya juga mesti-lah mendapat polio vaccine, tiap² bayi mesti-lah di-suntek. Jadi sekarang apa yang kita buat ia-lah memberi vaccine itu apabila penyakit telah merebak. Ini merugikan kita.

Satu sahaja lagi, Tuan Pengerusi, kerana Tuan Pengerusi kata chepat² sedikit ia-itu berkenaan post-mortem. Di-kalangan orang² Islam, khas-nya orang Melayu post-mortem ini ada-lah satu soal yang besar. Mereka tidak ingin sa-kali² badan warith atau pun kaum kerabat di-bedah apabila telah mati. Akan tetapi apa boleh buat kerana undang² kita memaksakan post-mortem di-buat apabila satu² kejadian berlaku yang tidak sengaja. Baik kita bersetuju patut di-adakan post-mortem, akan tetapi masa di-adakan post-mortem ini mesti-lah di-cheptakan. Jangan-lah satu kejadian itu kata-lah terjadi pada pukul 6.00 petang, malam ini tidak di-adakan post-mortem hanya tunggu besok pagi pukul 10.00 atau 11.00, ini sudah terlewat. Maka saya minta-lah Menteri yang berkenaan mengeluarkan satu perintah menyuruh doktor² yang bertugas pada malam itu membuat post-mortem pada malam itu juga dengan sa-berapa segera dan malam itu juga mayat itu boleh di-bawa balek kamah-nya. Ini sahaja. Terima kasih.

Tuan Lee Siok Yew: Tuan Pengerusi, saya ucapkan ribuan terima kasih kepada Ahli² Yang Berhormat dalam Dewan ini yang telah berchakap berkenaan dengan Kementerian saya serta telah menyentuh beberapa perkara yang saya dapati ia-lah bertujuan yang sama seperti mana tujuan Kementerian saya, ia-itu memberi perkhidmatan kesihatan yang chekap dan terotor kepada seluroh ra'ayat dalam negara kita ini. Saya juga dapati bahawa ramai Ahli² Yang Berhormat telah berchakap dan ini menunjukkan bahawa kesihatan ada-lah satu tanggungan bukan sahaja di-jalankan oleh Kerajaan bahkan seluroh anggota ra'ayat yang patut memberi sokongan dan kerjasama dengan ranchangan² yang akan di-jalankan oleh Kementerian saya itu.

Tuan Pengerusi, saya perchaya bahawa kemajuan² dan langkah² yang telah di-chatetkan di-dalam Kertas Perintah 48 tahun

1971 yang di-kemukakan dalam Dewan yang mulia ini bagi Kementerian saya akan memuaskan semua Ahli Dewan ini. Walau bagaimana pun, Tuan Pengerusi, saya suka-lah menyatakan di-sini bahawa saya akan menchuba dengan sa-berapa daya yang dapat bagi memperelokkan dan memperbaiki segala perkara² yang di-dapati tidak memuaskan. Di-atas tegoran² dan chadangan² dan buah fikiran yang di-kemukakan oleh Ahli² Yang Berhormat, semua membinchangkan anggaran Kementerian saya sa-telah saya menerangkan dengan sa-chara ringkas, penjelasan² untuk kepentingan ra'ayat sakalian. Begitu juga jawapan kepada Ahli² Yang Berhormat tidak di-beri dengan sa-chara detail akan tetapi saya suka menyatakan bahawa perkara² yang telah di-bangkitkan di-Dewan ini telah di-ambil ingatan oleh pegawai dari Kementerian saya dan saya akan memberi perhatian yang berat atau apa juga mustahak di-jalankan. Saperti yang telah saya terangkan tatkala membentangkan Anggaran Belanjawan di-Dewan ini saya telah menyatakan bahawa Kementerian saya menjalankan 4 jenis activiti² yang berikut sa-bagaimana yang di-kehendaki oleh sistem belanjawan ranchangan dan perlaksanaan.

Tuan Pengerusi, sa-bagai sa-buah Kementerian yang berchantum di-dapati gulongan² pegawai pentadbir dan pegawai iktisas berkhidmat bersama² dan juga sa-bagai sa-buah Kementerian yang besar yang mempunyai lebeh daripada 44,000 kaki-tangan, maka penyusunan sa-mula bahagian² di-Ibu Pejabat Kementerian di-Kuala Lumpur telah pun di-buat. Susunan² di-jalankan itu ia-lah dengan chara mengadakan beberapa yunit baharu serta juga menambahkan kaki-tangan² jenis perubatan, pentadbiran dan iktisas. Beberapa yunit² baharu telah ditubuhkan seperti yunit penyelidikan, operasi kesihatan yunit epidemiology, yunit kesihatan chara kerja dan yunit kesihatan ibu dan kanak², bahagian² pentadbiran seperti bahagian kewangan, perkhidmatan dan pentadbiran juga telah di-besarkan dan ditambahkan dengan pegawai²-nya. Bahagian² yang lain ia-itu seperti bahagian hospital, bahagian latehan dan peranchang keluarga juga telah di-besarkan dan ditambahkan dengan pegawai²-nya. Penyusunan baharu ini dan menambahkan pegawai² itu ada-lah

bertujuan untuk memperkuat dan melicinkan pelaksanaan dan penilaian untuk menggambarkan dasar imej baharu Kerajaan terhadap perkhidmatan perubatan dan kesihatan. Perubahan² ini ada-lah saimbang dengan tujuan besar baharu Kerajaan kita dengan perubahan² yang demikian maka aktiviti² pentadbiran awam akan dapat dijalankan dengan cekap dan teratur pada masa yang akan datang.

Tuan Pengerusi, ada-lah tuduhan² daripada Ahli dari Bandar Melaka berkenaan dengan kematian pesakit² di-Hospital Melaka, perkara itu saya telah pun menjawab-nya dengan bertulis dari Dewan ini dan saya harap Ahli Yang Berhormat itu akan membaca apa-kah jawapan saya dengan bertulis itu.

Saya percaya, Tuan Pengerusi, semua Ahli² Yang Berhormat di-dalam Dewan ini akan bekerjasama dengan Kementerian saya dan juga Pegawai² Perubatan dan Pentadbiran Kementerian saya di-seluruh negara kita. Tidak-lah payah membuat apa² tuduhan.

Ahli Yang Berhormat dari Bandar Melaka itu telah berchakap yang ia akan membuat satu motion tidak memperchayai Kementerian Kesihatan pada masa yang akan datang. Saya accept chabaran² Ahli dari Bandar Melaka itu (*Tepok*). Saya akan menunjukkan dan juga ra'ayat jelata kita akan menyaksikan siapa-kah Ahli² Yang Berhormat yang ikhlas, jujur di-Dewan ini untuk berkhidmat kepada negara kita supaya kesihatan negara kita akan bertambah baik pada masa yang akan datang. (*Tepok*).

Tuan Lim Kit Siang: Untuk penjelasan.

Tuan Lee Siok Yew: Saya tidak beri jalan untuk Ahli Yang Berhormat itu, Tuan Pengerusi.

Sa-bagai sa-orang Ahli yang bertanggungjawab dan sa-bagai sa-orang yang dikatakan Yang Berhormat, jangan-lah bersikap sombong, untuk menudoh pehak² yang lain akan tetapi tiada buah-fikiran² yang constructive, pada fikiran saya ini bukan sa-orang manusia atau berfikir peri kemanusiaan untuk menudoh di-Dewan yang mulia ini.

Tuan Pengerusi, saya sangat dukachita sikap Ahli Yang Berhormat dari Bandar Melaka. Saya di-sini bila² menerima apa²

chabaran daripada Ahli Yang Berhormat dari Bandar Melaka yang tidak bertanggungjawab itu.

Tuan Lim Kit Siang: Saya chabar dia yield on a point of clarification.

Tuan Lee Siok Yew: Tidak, saya tidak beri jalan.

Tuan Pengerusi: The Minister does not give way. The Honourable Member better sit down.

Tuan Lee Siok Yew: Saya telah berchakap beliau akan menunjukkan dengan sikap jujur dan ikhlas baharu-lah dapat bekerjasama daripada saya.

Tuan Lim Kit Siang: Jangan buat chabaran yang kosong.

Tuan Pengerusi: No more interruption, please.

Tuan Lee Siok Yew: Tuan Pengerusi, aktiviti² ada-lah sangat penting kerana tujuan utama bagi aktiviti ini ia-lah untuk meninggikan taraf kesihatan ra'ayat supaya mereka dapat membantu dalam pembangunan ekonomi dan pembangunan negara. Dengan itu Kementerian saya telah menjalankan beberapa perkara² di-bawah aktiviti² ini yang akan mencapai tujuan² yang saya sebutkan tadi. Perkara² yang dijalankan di-bawah aktiviti² ini ia-lah seperti Perkhidmatan Kesihatan Umum, Perkhidmatan Kesihatan Ibu dan Kanak², perchantuman Peranchang Keluarga dan Perkhidmatan Kesihatan Luar Bandar, Amalan Nilai Makanan, Rancangan Kesihatan Sekolah, Scheme Pelajaran Kesihatan, kebersehan sa-keliling, Perkhidmatan² Kesihatan Pergigian dan Kawalan penyakit² yang berjangkit.

Tuan Pengerusi, dalam memberi perkhidmatan kesihatan, saya suka-lah menyatakan di-sini bahawa kesihatan ra'ayat dalam tahun 1971 ada-lah memuaskan dan terus meningkat ka-arrah kemajuan. Ini ada-lah di-sebabkan perkhidmatan² telah di-perluaskan kepada golongan besar ra'ayat di-Malaysia ini. Angka kematian juga telah jatuh dan angka kematian bayi kekurangan daripada 68.9 bagi tiap² 1,000 bayi yang di-lahirkan dalam tahun 1960 kepada 42.2

bagi tiap² 1,000 dalam tahun 1968. Angka² kematian pula telah jatuh kepada angka 9.5 bagi tiap² 1,000 dalam tahun 1960 kepada 7.0 bagi tiap² 1,000 di-dalam tahun 1968. Sunggoh pun bagitu, Tuan Pengerusi, saya akan berusaha lagi dalam tahun 1972 dan tahun² yang akan datang untuk menurunkan angka itu kepada satu angka yang rendah yang dapat di-jalankan.

Satu perkara yang saya suka menerangkan di-sini, ia-itu 45% daripada penduduk² di-luar bandar ada-lah terdiri daripada golongan belia di-bawah 15 tahun. Dengan itu keutamaan perkhidmatan ada-lah di-beri kepada golongan² itu terutama sa-kali di-dalam pelaksanaan Perkhidmatan Kesihatan Ibu² dan Kanak².

Kementerian saya akan mendirikan banyak lagi Pusat² Kesihatan dan kelinik bidan seperti mana yang telah di-terangkan kepada Dewan ini tatkala Kementerian saya membentangkan Anggaran Pembangunan, ia-itu sa-hingga penghujung tahun 1971, Malaysia Barat ada-lah mempunyai 47 buah Pusat Kesihatan Besar, 194 Pusat Kesihatan Kecil dan 1,006 buah Rumah Bidan dan Kelinik. Pada tahun 1972 akan di-dirikan lagi 6 buah Pusat Kesihatan Besar, 8 buah Pusat Kesihatan Kecil dan 154 buah Rumah Bidan dan Kelinik.

Sa-lain daripada pembinaan² itu, perkhidmatan² yang akan di-beri kepada ra'ayat ia-lah seperti rawatan perubatan, rawatan pergigian, rawatan perubatan ibu² dan kanak², ranchangan kebersehan kawasan dan lain². Di-dalam tahun 1972 perkhidmatan² ini akan di-perluaskan meliputi 352,000 orang lagi penduduk² di-luar bandar. Penduduk² yang tinggal di-kawasan yang terpenchil akan di-beri keistimewaan terutama sa-kali dalam hal kesihatan ibu dan kanak².

Tuan Pengerusi, Ahli Yang Berhormat dari Dato Kramat mengatakan ada-lah ubat² yang telah di-jual oleh pegawai², kakitangan dan sa-bagai-nya kepada private sector. Tudohan ini, Tuan Pengerusi, kalau Ahli Yang Berhormat itu dapatkan apa² bukti, neschaya saya harap beliau akan memberi laporan kepada pihak Polis untuk di-siasat, jangan-lah di-buat satu tuduhan yang mendengar khabar² angin dan sa-bagai-nya di-dalam Dewan yang mulia ini.

Ahli Yang Berhormat dari Tumpat telah mengeshorkan satu chadangan yang baik, ia-itu untuk memberi suntakan anti-polio vaccine kepada kanak² kita. Ini satu ranchangan yang pertama yang telah di-jalankan pada tahun ini, ia-itu bagi kanak² yang lahir sa-telah berumur tiga bulan akan di-berikan suntakan anti-polio vaccine. Satu ranchangan pada tahun 1973 jikalau boleh, sekarang sedang di-kaji pada masa itu semua kanak² yang baharu masuk sekolah² atau sa-belum masuk sekolah akan di-beri suntakan anti-polio vaccine kepada sa-tiap orang. Ini satu ranchangan yang baik dan saya ucapkan terima kasih kepada beliau dan yang sa-benar-nya ranchangan ini telah pun di-jalankan.

Tuan Pengerusi, berbagai² langkah telah di-ambil untuk mengisi tempat² kosong seperti jururawat² yang di-sebutkan oleh Ahli Yang Berhormat dari Batu Pahat. Kementerian saya telah mengambil langkah² untuk mengambil jururawat² yang berke-layakan untuk berkhidmat di-Pusat Kesihatan atau Hospital Besar dan sa-bagai-nya di-seluruh negeri kita ini pada masa yang akan datang. Kekurangan jururawat pada hari ini ia-lah sangat besar, akan tetapi Kementerian saya telah mengambil langkah untuk mengambil jururawat² yang dapat kelayakan itu pada masa yang akan datang. Ini memang-lah satu kemajuan untuk meluaskan perkhidmatan² di-kawasan luar bandar, maka itu-lah kakitangan-nya memang tidak menchukopi, akan tetapi saya boleh menjamin kepada Dewan yang mulia ini langkah² itu telah di-ambil.

Tuan Pengerusi, berkenaan perkara² yang lain dan pandangan² daripada Ahli² Yang Berhormat di-Dewan ini, saya akan mengambil perhatian. Itu-lah jawapan saya yang ringkas di-Dewan ini. Terima kasih.

Tuan Lim Kit Siang: Tuan Pengerusi, Ahli Yang Berhormat Menteri tidak menjawab beberapa perkara yang spesifik yang saya kemukakan tadi. Ini lagi satu contoh Yang Berhormat Menteri lari daripada tanggung-jawab-nya.

Tuan Pengerusi: Menteri sudah kata, apa yang ta' di-jawab, dia akan menjawab dengan tulisan sahaja.

Masaalah di-kemuka bagi di-putuskan, dan di-setujukan.

Wang sa-banyak \$210,727,640 untuk Kepala B.26 di-perentahkan jadi sa-bahagian daripada Jadual.

Kepala² B. 27 hingga B. 32—

Tun Dr Ismail Al-Haj: Tuan Pengerusi saya memohon supaya bekalan Kepala B. 27 sa-banyak \$11,975,452 ia-itu Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri sendiri, B. 28 sa-banyak \$209,195,442 untuk Polis di-Raja Malaysia, B. 29 sa-banyak \$5,789,511 untuk Jabatan Imigresen B. 30 sa-banyak \$443,700 untuk Pendaftaran Pertubuhan, B. 31 sa-banyak \$6,092,446 untuk Jabatan Pendaftaran Negara B. 32 sa-banyak \$16,203,464 untuk Jabatan Penjara di-bentangkan bersama² sa-kali gus. Jumlah peruntukan yang di-minta bagi tahun 1972 ia-lah sa-banyak \$249,700,015 ia-itu bertambah sa-banyak \$15,934,756 daripada peruntukan yang di-luluskan bagi tahun 1971. Sebab² peruntukan 1972 ini bertambah ada-lah dinyatakan apabila saya membangkitkan anggaran sa-tiap Jabatan di-bawah Kementerian ini.

B. 27—Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri:

Jumlah peruntukan yang di-minta bagi tahun 1972 ia-lah sa-banyak \$11,975,452 ia-itu berlebeh daripada peruntukan tahun 1971 sa-banyak \$767,906 atau pun 6.85%. Kelebehan ini ia-lah di-sebabkan oleh:

- (a) akibat pelaksanaan Sekim Suffian, kenaikan gaji tahunan bagi pegawai² serta juga beberapa jawatan² baharu bagi tahun 1972 memerlukan tambahan \$288,542.
- (b) tambahan sa-banyak \$500,000 telah di-sediakan bagi Pechahan Kepala 5500 (Pelbagai) untuk meliputi perbelanjaan² khas memandag kepada keadaan keselamatan dalam negeri sekarang ini.
- (c) perpindahan Bahagian Perumahan dari Kementerian Teknologi, Penyelidikan dan Kerajaan Tempatan ka-Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri. Walau pun pertukaran Bahagian ini menyebabkan perbelanjaan tambahan bagi perbelanjaan mengurus yang lain tetapi perbelanjaan baharu itu dapat di-laraskan dengan kekurangan perbelanjaan bagi maksud Perkhidmatan dan Bekalan serta Pembelian² Harta.

Dengan itu sa-jumlah tambahan yang di-pohon itu ia-lah sa-banyak \$767,906 pada keseluruhan-nya.

B. 28—Polis di-Raja Malaysia:

Jumlah peruntukan yang di-luluskan bagi tahun 1972 ia-lah sa-banyak \$209,195,442 ia-itu sa-banyak \$11,973,532 lebeh daripada tahun 1971. Tambahan ini, yang merupakan 6% daripada tahun 1971 ada-lah di-sebabkan oleh:

- (a) Menampong Perbedaan gaji antara sekim lama dengan Sekim Suffian yang telah di-laksanakan bagi seluruh Anggota Polis dan Awam.
- (b) Penambahan Anggota Polis dan Awam yang berjumlah sa-banyak 463 orang kesemua-nya.
- (c) Mengadakan berbagai kursus dalam perkhidmatan guna mempercekapkan lagi perkhidmatan untuk membolehkan Pasokan Polis memainkan peranan bagi menjayakan ranchangan negara.

Di-antara perkara yang akan di-laksanakan dalam tahun 1972 ia-lah bagi mengadakan satu lagi landasan pertimbangan (weighbridge) untuk mengetahui sama ada sa-buah lori itu membawa muatan yang berlebehan. Dari perangkaan kematian jalan raya ada-lah di-dapati bahawa kebanyakan-nya akibat dari lori yang membawa muatan yang berlebehan dari had-nya.

B. 29—Jabatan Imigresen:

Jumlah peruntukan yang di-luluskan bagi tahun 1972 ia-lah \$5,789,511 ia-itu sa-banyak \$975,511 atau pun 20.26% lebeh daripada tahun 1971. Tambahan ini ada-lah di-sebabkan oleh:

- (a) Perbezaan gaji lebeh kurang sa-banyak \$200,000 akibat pelaksanaan Sekim Gaji Suffian, di-Malaysia Barat.
- (b) Tambahan gaji sa-banyak \$263,544 untuk perlantekan sa-ramai 76 pegawai baharu pada akhir tahun 1970 akibat pelaksanaan Sekim Kawalan Keluar Imigresen.
- (c) Tambahan gaji bagi sa-ramai 57 orang pegawai baharu yang telah di-minta untuk ti-tugaskan di-Pejabat² Imigresen di-Malaysia Barat dan di-Malaysia Timor.
- (d) Kenaikan gaji biasa bagi pegawai² Jabatan.

(e) Tambahan kepada perkhidmatan lain seperti perjalanan dan pengangkutan, perhubungan, keperluan ayer dan api letrik, perchetakan paspot² dan kad² "Disembarkation," pakaian seragam, menukar chap² getah, dan menservicekan alat² Jabatan. Tambahan perkhidmatan ini di-perlukan akibat pembukaan pos² baharu di-Padang Besar, Rantau Panjang, Kuala Kedah dan Johor Bharu dan juga untuk melaksanakan Sekim Kawalan Keluar Imigresen.

(f) Menubuhkan bahagian latihan di-Malaysia Barat; dan

(g) Membekalkan alat² pejabat seperti mesen taip, gerobok² besi (filing cabinet) kerusi dan lain² termasuk dua buah kereta van bagi Jabatan Imigresen di-Malaysia Barat dan sa-buah kereta land rover di-Sabah.

B. 30—Pendaftar Pertubuhan:

Peruntukan bagi tahun 1972 ia-lah \$443,700 di-bandingkan dengan sa-banyak \$426,133 untuk tahun 1971. Kelebehan-nya ia-lah hanya \$17,567 atau pun 4.12% sahaja. Kelebehan tersebut ia-lah bagi gaji yang berjumlah \$8,293 dan perbelanjaan² berulang tiap² tahun yang berjumlah \$9,274.

B. 31—Jabatan Pendaftaran Negara:

Jumlah yang di-luluskan bagi tahun 1972 ia-lah \$6,092,446 bertambah sa-banyak \$96,776 atau pun 1.6% daripada peruntukan tahun 1971. Tambahan ini di-antara lain ada-lah di-sebabkan oleh:

(a) Ranchangan menubuhkan sa-banyak 21 buah Pusat Pendaftaran serta dengan talipon-nya sa-kali, di-luar bandar untuk kemudahan orang ramai.

(b) Perchetakan 400,000 sijil² kewarganegaraan serta pendua²-nya yang telah di-tempahkan dari Jabatan Pemetaan Negara pada tahun 1972. Sijil² ini di-jangka akan menampung keperluan Jabatan ini bagi tempoh 4 tahun.

(c) Pembelian kertas² plastik untuk kad² pengenalan, bahan² penyalut dan sa-bagai-nya. Kertas pendua dan da'awat pendua (gestetner) untuk alat² tulis untuk di-bahagikan kepada Pejabat Pendaftaran Kumpulan dan Pusat² Pendaftaran yang baharu yang akan di-tubuhkan pada tahun 1972.

(d) Pembelian alat² dan perkakas untuk di-gunakan di-Pusat Pendaftaran yang akan di-tubuhkan pada tahun 1972.

(e) Sa-banyak \$26,400 telah di-peruntukan bagi tahun 1972 untuk benaan. Peruntukan ini ia-lah untuk di-gunakan bagi maksud kerja² kecil seperti membesarkan bilek kebal, membaiki pejabat dan sa-bagai-nya. Pada tahun 1971 peruntukan kerja² kecil ini telah di-masokkan di-dalam anggaran perbelanjaan Jabatan Kerja Raya dan tiada peruntukan di-buat dalam anggaran mengurus jabatan ini.

B. 32—Jabatan Penjara:

Jumlah peruntukan yang di-luluskan bagi tahun 1972 ia-lah sa-banyak \$16,203,464 ia-itu bertambah sa-banyak \$2,103,464 atau pun 14.9% daripada tahun 1971.

Daripada keseluruhan tambahan yang sa-banyak \$2,103,464 untuk tahun 1972, tambahan sa-banyak \$1,575,415 ia-lah di-bawah Gaji dan Baki tambahan sa-banyak \$528,049 di-bawah Lain² Perbelanjaan. Tambahan yang banyak di-bawah gaji ia-lah semata² kerana perlaksanaan tangga gaji baharu Suffian bagi semua bahagian kakitangan (kechuali bagi guru², pengajar pertukangan dan lain²) di-Malaysia Barat. Ia-nya juga menyediakan kenaikan gaji tahunan bagi semua kakitangan di-Malaysia Barat dan 13 jawatan baharu (7 jawatan untuk Malaysia Barat dan 6 jawatan untuk Sarawak) untuk tahun 1972. Tambahan pula, hasil daripada operasi yang di-lancharkan oleh Pasokan Keselamatan terutama sa-kali di-Sarawak oleh sebab kechemasan sekarang, banyak tambahan bilangan orang² tahanan di-dalam hitong panjang harian dan akibat-nya ada-lah tambahan sa-banyak \$375,000 untuk chatuan orang² tahanan, pakaian, pertunjokkan² wayang gambar, akhbar² dan majallah² dan lain² kemudahan untuk orang² tahanan. Sa-lanjut-nya peruntukan sa-banyak \$60,123 bagi kerja kecil ada-lah sedang di-buat di-dalam Anggaran Belanja Mengurus Jabatan. Wang peruntukan bagi tujuan ini ada-lah sa-belum-nya di-sediakan di-dalam anggaran Jabatan Kerja Raya. Tambahan telah juga ada di-dalam hitong panjang harian bilangan banduan². Bagi tambahan sa-banyak \$92,926 ada-lah di-sediakan untuk menemui keperluan banduan².

Tuan Pengerusi, demikian-lah saya mengusulkan.

Dr Tan Chee Khoo (Batu): Tuan Pengerusi, saya bangun untuk mengambil bahagian tentang belanjawan yang di-kemukakan oleh Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri dan di-samping saya berchakap dalam Bahasa Malaysia saya mohon izin berchakap dalam bahasa Inggeris juga.

Tuan Pengerusi, yang pertama saya hendak sentoh tentang B. 27, muka surat 215 ia-itu Perumahan dan di-sini saya hendak menyatakan di-Housing Trust ini pegawai-nya ada 14 sahaja. Tuan Pengerusi, jika Kerajaan Pusat hendak memberi perumahan yang menchukupi dan lengkap kepada penduduk² atau ra'ayat di-seluruh Malaysia yang tidak ada rumah yang di-kehendaki rumah pangsa, bagaimana-kah Housing Trust ini yang mempunyai 14 pegawai sahaja menchukupi.

Tuan Pengerusi, dari masa ka-masa Kerajaan Pusat ada chakap besar, kami akan memberi rumah kepada ra'ayat yang miskin tetapi, Tuan Pengerusi, malang-nya di-dalam Rancangan Malaysia Yang Kedua, perbelanjaan untuk perumahan chuma \$150 juta, jika tidak silap saya. Dan perbelanjaan ini di-masa yang lalu saya telah menyatakan sangat kechil oleh sebab Kerajaan Republik Singapura telah membelanjakan dalam satu tahun, bukan lima tahun, lebeh daripada \$150 juta. Itu menunjokkan apa yang di-buat oleh Kerajaan Pusat tidak menchukupi dan kita tahu Kerajaan Pusat sendiri tidak membenakan rumah² pangsa tetapi memberi wang itu kepada Negeri² masing².

(Dengan izin) Mr Chairman, Sir, very recently in a hearing before the Harun Commission, we had the startling revelation of too few officers in the Housing Trust asking for too big salaries. I dare say that because of the farming out of projects to the various States concerned, the Housing Trust has very little to do. They have very little to do and they are already paid very highly and yet they have the audacity to ask for more pay. You have also the stricture made by the Chairman of that Commission that the ordinary office boy opens all the very important letters addressed to the Head of that Department. I do hope that the Minister will take note of what I have said and what Justice Harun has said, that important documents and confidential documents should not be opened by a lowly office boy but should be opened by the officer concerned. These 14 officers that I have referred to really should do much

more. If we are to redress the dire need for housing in this country, then really we should do very much more. The Honourable Minister of Home Affairs has been to Singapore and I need hardly remind him that over there they have achieved something that is really worthwhile, something that they can be proud of and we would do well to take a few lessons from them.

Mr Chairman, Sir, in Kuala Lumpur, some of the low-cost housing instead of being given to the people who are in need of housing, namely the lower income group, unfortunately have been turned over as police barracks. Mr Chairman, Sir, I have nothing against the police. I do acknowledge and I support their demand for proper housing, but to meet their demands the Government should build more barracks for them and not turn away people who are in need of housing and let the police personnel occupy such low-cost housing.

The other thing that I wish now to talk on, Mr Chairman, Sir, is B. 28—Polis Di-Raja. From time to time, Members of this House have queried the Honourable Minister that the housing allowances to the police personnel are not enough and from time to time, there has been revision. I say that, Mr Chairman, Sir, that the housing allowances to the police personnel, particularly those in Kuala Lumpur, are not adequate. Last year I believe there was some revision of housing allowances and as a result of that revision, I think I am correct in saying, some police officers, because of transfers from here to there, have been asked to pay back housing allowances that they have already received and most certainly have already spent. I do hope that the Honourable Minister will look into this question. What has been given by the Government in good faith and spent in good faith by the police personnel should not be taken back by the Government.

Mr Chairman, Sir, here I wish also to touch on the restriction of some of the hard-core criminals to the districts. I have no grouse if the people who are restricted to the villages are really hard-core. I think they must be made to pay a price if they really want to take to a life of crime. But there is certainly a difference between the hard-core and those who have been led into a life of crime and sometimes the boundaries are blurred, and I do hope that the police will

always be very sympathetic towards those people who rather than being hard-core criminals had been led, because of their youth, because of unemployment and because they had nothing to do, into a life of crime. These people, Mr Chairman, Sir, deserve the fullest sympathy of the police officers concerned, and I do hope that when they have to make the difficult decision whether to restrict or not to restrict, they would always give these people who are not hard-core criminals the benefit of the doubt. I say this, Mr Chairman, Sir, because from time to time, I have some of these people coming to my dispensary asking me to help them. They say, "Doctor, what can I do? I don't think I am a hard-core criminal. I might have been led astray in the past but now I am restricted to place X"—for example Subang, to name one place. And they say, "Doctor, I go there, I have no relations, I have no place to stay, I have no work. What am I to do, doctor?" I say, Mr Chairman, Sir, that if the police and the Government are very strict in this restriction, then it can be counter-productive because when these people are restricted to the area where before that area is free of crime, these people start a cell. These people again take to a life of crime because they have no alternative, no job, no roof over their head, no makan, no nothing, and so they take to a life of crime. Such restrictions, instead of trying to reform these people, may be counter-productive in the sense that they may well take to a further life of crime.

Mr Chairman, Sir, I now come to B. 29.

Tuan Pengerusi: Ten minutes is the limit for each speaker and you have already taken nine minutes.

Dr Tan Chee Khoon: With your kind indulgence, can I be given a little more time since you did not tell me before-hand that I am restricted to ten minutes?

Tuan Pengerusi: You have one minute more.

Dr Tan Chee Khoon: I would be very brief. Mr Chairman, Sir, I now come to Head B. 29 which deals with Immigration. I want to make a plea to the Honourable the Minister that in the case of those people who want to go to China on medical grounds, the Government's policy should be a very liberal one, and these people who want to go to China should be given

Tuan Pengerusi: Order, order, I am sorry.

Tuan Goh Hock Guan (Bungsar): (*Dengan izin*) Sir, I like to touch on the question of internal security. If I may, I would like to make a few suggestions to the Government on how we could improve the internal security set-up in the country. Firstly, Sir, I think we must have a good Special Branch. It is essential that the Special Branch be beefed up and the present rate of resignations from the Special Branch should be looked into and the scheme of service be made sufficiently interesting so that the good officers in the service would remain better men and continue to be attracted into the service because this is the back-bone to obtain internal security and the Special Branch, with its ears and nose to the ground, must constitute an important element in achieving internal security.

Secondly, Sir, a review of the Internal Security Act seems to me to be essential because the I.S.A. so far has not really netted in the key figures who are plotting the downfall of the Government, but instead the general impression of the public is that the I.S.A. has been used to frighten off and to put in legitimate people who happen to disagree with the Government. And on this question of the I.S.A., all detainees who are now being kept, who have been there in some cases two years, four years and some possibly even ten years, the Government should take a more humanitarian view of these cases.

Thirdly, Sir, a rapid solution of our unemployment problem both in the urban and rural areas is absolutely important. So far Government measures have been utterly inadequate. The final point here is that it is absolutely important that we must pose—the Government must be able to put forward a better alternative to the people of this country rather than the path of armed insurrection or the path of violence and that path, that alternative, Sir, is the strengthening of Parliamentary democracy in this country. Unpleasant as it is, annoying as it is, offensive as it may be—and I know this is the view the Government takes of people like us who stand on this side of the House—I think this is a better way and surer way to achieve internal security in this country. Therefore democracy must be improved, liberalised so that it becomes a better alternative for the people of this country.

Sir, now if I may, I would like to touch on Housing. Housing, Sir, used to be under the Ministry of Local Government and Housing. For some unexplained reason, Housing today comes under the Ministry of Home Affairs. One really, Sir, is confounded as to what connection has Home Affairs got to do with Housing. Surely trying to achieve internal security would keep our good Minister fully occupied, but the Housing burden falls on him. I hope he would be able to let us know why Housing comes under this Department, because at the moment very little has been done. Since the resumption of Parliament, there has been pretty little housing, very few low-cost housing projects not only in Kuala Lumpur but practically in all the other towns in this country. One has read of the visit of the Minister to Singapore and it is a good thing. It shows that certainly he is much better than his predecessor who refused even to go there to learn. But the question is, what are the things which he has learned from Singapore which he would like to implement here in this country so that at last our housing problem may be tackled with some vigour?

Sir, on the housing shortage, if Government cannot do the job—and it is a job which is going to take the Government at least 30 years the way they are going about it—then they should encourage, make it easy for the private developers to do it for them. The Government is unable to do it. Every measure should be implemented to hasten, to overcome the present delay which private developers continuously daily face when they want to develop land for low-cost housing to help solve the housing problems.

Sir, on the question of the Police Force, I think by and large they have done a very good job and especially the Riot Squad which has proved its metal. I commend to Government that this Section of the Police Force should be enlarged, because increasingly the problem is going to be one which would affect the urban areas and the multi-racial Riot Squad is the best solution to assert the authority of Government and to restore law and order. In this connection, Sir, I think it will be useful, since we are out to win the hearts and minds of the people, that the Police Force embark once again on "Operation Friendship." I think this was done by the British when they were here and I believe it was a successful campaign and I think it is useful that the police in this country must be

seen always as friends of the people. So, here in this connection it is also useful that we increasingly attract recruits into the Police Force, people with better education, people with sharper mind and keener intellect into the Force because increasingly the battle is going to be fought not merely with brawns but with brains.

Then the question of the Traffic Police. All of us have seen very frequently Ministers going round the town being escorted by police outriders, making hell of a racket. I do not believe that any other country in the world does that kind of thing except in Malaysia where the Alliance Ministers somehow enjoy the spectacle and the noise of police outriders, broadcasting to the whole world that they are going to pass through the town. I think it is absolutely ridiculous. I think Ministers should be accorded the same treatment as everybody else. So, I hope this kind of racket will be stopped.

Then, Sir, the question of training South Vietnamese and Cambodian Police personnel. On the one hand, we want the communists to leave us alone. We do not want North Vietnam or the Vietcong to assist Chin Peng or Rashid Mydin; we want to be neutral. On the other hand, we help the South Vietnamese police and the Cambodian police to fight the Vietcong and the North Vietnamese communists. It does not make sense. So I hope if Government wants to obtain neutrality, which is a good thing, then it is better that we leave the South Vietnamese and the Cambodians alone. The Americans are quite capable of training these fellows.

Then, Sir, the question of the police pondoks which we see all over Kuala Lumpur. I think this has been quite successful and here may I suggest, in addition to just doing their police duties, these police pondoks could also be easily expanded to incorporate a complaints bureau and an information bureau so that they could really serve the local areas and in this way we would expedite our campaign to win the hearts and the minds of the people.

Coming now, Sir, to the question of psychological warfare

Tuan Pengerusi: Order, order!

Tuan R. C. M. Rayan (Ipoh): (*Dengan izin*) Mr Chairman, Sir, I wish to refer P. 27 on page 218, Subhead 1 regarding low-cost housing.

Mr Chairman, Sir, in 1965, that is about 7 years ago, the Ipoh Municipality applied for a loan of two million dollars from the then Ministry of Housing, which now comes under the Ministry of Home Affairs, for the construction of a magnificent 20-storey low-cost building of flats known as the Kinta Heights of Ipoh. After a long wait of no avail, a delegation from the Ipoh Municipality even went and saw the then Honourable Minister in order to get approval for the loan. This delegation was advised to include this scheme as an item in the Second Malaysia Plan and this it did but up to now the result is not known.

Mr Chairman, Sir, plans for the construction of these flats are ready from 1965. Applications have poured in by hundreds and are continuing to pour in but unfortunately the Ministry of Home Affairs has not given the green light to go ahead with the building even after the State Government of Perak has given its full blessing and approval for this project. I hope the Honourable Minister will, without delay, look into this matter and assist the Ipoh Municipality which is generally regarded by all fair-minded and right-thinking persons in and outside Malaysia as the best managed town in Malaysia to construct this long awaited and long overdue building. Thank you, Mr Chairman.

Tuan Latip bin Haji Idris (Mukah): Tuan Pengerusi, di-sini saya ingin menyentoh B. 28 Polis Di-Raja Malaysia, muka 228 dan 229 peruntukan untuk Sarawak. Memandangkan keadaan di-kawasan yang tertentu di-dalam negeri Sarawak sekarang ini yang sangat² berkehendakkan kaki-tangan Polis harus diperbesarkan lagi, bagitu juga segala kemudahan untuk kaki-tangan Polis harus diperbaiki lagi supaya sa-taraf dengan disiplin Polis sa-bagai pegawai keamanan dalam negara kita ini.

Suka juga saya menerangkan sedikit di-sini, ia-itu satu atau dua perkara kecil di-Sarawak mital-nya di-Oya dan Dalat dalam Daerah Mukah, pada masa penjajah dahulu di-adakan Balai Polis yang bertugas di-situ, tetapi malang-nya pada hari ini Berek Polis dan Balai Polis tinggal kosong sahaja. Kawasan Oya-Dalat mempunyai penduduk

lebih kurang 20,000 jiwa. Saya berpendapat walau pun kawasan itu boleh-lah saya katakan kawasan yang aman pada hari ini, tetapi oleh kerana kawasan kuala di-Ulu Oya adalah saya anggap sa-bagai pintu masuk dan keluar kepada kawasan Gerakan Ngayau, harus-lah di-beri perhatian oleh pihak yang berkenaan sekarang.

Di-sini saya tidak lupa menguchapkan terima kasih kepada Kerajaan Pusat di-atas peruntukan yang perlu di-berikan kepada negeri Sarawak sa-bagai satu langkah yang bijak dan kena pada masa-nya yang patut di-beri sokongan oleh semua lapisan ra'ayat yang ta'at setia dalam negara ini.

Nampak-nya negeri Sarawak sekarang sangat perlu untuk mempertahankan diri daripada anchaman² pihak yang tidak bertanggung-jawab demi merosakkan perpaduan ra'ayat serta melemahkan ekonomi ra'ayat.

Tuan Pengerusi, dengan keadaan yang demikian, saya merayu kepada Kerajaan Pusat memberikan segala bantuan segera apabila di-kehendaki untuk mengatasi satu² masalah perlu yang negeri Sarawak sendiri tidak berupaya untuk mengatasi-nya.

Akhir-nya, saya juga memberi sokongan di-atas perbekalan belanjawan ini. Terima kasih.

Tuan Lee Seck Fun (Tanjong Malim): Tuan Pengerusi, saya suka berucap sapatah dua berkenaan dengan Kepala Bekalan 28—Polis Di-Raja Malaysia, Pechahan-kepala 3300—Pembinaan (Construction).

Daerah Polis Slim River/Tanjong Malim pada masa dahulu ada-lah satu daerah kecil, jadi tidak ada Pegawai Penjaga Daerah Polis di-situ. Jadi di-waktu dahulu Pegawai Penjaga Daerah Polis ada-lah di-Tapah. Jadi sekarang Slim River dan Tanjong Malim sudah menjadi satu Daerah bagi Polis dan sekarang Tapah pula sudah menjadi Daerah lain. Dan Batang Padang ada-lah termasuk dalam Daerah Polis Slim River/Tanjong Malim dan Daerah Polis Tapah dalam Daerah Batang Padang. Jadi dengan sebab itu, rumah² dan bangunan² untuk pentadbiran Polis² atau kaki-tangan dan Pegawai Penjaga Daerah Polis di-Slim River itu, bangunan²-nya sangat burok. Rumah² Polis di-situ hanya rumah papan.

Saya fikir rumah² Ranchangan Harga Murah pun lebih baik daripada Rumah Polis di-situ. Jadi kalau Yang Berhormat Menteri bila ada masa, saya harap-lah dapat keluar melihat Daerah Polis Slim River dan Tanjong Malim itu, dan dapat mengetahui keadaan bangunan untuk Polis² dan Rumah² untuk Pegawai² Polis dan Pegawai Penjaga Daerah Polis Tanjong Malim-Slim River. Jadi kalau rumah² untuk Polis itu—kalau kita masuk ka-dalam-nya pada waktu tengahari, saya fikir satu jam kita dudok, sudah tidak tahan. Pehak Polis ada-lah chukup bekerja kuat dengan menjaga keselamatan negara kita, semua Ahli² Yang Berhormat bersetuju apabila Yang Berhormat Menteri. Yang Berhormat Menteri kita has said that the Police Force of Malaysia is second to none in the world. I think we all agree with what he has said. However I think we should also see that the Police Headquarters building there, which is now the headquarters of Slim River and Tanjong Malim, will be modernised and that the Police Officers have a proper place to live in.

I want to thank the Honourable Minister for Home Affairs for the development which is now taking place, that is for having built a very nice.

Tuan Pengerusi: It is repetition; you have made your point.

Tuan Lee Seck Fun: Ini pembangunan—satu minit lagi, Tuan Pengerusi. The building of the new police station in Behrang Station—that is on the Toll Highway—I think everyone who passes that way will know is a very nice building. I have got to thank the Honourable Home Affairs Minister for that station which he has given to our area and that is a very very useful one.

Tun Dr Ismail Al-Haj: Tuan Pengerusi, saya akan menjawab dalam bahasa Malaysia dan mohon izin juga menjawab dalam bahasa Inggeris.

(*Dengan izin*) Several Honourable Members—including the Honourable Member for Batu, the Honourable Member for Bungsar and the Honourable Member for Ipoh—spoke on housing. The Honourable Member for Batu, I think contradicted himself when he said that the Housing Trust has only 14 officers and yet the Housing Trust is only responsible as an advisory body. I think for

an advisory body, the number of officials is quite adequate; and he knows that this Housing Trust does not build houses but it only gives advice. So I think the Honourable Member should really put his thoughts in order before making observations in this House; otherwise we cannot but come to the obvious conclusion as to his state of mind.

The Honourable Member for Bungsar wonders why Housing should be placed under Home Affairs—what has this got to do with it. After all, this is the logical place for Housing to be, in the Home Affairs, because that is a logical subject under Home Affairs. And he lamented that little housing has been built and he advocated that we should stimulate private housing. Well, he must not expect quite a number of houses to be built—we do not have instant houses; we can allocate the funds, but we cannot have instant houses like we have instant foods, or other instant things like instant coffee or instant tea. We have allocated the funds to the various States and let us see how quickly they can build; only time can tell. We have gone a long way to stimulate private housing in this country, and it is obvious—if it is not obvious to the Honourable Member, it is obvious to the members of PATA who are now visiting us and to all other visitors who come to this country—that considering that we have other things to do, we have been quite successful in the housing problem in this country. I suppose it is justifiable for him to compare us with Singapore, but he must remember that Singapore, so to speak, “grows” only houses but here we grow rubber, oil palm and other things. So we have to balance all these things.

Of course, the Member for Ipoh, being a new Member to this House, naturally wants to get some credit by asking for some more allocation for Ipoh, but he must also remember the history whereby his predecessor had got a lot of loans from the Federal Government. So I think he must take his place in the queue for the allocation of the housing funds. I can assure him what we will not discriminate against him; we will be very fair and if his case justifies it, we will consider it. But he must not seek a favour; he must go on merits.

Several Members talked on the Police. The first thing is about the outriders given to the Ministers. Of course, the thing that is

obvious to the Honourable Member for Bungsar is the prestige value of it, but I can assure him that there is more than prestige to it. Ministers have to keep to time for appointments. If, for example, the Society of Architects, of which the Honourable Member is a member, invites a Minister for a function and if the Minister happens to be caught in a traffic jam and he has to wait for one hour, I think he will be very sympathetic that the Minister should be given outriders. It is not true that other countries are not providing Ministers with outriders. I am sure the Honourable Member travels quite a lot—unless he does not want to see or he does not want to tell us the truth of what he has seen. The only thing is that in some countries visiting V.I.P.s will have to pay for these outriders which have been imposed on them; whether they like it or not the visitors are given the outriders and then they have to pay for them. But here we give them free as part of the courtesy to the visiting dignitaries.

As regards the training on the South Vietnamese and Cambodians here, I think the Prime Minister has replied very clearly in this House that we are training these people as policemen. We are not training them as soldiers. As policemen they are supposed to keep law and order in their country. This is the regular police work.

Tuan Goh Hock Guan: Untuk penjelasan. (*Dengan izin*) Sir, it is true that they are policemen, but the very fact that we train them as policemen means that these policemen will be able to relieve the soldiers in South Vietnam and Cambodia from police duties, so that they would have more soldiers to take on the Vietcong and the North Vietnamese there.

Tuan Pengerusi: I want to know what is the penjelasan. That is a point of argument you just stated.

Tuan Goh Hock Guan: Thank you for your kind elucidation, Sir.

Tun Dr Ismail Al-Haj: Well, the Honourable Member has his own ideas what the police would do and what the soldiers would do. Normally, the police do their police work and the military are not supposed to do the police work. So how can they relieve the soldiers when they are trained only to be

policemen? They are not trained to be soldiers and I would like to state here clearly that none of these people are trained other than for police work in this country so that there may not be misunderstanding as a result of the eloquence of the Honourable Member in this House.

I would like to come to the housing for police. Sir, we have done quite a lot for the police as far as we can and we are going to keep on doing it. Under every 5-year development plan, we will build more houses for the police and the target is that all policemen should be living in institutional quarters. Now, as regards the allowances for the police, police salaries come under the Suffian Scheme and so far I have not had any representation from the Police Staff Association that they are not happy with it. As regards housing allowances, that is also taken care of in the Suffian Scheme.

Now, we come to the question of the Internal Security Act. Well, Sir, it is very difficult to see the results of the Internal Security Act, because if we consider it this way, I would just say you look at the United Nations. I would not like to see what the world would be like if there had not been any United Nations. The United Nations had prevented many things from happening; although it could not solve many things, but it has prevented many things from happening. The same thing with the Internal Security Act. It has prevented, I am sure, many would-be catastrophies in this country. If there had not been the Internal Security Act, then I am sure even the Honourable Member would not be where he is now—in this House.

Talking about this House of Parliament, he would like it to be improved. I do not know what he means by wanting to improve it, Sir. If he thinks he wants to speak for 5 or 6 hours denying the other Members of the House an opportunity of speaking in this House, I do not think that is an improvement. I support your policy that when we are short of time Honourable Members repeating themselves should be curbed.

Berkenaan dengan Ahli dari Mukah (Sarawak) saya mengucapkan terima kasih kepada-nya dan shor² itu akan di-kaji dan kalau boleh saya chuba hendak laksanakan. Ahli dari Tanjong Malim, begitu juga-lah

fasal rayuan-nya berkenaan dengan keadaan Polis dan rumah Pegawai Polis di-sana itu akan kita kaji dengan sa-berapa yang boleh.

The last point, Sir, was on the question of immigration, which was brought up by the Member for Batu. We have never prevented the sick people going to China to be treated there. We have been quite liberal on this. I do not know where he has got this idea to imply that we have been very inhuman in this matter. As far as I am concerned, on all requests that come to us, if we think that they are genuine requests, we always allow these people to go to China for treatment if they so desire.

On the question of the multi-racial Riot Squad, which was brought up by the Honourable Member for Bungsar, I would like to say here that he himself knows that the Police Force is really a multi-racial one, and we do not distinguish the Riot Squad from the other Forces and if anybody is not represented in the Riot Squad, I think it is not consciously done by the Police—the Police may have some other objective. But I am quite sure that in the Police Force the Riot Squad is multi-racial—there are so many Riot Squads and they are quite multi-racial.

I think, Sir, that is about all the matters that have been brought up. I would like to add here that while the Members have acknowledged the good work of the Police, they still would like to compare the Police Force with the other Police Forces. I would like to say that the Police Force here is famous for its friendship with the public. That is why you have the police pondoks all over the places, and the first thing that the policeman who mans the pondok has to do is to go round the area which he covers, introduce himself and ask the occupants of the houses in his area to contact him any time they have trouble, and I do not think you can get a better way of cementing friendship than that.

Finally, about the brain drain from the Police, I think there have been a few officers who have left because they chose to go into private business. We feel that if a Police officer decides that he does not want to work with the Force any more, there is no point in trying to force him to do so. But as regards the salaries of the Police, the salaries of the Police under the Suffian Commission's recommendations are quite adequate and quite generous. Thank you, Mr Chairman.

Masalah di-kemuka bagi di-putuskan dan di-setujukan.

Wang sa-banyak \$11,975,452 untuk Kepala B. 27; \$209,195,442 untuk Kepala B. 28; \$5,789,511 untuk Kepala B. 29; \$443,700 untuk Kepala B. 30; \$6,092,446 untuk Kepala B. 31 dan \$16,203,464 untuk Kepala B. 32 di-perintah jadi sa-bahagian daripada Jadual.

Kepala² B. 33 hingga B. 35—

Menteri Tugas² Khas dan Menteri Penerangan (Tan Sri Muhammad Ghazali bin Shafie): Tuan Pengerusi, saya mohon supaya belanjawan bagi Kementerian Penerangan untuk tahun 1972 di-bawah Kepala B. 33, B. 34 dan B. 35 yang berjumlah \$56,167,602 di-luluskan.

Tuan Pengerusi, belanjawan ini perlu kerana perubahan yang besar yang di-laksanakan oleh Kementerian. Di-antaranya ia-lah tambahan progrem² T.V. keluaran tempatan, dabling ia-itu aleh-suara serta senikata dan juga permulaan T.V. di-Sabah, dan sekarang Kementerian juga membuat siaran radio 24 jam bagi perkhidmatan dalam negeri, dan permulaan perkhidmatan dalam bahasa Thai untuk luar negeri.

Sa-lain dari itu penyusunan sa-mula serta tambahan siaran radio di-daerah umpamanya di-Johor Bahru, di-Pulau Pinang dan Kota Bharu dan dari segi Filem Negara menambahkan lagi tugas Filem Negara dan mengadakan persiapan di-Filem Negara untuk membolehkan pengeluaran filem² iklan di-bawah konsep iklan yang baharu sahaja di-buat dan menambah kaki-tangan bagi memulakan perkhidmatan iklan di-Malaysia Timor dan juga, Tuan Pengerusi, penambahan Pusat² Penerangan Awam, umpamanya Information Centres di-Johor Bahru, di-Ipoh dan di-Pulau Pinang. Pada masa sekarang kita hanya ada sa-buah ia-itu di-Kuala Lumpur

Detail² anggaran belanjawan di-bawah Kementerian ini ada terkandung di-dalam Kertas Perintah 47 dan 48 dan saya mohon menchadangkan.

Tuan Hussain bin Haji Sulaiman: Tuan Pengerusi, saya pohon izin berchakap mengenai B. 33. Saya chuma ingin mendapat penjelasan daripada Yang Berhormat Menteri yang berkenaan berhubung dengan kedudukan Pusat Latehan Tata Negara yang

ada sekarang ini terletak-nya di-bawah Kementerian Penerangan. Kerana dari perangkaan yang ada dalam buku ini menunjukkan bahawa pegawai yang di-adakan ialah sa-ramai 14 orang, tetapi sejak tahun² yang akhir ini tidak apa pun yang di-buat di-sana.

Yang kedua, Tuan Pengerusi, saya juga ingin menyatakan bahawa radio dan talivishen ada-lah merupakan alat yang sangat penting kepada masyarakat di-negara kita ini terutama sa-kali dalam masa perhubungan talipon dan line² putus di-waktu banjir mithal-nya, maka maklumat² yang di-beri menerusi radio ada-lah satu perkara yang amat perlu, tetapi kalau maklumat² yang berkaitan dengan banjir selalu tidak menepati dengan apa yang terjadi maka dengan sendiri-nya orang ramai akan terkeliru dengan maklumat yang di-beri menerusi radio sebaran am kepunyaan Kerajaan ini.

Tuan Pengerusi, saya suka menyatakan demikian, kerana berdasarkan kepada masa banjir baharu² ini kedudukan tempat² yang di-beri tahu tentang naik turun atau surut-nya ayer tidak menepati. Kadang² sa-sabua jambatan yang sudah pun dapat di-lalui pehak radio maseh lagi kata tutup, apabila sampai masa tutup, radio maseh kata boleh lalu. Jadi bagi orang ramai yang jauh dengan tempat itu sentiasa marah kepada Kementerian Penerangan ini, kerana tidak dapat memberi maklumat yang tepat. Apa yang saya harap, Tuan Pengerusi, oleh kerana dengan ada-nya Menteri yang baharu samoga perkara yang saperti itu tidak akan berulang bagi menjamin supaya Kementerian Penerangan ini dapat menunjukkan sa-bagai sa-buah Kementerian yang boleh di-perchayai oleh masyarakat dalam negara kita ini. Sekian, terima kaseh.

Raja Nong Chik bin Raja Ishak: Tuan Pengerusi, saya chuma hendak membuat satu shor sahaja berkenaan dengan B. 33 ia-itu berhubung dengan muhibbah. Muhibbah adalah perkara yang penting sa-kali di-dalam negara kita. Maka di-dalam ruangan² talivishen hendak-lah di-tunjokkan perkara muhibbah ini lebeh banyak lagi di-antara orang Melayu, orang China dan orang India. Bukan dengan jamuan durian sahaja, atau kenduri, minum² sahaja tetapi dengan adanya talivishen ini di-tunjokkan dalam talivishen itu macham mana orang² kita, orang

Malaysia, orang Melayu, orang China, berchakap, berbual dalam Bahasa Kebangsaan, berbaik² sangka di-antara satu sama lain di-tunjokkan sa-kurang²nya dalam satu minggu sa-kali. Jadi orang² yang menengok talivishen ini betul, orang China, orang Melayu ini sudah berbaik² betul, orang India dengan orang Melayu ini sudah baik. Jadi dengan chara bagini dapat-lah kita membaiki masyarakat Melayu, masyarakat China dan India dalam negara kita. Sekian.

Tan Sri Muhammad Ghazali bin Shafie: Tuan Pengerusi, terima kaseh di-atas tegoran daripada saudara dari Besut tadi. Yang sa-benar-nya saya dalam hal maklumat banjir ini memang-lah satu perkara yang saya sendiri berasa sangat kesal pada waktu banjir dahulu, kerana pada masa itu kita menerima segala penerangan ini melalui control centre, bukan terus daripada tempat itu. Tetapi kemudian daripada kesulitan yang di-alami itu, maka keadaan itu sudah di-perbaiki dan di-harapkan pada masa hadapan bila ada soal banjir ini perkara yang sa-macham itu tidak-lah terjadi lagi.

Dari segi soal tata negara mengenai Pusat Latehan ini tadi, ada-lah pada masa sekarang kita sedang mereviewkan—mengulang-kaji, apa-kah yang patut kita buat dalam rancangan tata negara ini, dan oleh sebab itu, dalam beberapa bulan ini di-dapati tidak bergerak.

Ahli Yang Berhormat dari Kuala Selangor telah menyentoh mengenai soal muhibbah. Dato' Pengerusi, saya harap-lah Ahli Yang Berhormat itu selalu menengok talivishen kerana progreem sekarang itu-lah maksud-nya, baik daripada progreem gambar luar saperti yang saya kata sa-malam, ia-itu membawa kepada akibat muhibbah. Pandangan-nya itu saya ucapkan terima kaseh. Jadi, dengan itu, saya memohon bahawa wang berjumlah \$56,167,602 di-jadikan sa-bahagian daripada Jadual.

Masaalah di-kemukakan bagi di-putuskan, dan di-setujukan.

Wang sa-banyak \$11,110,000 untok Kepala B.33; \$33,997,602 untok Kepala B.34 dan \$11,060,000 untok Kepala B.35 diperentahkan jadi sa-bahagian daripada Jadual.

Majlis Meshuarat bersidang sa-mula.

PENANGGOHAN

(Usul)

Tan Sri Haji Sardon bin Haji Jubir: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menhadangkan supaya meshuarat ini di-tanggohkan sekarang.

Tuan Ali bin Haji Ahmad: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.

UCHAPAN² PENANGGOHAN

RUMAH² KAKI-TANGAN KERETAPI TANAH MELAYU

Tuan Fan Yew Teng (Kampar): (*Dengan izin*) Tuan Speaker, people who travel frequently, and not so frequently, like the PATA delegates, can and will attest to the utterly shameful spectacle of the tens of hundreds of sub-standard and sub-human living quarters which are being occupied by thousands of railway workers and their families along or near railway ganglines throughout the country.

These sub-standard and sub-human houses are the Class 10 and Class 11 Staff Quarters for Divisions III and IV workers in the Industrial and Manual Group category. I see these sheds each time I travel by train, and I do travel by train pretty often. But, perhaps, unlike the Honourable Minister and the General Manager of Malayan Railways, I also make it a point to visit the people who live in these quarters both within and outside my constituency. In fact, Mr Speaker, Sir, I was again visiting some of these quarters in Bungsar, Kuala Lumpur this very morning.

These so-called houses or staff quarters measure 16' by 16'. It is of no use for the authorities to deny this point because I have personally measured them. Many of them are one-room units, but the much older ones are no-room units; the bedroom, living room, hall, and dining room are the same place! And to top it all, ventilation is poor and many of them do not have internal toilet and bath facilities other than sharing such amenities communally with scores of other families.

It would be extremely interesting to know what the Ministry of Housing and the Ministry of Health will have to say about all this! It would be equally interesting to know if they would have the honesty and the courage to issue a bill of censure against the Malayan Railway authorities for continuing to house such a big percentage of their staff in such degrading, congested and unhealthy quarters.

I am sure that many rich men, tycoons and big shots, including our Ministers, would not even like to park their cars in such degrading, unhealthy, and congested, sub-standard and sub-human sheds. But they do not mind making workers performing an important service in the Railways and their families to languish there.

These so-called quarters were built more than 30 to 40 years ago by the uncaring, unfeeling and exploitative British colonialists, but long after we have become independent ourselves, the Alliance Government is consciously and deliberately perpetuating this living and crying shame of housing our own workers in such an obsolete manner.

The Railway authorities themselves know that these quarters are obsolete, sub-standard and degrading. That is why they decided to put up the bamboo curtains along the Bungsar Road Railway quarters in an attempt to hide them from the eyes of the PATA delegates. I would call that bamboo curtain a wall of shame. The authorities concerned are actually adding insult to the injury of the occupants of these quarters, not to mention the fact that these walls or curtains have actually worsened the ventilation problem of these houses. This is one of the most stupid and unimaginative ways of sweeping problems under the carpet; it can only be the work of a pigeon brain from the Malayan Railways.

I submit that the way to solve the problem is not to hide it from the eyes of the tourists or from the eyes of our own people, but to immediately build new and better and healthier living quarters for the workers concerned, not just for those along Jalan Bungsar in the City of Kuala Lumpur, but also throughout the country where there are such old and dilapidated quarters.

This call for the provision of better and healthier staff quarters for the Railway workers is not made here in this House today newly, as the Honourable Minister himself is well aware. It was made by the former DAP Member for Bungsar in the last Parliament in 1966, 1967 and 1968 repeatedly. The reply from the Minister on each occasion—I have checked up on this from the Parliamentary Reports of those years—was more or less the same: Government is considering seriously to build new quarters in the form of flats for these workers.

Five years have come and gone, and where are these flats or new quarters? How sincerely serious was and is the Government in this matter? Is it still seriously considering? Or are we to conclude that this is nothing but another of those all-too-familiar empty promises?

I call on the Government to search its own conscience and stop procrastinating on this matter forthwith, and instead come up with comprehensive, imaginative plans to build better and healthier quarters for these Railway workers throughout the country. Thank you, Sir.

Tan Sri Haji Sardon bin Haji Jubir: Tuan Yang di-Pertua, Ahli Yang Berhormat dari Kampar telah memberi pandangan, tetapi bagi pehak Pembangkang selalu dia memburok²kan. Saya akan bawa Ahli Yang Berhormat itu naik Bukit Bungsar melihat dua blok 96 yunit. Kita berharap dalam bulan April ini akan siap dan kebanyakan daripada rumah² kecil di-Bungsar akan di-pindahkan ka-sana. Saya telah pergi ka-tempat itu dan telah memerintahkan supaya di-bena dua buah blok dalam tahun ini juga. Kita bukan dudok diam, kita bukan chakap angin keluar asap sahaja, tetapi pehak Ahli Yang Berhormat kalau bertanya dahulu, ta' perlu bawa Uchapan Penanggoan kerana kita juga akan membena dua buah rumah pangsa yang sedang di-ranchangkan sekarang ini di-Sentul dan juga di-Ipoh dan sekarang kita ada sa-buah Jawatan-kuasa yang menyelideki di-mana² juga rumah yang ta' sesuai, yang burok, kita akan perbaiki, tetapi mengikut keadaan kewangan keretapi, keretapi is not the charitable institution, keretapi di-minta oleh Kerajaan mesti balance budget. Tetapi walau bagaimana pun, saya sa-bagai bekas Menteri Kesihatan,

saya akan menjalankan usaha saya bagi memberi yang chukup, tetapi hendak katakan Menteri parking dekat rumah, itu pun malu, takut; ini tidak patut. Menteri tidak payah gunakan kereta, dia jalan kaki, dia round, baharu boleh tahu apa yang terjadi di-dalam rumah² itu. Saya harap Yang Berhormat jangan senyum, saya akan bawa tunjukkan bagaimana Perkhidmatan Keretapi telah mula bergerak, saya harap beri-lah sedikit ucapan terima kasih; ini main hentam, hentam, dia naik keretapi juga, ini yang saya susah. Saya akan mengambil ingatan dan saya harap Ahli Yang Berhormat dan Ahli² Yang Berhormat sakalian. Jawatan-kuasa ini akan menyelideki dari satu masa ka-satu masa dan akan mendirikan rumah² pangsa mengikut keadaan peruntukan wang tiap² tahun, kita tidak boleh buat sa-kali gus semua sa-kali. Ini sahaja-lah saya ucapkan terima kasih. Saya harap pehak Pembangkang tanya dengan saya dahulu daripada membuang waktu Rumah Yang Berhormat ini.

Tuan Fan Yew Teng: Untuk penjelasan, Tuan Yang di-Pertua. Boleh-kah Yang Berhormat Menteri beri jaminan bahawa rumah untuk pekerja² atau flat untuk pekerja² tidak sahaja akan di-bena di-Kuala Lumpur—kawasan Kuala Lumpur, kerana pekerja² IMG ini bukan sahaja di-Kuala Lumpur tetapi juga di-seluruh negeri kita.

Tan Sri Haji Sardon bin Haji Jubir: Tuan Yang di-Pertua, penjelasan telah di-beri. Jawatan-kuasa ini akan menyelideki seluruh Tanah Melayu ini, tetapi kita juga mesti ingat recommendation Tan Sri Suffian, I.M.G. sama ada dapat rumah free-kah, rumah sewa-kah, walau bagaimana pun keretapi akan menjaga kaki-tangan²-nya dengan sa-chukup²-nya.

KESELAMATAN JALAN RAYA

Tuan Richard Ho Ung Hun (Sitiawan): (*Dengan izin*) Dato' Yang di-Pertua, hardly a day passes without news of road accidents: some exciting wonder in the narrow escapes, some drawing fleeting expressions of sympathy for the victims, but mostly arousing no meaningful comment. Road accidents have come to stay and we have learnt to live with them.

Even as I speak, road accidents the world over are killing people; and it seems likely that as our society becomes more affluent, more motorised transport will crowd our

highways, in man's unceasing demand for speed in his daily pursuits. Effective measures must be constantly taken and kept up in various ways to counter this scourge which is so wasteful of manpower and productive only of human misery.

We have heard it said in this Dewan recently that current statistics show a decrease in the number of accidents in Malaysia. To have brought about this commendable result, no doubt, Government efforts complemented by campaigns waged by bodies such as the Automobile Association of Malaya and the Road Safety Council, are to be congratulated.

Nevertheless, this alone is no ground for complacency. Redoubled efforts must be made to keep the number of road accidents low. Neat, cold statistics is one thing. The human suffering behind such statistics is another. Viewed in this light, Sir, a lower number of accidents may not at all mean an improved situation, as there may be a higher proportion of fatalities involved, depriving entire families of their bread-winners.

At various Police Stations, Sir, twisted wrecks of motor vehicles are exhibited to remind the motoring public of the perils of bad driving. I question the usefulness of this stratagem. Each wreck is just another wreck. Add a couple more wrecks, and one would begin to wonder if the Police have begun to act as collecting agents for some scrap iron dealer! The only comment drawn from passing viewers who see it for the first time will be, "What an awful smash-up!" It is soon forgotten. There is an initial visual impact, no more. It does not endure, much less deter. There is no emotional impact. No human suffering is conveyed thereby. To bring home, Sir, the message intended, television must be exploited further, to reach the public through their homes. Actual photographic scenes of gruesome accidents should be shown from time to time, with commentaries on the suffering and emotional aspects involved. The public will take note of the message if an accident in all its gruesomeness is related to, e.g. the maiming or death of a sole bread-winner who leaves behind a sick wife or widow with 7 children, some of whom would have quit school, thus destroying their futures, in order to find employment to help maintain the family. Take away this emotional aspect, and you have nothing useful left. At most, it

would only have helped the betting public who would buy 4 digit lotteries based on the registration numbers of the vehicles involved!

Perhaps, Sir, more supervision of driving schools would help the situation. Government driving testers too would do well to be reminded from time to time not merely to make their tests more difficult as such, but to conduct them in ways more conducive to safe driving. There is no merit in failing a candidate for failure to apply his handbrake on level ground at a controlled crossing whilst waiting for the lights to change. This does not cause accidents. Every inadequately trained driver who manages to get through a stereotyped test is a potential instrument of destruction, to injure, to maim and to kill.

The Honourable Minister of Communications has on assumption of his duties in his new portfolio said that this new year will see improvements made to road communications. May I congratulate him in having lost no time in expressing his determination to set a definite course of action. I have no doubt that he will go through with his pledge. In so doing, Sir, may I remind him that a large number of the most terrible road accidents both in terms of violence, and in magnitude of human suffering, has taken place at blind corners. I commend to him for consideration the placing of mirrors such as are used in Taiwan and Japan, at such corners to enable converging opposing vehicular traffic to see around them, thus deterring foolish risks being taken.

Sir, heavy commercial lorry drivers must be prosecuted with more vigour than at present for violations against the traffic laws. Military convoys ought to be instructed to proceed on our already crowded highways with greater caution and with larger gaps between vehicular units to allow smaller vehicles to overtake safely. There should be more highway patrols to enforce our traffic laws.

Sir, those who travel long distances on our highways at night have had their driving skills unnecessarily tested by the sudden appearance of unlighted hazards such as obstructions left behind by Government road workers. In such situations, only sheer helplessness saves the poor motorist. He slams on his brakes, swerves violently, mutters a prayer and a curse, all in one breath, leaving it all to God and Good Luck. Those

responsible, Sir, must be told that accidents caused by such obstructions, will cost the Government large sums of compensation money in addition to human suffering.

Sir, I therefore leave with the Honourable Minister of Communications the thoughts I have just expressed for his consideration and perhaps adoption, with a view to the reduction of causes of accidents on our highways and the consequent avoidance of unnecessary human suffering and death. Thank you.

Tan Sri Haji Sardon bin Haji Jubir: Tuan Yang di-Pertua, saya mengucapkan satinggi² terima kasih kepada Ahli Yang Berhormat dari Sitiawan atas pandangan-nya mengenai dengan keselamatan jalan raya dan juga atas ucapan tahniah kepada saya. Saya harap dengan kerjasama daripada beliau dan rakan² beliau insha' Allah akan banyak dapat di-kurangkan accident atau pun bahaya di-jalan raya dan saya dengan senang hati mengambil ingatan dan akan menimbangkan chadangan² yang baik. Ini-lah yang kita hendakkan daripada pihak² Pembangkang tidak hanya membangkang main hentam sahaja. Ini-lah satu contoh yang baik, dan saya ucapkan berbilang terima kasih.

Suka saya menyatakan keselamatan jalan raya amat-lah di-titek-beratkan dan usaha² telah di-ambil dengan kerjasama Kementerian dan Jabatan² yang berkenaan dengan menjalankan kegiatan² dan tindakan² yang wajar untuk mencegah kemalangan di-jalan raya dan penderitaan akibat dari kemalangan itu.

Untuk ma'aluman Ahli Yang Berhormat itu, Kementerian saya telah membuat beberapa pindaan Undang² Jalan Raya dengan tujuan untuk keselamatan kenderaan², mencegah sikap chuai pemandu² dan melengkapkan penguat-kuasaan Undang² Jalan Raya.

Sa-lain dari itu, sa-buah Jawatan-kuasa telah di-tubuhkan di-Kementerian saya untuk mengatasi masalaah muatan lebih oleh kenderaan² berat dan juga kesalahan² pemandu dengan kiraan markah.

Majlis Keselamatan Jalan Raya Malaysia yang mengandungi Wakil² dari Kementerian² dan Jabatan² yang berkenaan, pertubuhan² sukarela seperti macham A.A.M. dan juga Majlis² Keselamatan Jalan Raya Negeri² juga telah memperhebatkan kempen-nya dari masa ka-samasa. Begitu juga sa-masa

kempen, orang ramai telah di-beri nasehat² chara² yang betul menggunakan jalan² raya dan juga anak² sekolah di-ajar bagaimana hendak naik basikal, hendak naik motokar kecil². Ini satu daripada chara² kita membahagi bantuan. Jadi bahan² penerangan mengenai perkara² ini di-terbit dan di-edarkan supaya kempen Majlis akan memberi kesan yang lebih baik lagi.

Penguatkuasa undang² telah mengambil tindakan kuatkuasa sa-berapa yang boleh. Dalam tahun 1971 sahaja lebih daripada 100,000 kenderaan telah di-pereksa dan 10,342 tindakan undang² telah di-ambil. Ini termasuk tindakan² ka-atas kenderaan² perusahaan perkhidmatan awam dan juga persendirian.

Mengenai kadar atau statistics kemalangan jalan raya yang di-sebutkan oleh Ahli Yang Berhormat itu, saya suka menegaskan di-sini bahawa sungguh pun bilangan kenderaan semenjak 16 tahun dahulu meningkat dari 105,541 kepada 669,294 ia-itu 6 kali ganda, tetapi kadar atau statistics kematian bagi tiap² 10,000 kenderaan yang berdaftar telah berkurangan dari 32.6 kepada 8.4 dan kadar atau statistics kechederaan bagi tiap² 10,000 kenderaan telah juga berkurangan dari 492.4 kepada 96.9.

Walau bagaimana pun saya bersetuju dengan beliau belum berpuashati keadaan ini dan saya maseh lagi berikhtiar sa-daya upaya untuk mengurangkan kemalangan yang berlaku di-jalan raya tidak ada sama sa-kali sa-berapa daya upaya.

Ahli Yang Berhormat berpendapat bahawa kenderaan² ini tentu-lah akan dapat di-kontrol speed-nya. Ini saya sedang akan mengkaji dengan sa-buah Jawatan-kuasa. Kalau kita beri limit yang terlampau slow, dia memang lari laju juga. Jadi supaya kita beri yang berpatutan, kalau dia lepas daripada yang berpatutan, kita mesti ambil satu tindakan yang keras.

Ahli Yang Berhormat baharu² ini dengar juga saya beri amaran kepada drebar² teksi, pemandu² teksi, lori terutama sa-kali dan bas² supaya berchermat. Kita akan mengambil tindakan yang jitu kepada mereka yang melanggar Undang² Lalu Lintas ini.

Pihak Polis dan Tentera juga mengadakan latehan yang tertentu bagi pemandu² mereka yang di-uruskan oleh jurulatih² yang ber-kelulusan Metropolitan Police di-London.

Jadi pemandu² juga di-beri Kursus sambil bekerja di-daerah² dan tempat² bekerja. Pemereksaan khas juga di-kenakan ka-atas pemandu² Polis atau pun Military di-mana² had laju dan tata-tertib pemandu di-awasi. Tindakan mahkamah juga di-ambil ka-atas pemandu² Polis dan Tentera yang terlibat sama seperti orang² awam.

Jadi kita di-sini memberitahu pada orang ramai yang pehak pemandu² Polis atau Tentera ini tidak bebas sa-bagaimana yang

di-sangkakan oleh sa-tengah² orang sama ada orang² Military atau Polis, dia terta'alok kapada undang² Military atau Polis, disiplin dan juga undang² negara ini. Terima kaseh.

Tuan Yang di-Pertua: Persidangan ini di-tanggohkan hingga pukul 2.30 petang esok.

Dewan di-tanggohkan pada pukul 6.54 petang.